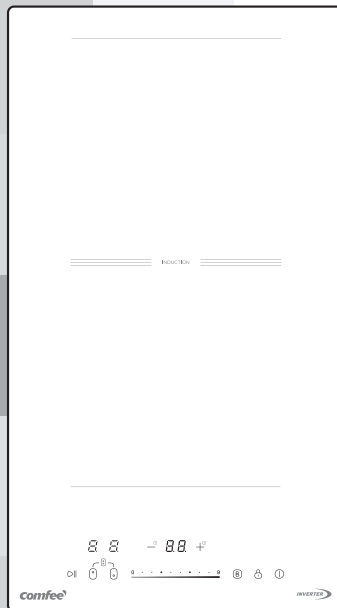


**Comfee'**

# Induction Hob

## Instruction Manual

CIH351D215K1



**IMPORTANT NOTE:** For your safety and continued enjoyment of this product, always read the instruction Manual carefully before using.



# LANGUAGES

|           |         |
|-----------|---------|
| <b>EN</b> | English |
| <b>DE</b> | German  |
| <b>ES</b> | Spain   |
| <b>FR</b> | French  |
| <b>IT</b> | Italian |

# **CONTENT**

|                                     |    |
|-------------------------------------|----|
| IMPORTANT SAFEGUARDS .....          | 1  |
| PARTS AND FEATURES .....            | 8  |
| TECHNICAL DATA OF THE PRODUCT ..... | 10 |
| QUICK START GUIDE .....             | 11 |
| PRODUCT INSTALLATION .....          | 13 |
| OPERATION INSTRUCTIONS .....        | 19 |
| CLEANING AND MAINTENANCE .....      | 32 |
| TROUBLESHOOTING .....               | 33 |



# **IMPORTANT SAFEGUARDS**

## **SAFETY WARNINGS**

- Your safety is important to us. Please read this information before using your cooktop.

## **INSTALLATION**

### **Electrical Shock Hazard**

- Disconnect the appliance from the mains electricity supply before carrying out any work or maintenance on it.
- Connection to a good earth wiring system is essential and mandatory.
- Alterations to the domestic wiring system must only be made by a qualified electrician.
- Failure to follow this advice may result in electrical shock or death.

### **Cut Hazard**

- Take care - panel edges are sharp.
- Failure to use caution could result in injury or cuts.

### **Important safety instructions**

- Read these instructions carefully before installing or using this appliance.
- No combustible material or products should be placed on this appliance at any time.

## **IMPORTANT SAFEGUARDS**

- Please make this information available to the person responsible for installing the appliance as it could reduce your installation costs.
- In order to avoid a hazard, this appliance must be installed according to these instructions for installation.
- This appliance is to be properly installed and earthed only by a suitably qualified person.
- This appliance should be connected to a circuit which incorporates an isolating switch providing full disconnection from the power supply.
- Failure to install the appliance correctly could invalidate any warranty or liability claims.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Warning: If the surface is cracked, switch off the appliance to avoid the possibility of electric shock, for hob surfaces of glass-ceramic or similar material which protect live parts

## **IMPORTANT SAFEGUARDS**

- Metallic objects such as knives, forks, spoons and lids should not be placed on the hob surface since they can get hot
- A steam cleaner is not to be used.
- Do not use a steam cleaner to clean your cooktop.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- **WARNING:** Danger of fire: do not store items on the cooking surfaces.
- The cooking process has to be supervised. A short term cooking process has to be supervised continuously.
- **WARNING:** Unattended cooking on a hob with fat or oil can be dangerous and may result in fire. **NEVER** try to extinguish a fire with water, but switch off the appliance and then cover flame e.g. with a lid or a fire blanket.

EN

## **OPERATION AND MAINTENANCE**

### **Electrical Shock Hazard**

- Do not cook on a broken or cracked cooktop. If the cooktop surface should break or crack, switch the appliance off immediately at the mains power supply (wall switch) and contact a qualified technician.
- Switch the cooktop off at the wall before cleaning or maintenance.
- Failure to follow this advice may result in electrical shock or death.

# **IMPORTANT SAFEGUARDS**

## **Health Hazard**

- This appliance complies with electromagnetic safety standards.
- However, persons with cardiac pacemakers or other electrical implants (such as insulin pumps) must consult with their doctor or implant manufacturer before using this appliance to make sure that their implants will not be affected by the electromagnetic field.
- Failure to follow this advice may result in death.

EN

## **Hot Surface Hazard**

- During use, accessible parts of this appliance will become hot enough to cause burns.
- Do not let your body, clothing or any item other than suitable cookware contact the Induction glass until the surface is cool.
- Keep children away.
- Handles of saucepans may be hot to touch. Check and ensure saucepan handles do not overhang other cooking zones that are on. Keep handles out of reach of children.
- Failure to follow this advice could result in burns and scalds.

# **IMPORTANT SAFEGUARDS**

## **Cut Hazard**

- The razor-sharp blade of a cooktop scraper is exposed when the safety cover is retracted. Use with extreme care and always store safely and out of reach of children.
- Failure to use caution could result in injury or cuts.

## **Important safety instructions**

- Never leave the appliance unattended when in use. Boil over causes smoking and greasy spillovers that may ignite.
- Never use your appliance as a work or storage surface.
- Never leave any objects or utensils on the appliance.
- Do not place or leave any magnetisable objects (e.g. credit cards, memory cards) or electronic devices (e.g. computers, MP3 players) near the appliance, as they may be affected by its electromagnetic field.
- Never use your appliance for warming or heating the room.
- After use, always turn off the cooking zones and the cooktop as described in this manual (i.e. by using the touch controls). Do not rely on the pan detection feature to turn off the cooking zones when you remove the pans.
- Do not allow children to play with the appliance or sit, stand, or climb on it.
- Do not store items of interest to children in cabinets above the appliance. Children climbing on the cooktop could be seriously injured.

EN

## **IMPORTANT SAFEGUARDS**

- Do not leave children alone or unattended in the area where the appliance is in use.
- Children or persons with a disability which limits their ability to use the appliance should have a responsible and competent person to instruct them in its use. The instructor should be satisfied that they can use the appliance without danger to themselves or their surroundings.
- Do not repair or replace any part of the appliance unless specifically recommended in the manual. All other servicing should be done by a qualified technician.
- Do not place or drop heavy objects on your cooktop.
- Do not stand on your cooktop.
- Do not use pans with jagged edges or drag pans across the Induction glass surface as this can scratch the glass.
- Do not use scourers or any other harsh abrasive cleaning agents to clean your cooktop, as these can scratch the Induction glass.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses;
  - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments.

## **IMPORTANT SAFEGUARDS**

- **WARNING:** The appliance and its accessible parts become hot during use.
- Care should be taken to avoid touching heating elements.
- Children less than 8 years of age shall be kept away unless continuously supervised.
- **WARNING:** Use only hob guards designed by the manufacturer of the cooking appliance or indicated by the manufacturer of the appliance in the instructions for use as suitable or hob guards incorporated in the appliance. The use of inappropriate guards can cause accidents.

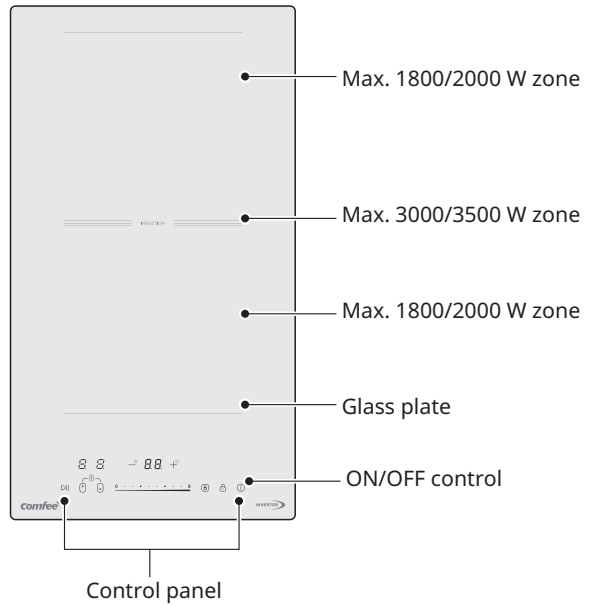
EN

**Congratulations** on the purchase of your new Induction Hob.

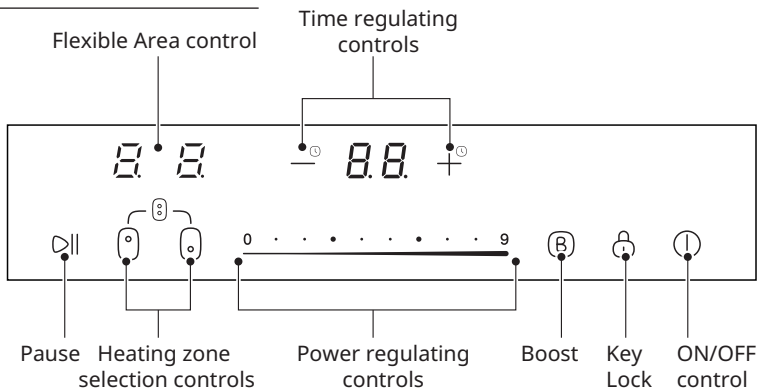
We recommend that you spend some time to read this Instruction / Installation Manual in order to fully understand how to install correctly and operate it. For installation, please read the installation section. Read all the safety instructions carefully before use and keep this Instruction / Installation Manual for future reference.

# PARTS AND FEATURES

## TOP VIEW



## CONTROL PANEL

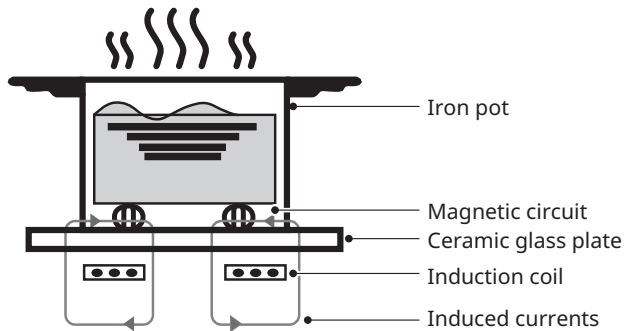




# **PARTS AND FEATURES**

## **WORKING THEORY**

Induction cooking is a safe, advanced, efficient, and economical cooking technology. It works by electromagnetic vibrations generating heat directly in the pan, rather than indirectly through heating the glass surface. The glass becomes hot only because the pan eventually warms it up.



EN

## **BEFORE USING YOUR NEW INDUCTION HOB**

- Read this guide, taking special note of the 'Safety Warnings' section.
- Remove any protective film that may still be on your Induction hob.

## TECHNICAL DATA OF THE PRODUCT

| Cooking Hob  | Cooking Zones | Power Supply          | Installed Electric Power | Product Size L×W×H(mm) | Building-in Dimensions A×B (mm) |
|--------------|---------------|-----------------------|--------------------------|------------------------|---------------------------------|
| CIH351D215K1 | 2 Zones       | 220-240V~50Hz or 60Hz | 3500W                    | 288X520X59.5           | 268X500                         |

Weight and Dimensions are approximate. Because we continually strive to improve our products we may change specifications and designs without prior notice.

|                                                                                                                                                        | Value                          | Value                  | Unit  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|------------------------|-------|
| Model identification                                                                                                                                   | —                              | CIH351D215K1           |       |
| Type of hob                                                                                                                                            | —                              | Built-in hob           |       |
| Number of cooking zones and/or areas and/or areas                                                                                                      | —                              | 1 Area                 |       |
| Heating technology (induction cooking zones and cooking areas, radiant cooking zones, solid plates)                                                    | —                              | Induction cooking area |       |
| For circular cooking zones or area: diameter of useful surface area per electric heated cooking zone, rounded to the nearest 5 mm                      | Ø                              | N/A                    | cm    |
| For non-circular cooking zones or areas: length and width of useful surface area per electric heated cooking zone or area, rounded to the nearest 5 mm | L, W                           | L: 38,5<br>W: 18,0     | cm    |
| Energy consumption per cooking zone or area calculated per kg                                                                                          | EC <sub>electric cooking</sub> | Area: 191,1            | Wh/kg |
| Energy consumption for the hob calculated per kg                                                                                                       | EC <sub>electric hob</sub>     | 191,1                  | Wh/kg |

# QUICK START DUIDE

---



Take care when frying as the oil and fat heat up very quickly, particularly if you're using Power Boost. At extremely high temperatures oil and fat will ignite spontaneously and this presents a serious fire risk.

## COOKING TIPS

---

- When food comes to the boil, reduce the temperature setting.
- Using a lid will reduce cooking times and save energy by retaining the heat.
- Minimize the amount of liquid or fat to reduce cooking times.
- Start cooking on a high setting and reduce the setting when the food has heated through.

### Simmering, cooking rice

- Simmering occurs below boiling point, at around 85°C, when bubbles are just rising occasionally to the surface of the cooking liquid. It is the key to delicious soups and tender stews because the flavours develop without overcooking the food. You should also cook egg-based and flour thickened sauces below boiling point.
- Some tasks, including cooking rice by the absorption method, may require a setting higher than the lowest setting to ensure the food is cooked properly in the time recommended.

EN

### Searing steak

To cook juicy flavoursome steaks:

1. Stand the meat at room temperature for about 20 minutes before cooking.
2. Heat up a heavy-based frying pan.
3. Brush both sides of the steak with oil. Drizzle a small amount of oil into the hot pan and then lower the meat onto the hot pan.
4. Turn the steak only once during cooking. The exact cooking time will depend on the thickness of the steak and how cooked you want it. Times may vary from about 2 – 8 minutes per side. Press the steak to gauge how cooked it is – the firmer it feels the more 'well done' it will be.
5. Leave the steak to rest on a warm plate for a few minutes to allow it to relax and become tender before serving.

# QUICK START DUIDE

## For stir-frying

1. Choose an induction compatible flat-based wok or a large frying pan.
2. Have all the ingredients and equipment ready. Stir-frying should be quick. If cooking large quantities, cook the food in several smaller batches.
3. Preheat the pan briefly and add two table spoons of oil.
4. Cook any meat first, put it aside and keep warm.
5. Stir-fry the vegetables. When they are hot but still crisp, turn the cooking zone to a lower setting, return the meat to the pan and add your sauce.
6. Stir the ingredients gently to make sure they are heated through.
7. Serve immediately.

## DETECTION OF SMALL ARTICLES

When an unsuitable size or non-magnetic pan (e.g. aluminium), or some other small item (e.g. knife fork, key) has been left on the hob, the hob automatically go on to standby in 1 minute. The fan will keep cooking down the induction hob for a further 1 minute.

EN

## HEAT SETTINGS

The settings below are guidelines only. The exact setting will depend on several factors, including your cookware and the amount you are cooking. Experiment with the induction hob to find the settings that best suit you.

| Heat setting | Suitability                                                                                                                                                                                                          |
|--------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 - 2        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• delicate warming for small amounts of food</li> <li>• melting chocolate, butter, and foods that burn quickly</li> <li>• gentle simmering</li> <li>• slow warming</li> </ul> |
| 3 - 4        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• reheating</li> <li>• rapid simmering</li> <li>• cooking rice</li> </ul>                                                                                                     |
| 5 - 6        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• pancakes</li> </ul>                                                                                                                                                         |
| 7 - 8        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• sautéing</li> <li>• cooking pasta</li> </ul>                                                                                                                                |
| 9            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• stir-frying</li> <li>• searing</li> <li>• bringing soup to the boil</li> <li>• boiling water</li> </ul>                                                                     |

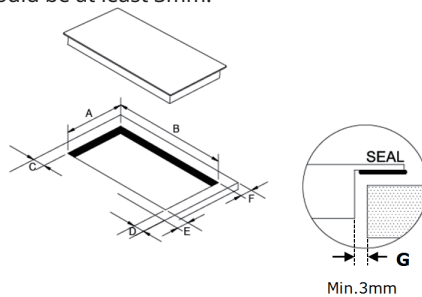
# PRODUCT INSTALLATION

## SELECTION OF INSTALLATION EQUIPMENT

Cut out the work surface according to the sizes shown in the drawing.  
For the purpose of installation and use, a minimum of 50mm space shall be preserved around the hole. Be sure the thickness of the work surface is at least 30mm. Please select heat-resistant and insulated work surface material (Wood and similar fibrous or hygroscopic material shall not be used as work surface material unless impregnated) to avoid the electrical shock and larger deformation caused by the heat radiation from the hot plate. As shown below:



Note: The safety distance between the sides of the hob and the inner surfaces of the worktop should be at least 3mm.



EN

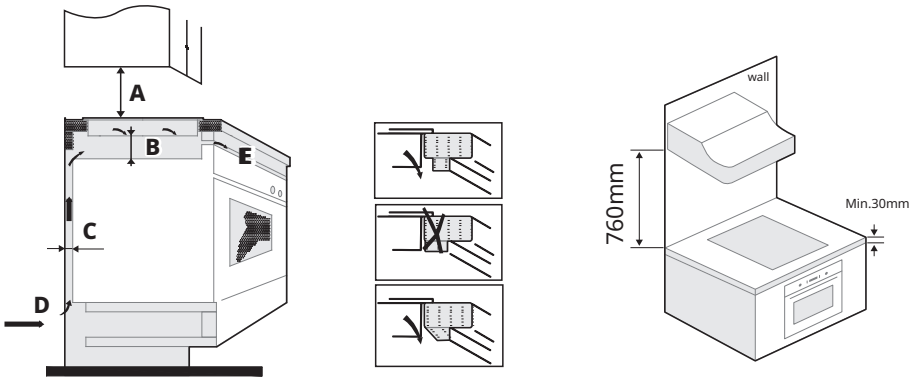
| A(mm)      | B(mm)      | C(mm)   | D(mm)   | E(mm)   | F(mm)   | G        |
|------------|------------|---------|---------|---------|---------|----------|
| 268+4<br>0 | 500+4<br>0 | 50 min. | 50 min. | 50 min. | 50 min. | 3mm min. |

Under any circumstances, make sure the Induction cooker hob is well ventilated and the air inlet and outlet are not blocked. Ensure the Induction cooker hob is in good work state. As shown below.



Note: The safety distance between the hotplate and the cupboard above the hotplate should be at least 760mm.

# PRODUCT INSTALLATION

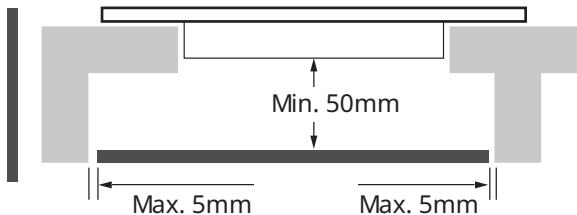


EN

| A(mm) | B(mm)   | C(mm)   | D          | E            |
|-------|---------|---------|------------|--------------|
| 760   | 50 min. | 20 min. | Air intake | Air exit 5mm |

## WARNING: ENSURING ADEQUATE VENTILATION

Make sure the induction cooker hob is well ventilated and that air inlet and outlet are not blocked. In order to avoid accidental touch with the overheating bottom of the hob, or getting unexpected electric shock during working, it is necessary to put a wooden insert, fixed by screws, at a minimum distance of 50mm from the bottom of the hob. Follow the requirements below.



There are ventilation holes around outside of the hob. YOU MUST ensure these holes are not blocked by the worktop when you put the hob into position.

# PRODUCT INSTALLATION

---



- Be aware that the glue that join the plastic or wooden material to the furniture, has to resist to temperature not below 150°C, to avoid the unstuck of the paneling.
- The rear wall, adjacent and surrounding surfaces must therefore be able to withstand an temperature of 90°C.

## BEFORE INSTALLING THE HOB, MAKE SURE THAT

---

EN

- The work surface is square and level, and no structural members interfere with space requirements.
- The work surface is made of a heat-resistant and insulated material.
- If the hob is installed above an oven, the oven has a built-in cooling fan.
- The installation will comply with all clearance requirements and applicable standards and regulations.
- A suitable isolating switch providing full disconnection from the mains power supply is incorporated in the permanent wiring, mounted and positioned to comply with the local wiring rules and regulations. The isolating switch must be of an approved type and provide a 3 mm air gap contact separation in all poles (or in all active [phase] conductors if the local wiring rules allow for this variation of the requirements).
- The isolating switch will be easily accessible to the customer with the hob installed.
- You consult local building authorities and by-laws if in doubt regarding installation.
- You use heat-resistant and easy-to-clean finishes (such as ceramic tiles) for the wall surfaces surrounding the hob.

## AFTER INSTALLING THE HOB, MAKE SURE THAT

---

- The power supply cable is not accessible through cupboard doors or drawers.
- There is adequate flow of fresh air from outside the cabinetry to the base of the hob.
- If the hob is installed above a drawer or cupboard space, a thermal protection barrier is installed below the base of the hob.
- The isolating switch is easily accessible by the customer.

## BEFORE LOCATING THE FIXING BRACKETS

---

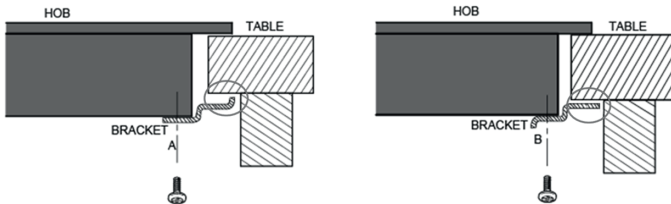
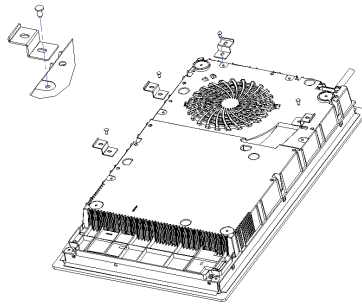
The unit should be placed on a stable, smooth surface (use the packaging). Do not apply force onto the controls protruding from the hob.

# PRODUCT INSTALLATION

## ADJUSTING THE BRACKET POSITION

Fix the hob on the work surface by screw 4 brackets on the bottom of hob (see picture) after installation.

Adjust the bracket position to suit for different table top thickness.



Under any circumstances, the brackets cannot touch with the inner surfaces of the worktop after installation (see picture).

## CAUTIONS

1. The induction hotplate must be installed by qualified personnel or technicians. We have professionals at your service. Please never conduct the operation by yourself.
2. The hob will not be installed directly above a dish washer, fridge, freezer, washing machine or clothes dryer, as the humidity may damage the hob electronics
3. The induction hot plate shall be installed such that better heat radiation can be ensured to enhance its reliability.
4. The wall and induced heating zone above the table surface shall withstand heat.
5. To avoid any damage, the sandwich layer and adhesive must be resistant to heat.
6. A steam cleaner is not to be used.



# PRODUCT INSTALLATION

## CONNECTING THE HOB TO THE MAINS POWER SUPPLY



This hob must be connected to the mains power supply only by a suitably qualified person. Before connecting the hob to the mains power supply, check that:

1. The domestic wiring system is suitable for the power drawn by the hob.
2. The voltage corresponds to the value given in the rating plate
3. The power supply cable sections can withstand the load specified on the rating plate.

To connect the hob to the mains power supply, do not use adapters, reducers, or branching devices, as they can cause overheating and fire.

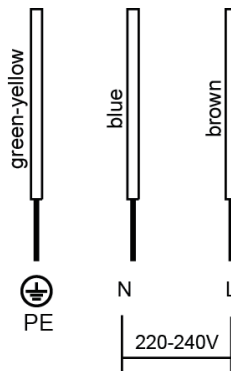
The power supply cable must not touch any hot parts and must be positioned so that its temperature will not exceed 75°C at any point.

EN



Under any circumstances, the brackets cannot touch with the inner surfaces of the worktop after installation (see picture).

The power supply should be connected in compliance with the relevant standard, or a single-pole circuit breaker. The method of connection is shown below.



# PRODUCT INSTALLATION

---

- If the cable is damaged or to be replaced, the operation must be carried out the by after-sale agent with dedicated tools to avoid any accidents.
- If the appliance is being connected directly to the mains an omni polar circuit-breaker must be installed with a minimum opening of 3mm between contacts.
- The installer must ensure that the correct electrical connection has been made and that it is compliant with safety regulations.
- The cable must not be bent or compressed.
- The cable must be checked regularly and replaced by authorised technicians only.
- The yellow/green wire of the power supply cable must be connected to the earth of both power supply and appliance terminals.
- The manufacturer cannot be held responsible for any accidents resulting from the use of an appliance which is not connected to earth, or with faulty earth connection continuity.
- If the appliance has a socket outlet, it must be installed so that the socket outlet is accessible.

EN

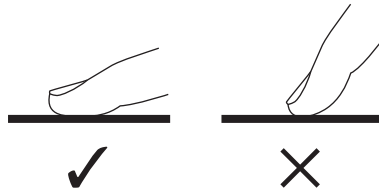


The bottom surface and the power cord of the hob are not accessible after installation.

# OPERATION INSTRUCTIONS

## TOUCH CONTROLS

- The controls respond to touch, so you don't need to apply any pressure.
- Use the ball of your finger, not its tip.
- You will hear a beep each time a touch is registered.
- Make sure the controls are always clean, dry, and that there is no object (e.g. a utensil or a cloth) covering them. Even a thin film of water may make the controls difficult to operate.

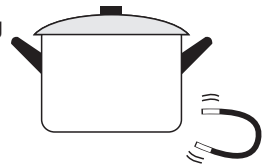


EN

## CHOOSING THE RIGHT COOKWARE



- Only use cookware with a base suitable for induction cooking. Look for the induction symbol on the packaging or on the bottom of the pan.
- You can check whether your cookware is suitable by carrying out a magnet test. Move a magnet towards the base of the pan. If it is attracted, the pan is suitable for induction.



- If you do not have a magnet:
  1. Put some water in the pan you want to check.
  2. If  does not flash in the display and the water is heating, the pan is suitable.
- Cookware made from the following materials is not suitable: pure stainless steel, aluminium or copper without a magnetic base, glass, wood, porcelain, ceramic, and earthenware.

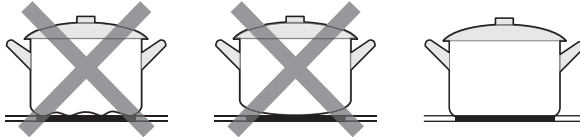
# OPERATION INSTRUCTIONS

- Some pots and pans on the market are not suitable for induction cooking, Because they have only a part of the bottom in ferromagnetic material with parts in another material. These areas may heat up at different levels or with lower power. In certain cases, where the bottom is made mainly of non-ferromagnetic materials, the hob might not recognise the pan and therefore not switch on the cooking zone.

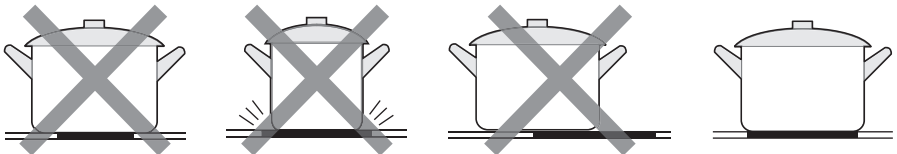


EN

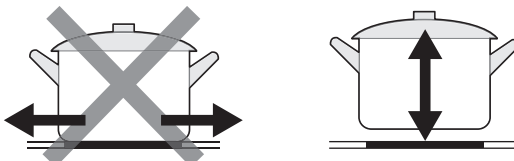
- Do not use cookware with jagged edges or a curved base.



- Make sure that the base of your pan is smooth, sits flat against the glass, and is the same size as the cooking zone. Use pans whose diameter is as large as the graphic of the zone selected. Using a pot a slightly wider energy will be used at its maximum efficiency. If you use smaller pot efficiency could be less than expected. Always centre your pan on the cooking zone.



- Always lift pans off the Induction hob – do not slide, or they may scratch the glass.



# OPERATION INSTRUCTIONS

- The cooking zones are, up to a limit, automatically adapted to the diameter of the pan. However the bottom of this pan must have a minimum of diameter according to the corresponding cooking zone. To obtain the best efficiency of your hob, please place the pan in the centre of the cooking zone.

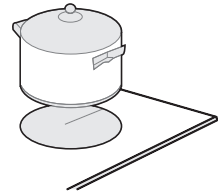
| Cooking zone | The base diameter of induction cookware |              |
|--------------|-----------------------------------------|--------------|
|              | Minimum (mm)                            | Minimum (mm) |
| 180mm        | 140                                     | 180          |
| 180mm        | 140                                     | 180          |

## HOW TO USE

EN

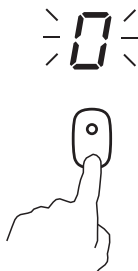
### 1. Start cooking

- Touch the ON/OFF control for a while. After power on, the buzzer beeps once, all displays show “-” or “---”, indicating that the induction hob has entered the state of standby mode.
- Place a suitable pan on the cooking zone that you wish to use.
  - Make sure the bottom of the pan and the surface of the cooking zone are clean and dry.

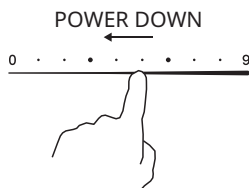
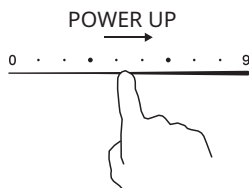


# OPERATION INSTRUCTIONS

3. Touching the heating zone selection control, and the indicator next to the key will flash.



4. Select a heat setting by touching the Slide control.
  - If you don't choose a heat setting within 1 minute, the Induction hob will automatically switch off. You will need to start again at step 1.
  - You can modify the heat setting at any time during cooking.



## If the display flashes alternately with the heat setting

This means that:

- You have not placed a pan on the correct cooking zone or,
- The pan you're using is not suitable for induction cooking or,
- The pan is too small or not properly centered on the cooking zone.

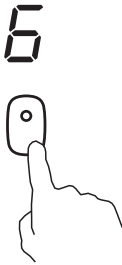
No heating takes place unless there is a suitable pan on the cooking zone.

The display will automatically turn off after 2 minutes if no suitable pan is placed on it.

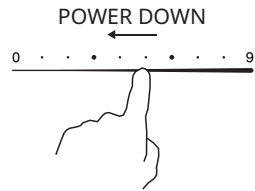
# OPERATION INSTRUCTIONS

## 2. Finish cooking

1. Touching the heating zone selection control that you wish to switch off.



2. Turn the cooking zone off by scrolling down to "0". Make sure the display shows "0".



EN

3. Turn the whole cooktop off by touching the ON/OFF control.



4. Beware of hot surfaces  
H will show which cooking zone is hot to touch. It will disappear when the surface has cooled down to a safe temperature. It can also be used as an energy saving function. If you want to heat further pans, use the hot plate that is still hot.

H



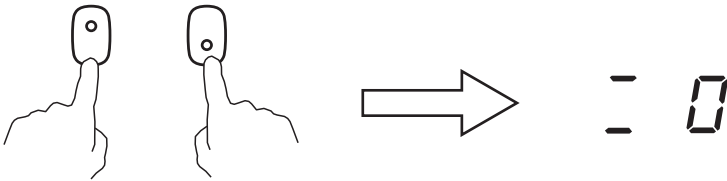
# OPERATION INSTRUCTIONS

## 3. FLEXIBLE AREA

- This area can be used as a single zone or as two different zones, accordingly to the cooking needs anytime.
- Free area is made of two independent inductors that can be controlled separately.

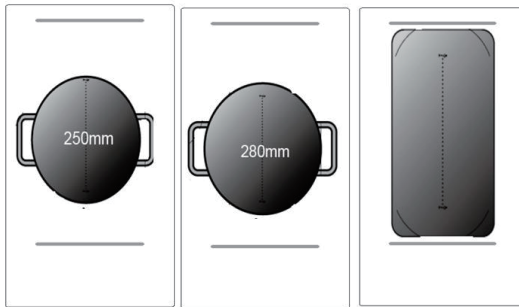
### As big zone

1. To activate the free area as a single big zone, Touching the Flexible Area control.



EN

2. As a big zone, we suggest the used as the follow: Cookware: 250mm or 280mm diameter cookware (Square or Oval cookware are acceptable).



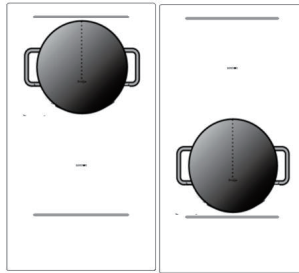
We don't recommend other operations except for above mentioned three operations because it might effect the heating of appliance.



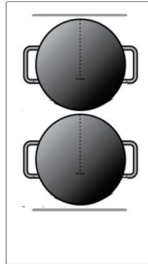
# OPERATION INSTRUCTIONS

## As two independent zones

To use the flexible area as two different zones, you can have two choices of heating.  
(a) Put a pan on the right up side or the right down side of the flexible zone.



(b) Put two pans on both sides of the flexible zone.



EN

Notice: Make sure the pan is bigger than 12cm.

## 4. Locking the Controls

- You can lock the controls to prevent unintended use (for example children accidentally turning the cooking zones on).
- When the controls are locked, all the controls except the ON/OFF control are disabled.

### To lock the controls

Touch the lock control

The timer indicator will show "Lo"

### To unlock the controls

Touch and hold the lock control for a while.

# OPERATION INSTRUCTIONS



When the hob is in the lock mode, all the controls are disable except the ON/OFF ①, you can always turn the induction hob off with the ON/OFF ① control in an unlock the hob first in the next operation.emergency, but you shall

## 5. Timer Controls

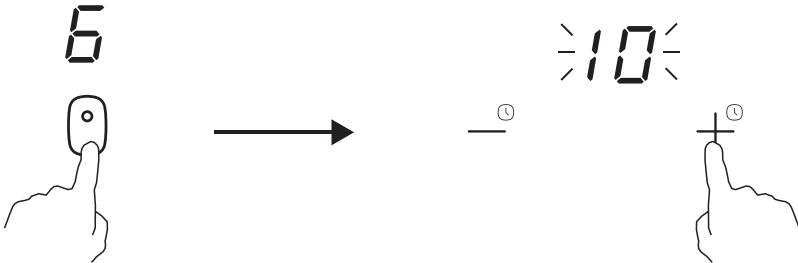
You can use the timer in two different ways:

- You can use it as a minute minder. In this case, the timer will not turn any cooking zone off when the set time is up.
- You can set it to turn one or more cooking zones off after the set time is up. The timer of maximum is 99 min.

### a) Using the Timer as a Minute Minder

**If you are not selecting any cooking zone**

1. Make sure the cooktop is turned on.
2. Touch the controls of the timer. The minder indicator will start flashing and "10" will show in the timer display.

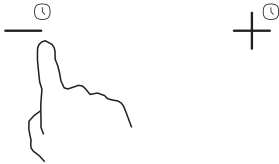


# OPERATION INSTRUCTIONS

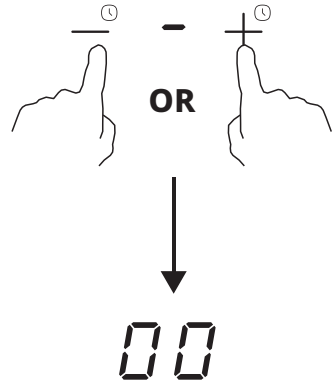
3. Set the time by touching the "-" or "+" control of the timer.

Hint: Touch the "-" or "+" control of the timer to decrease or increase by 1 minute once.

Touch and hold the "-" or "+" control of the timer to decrease or increase by 10 minutes.



4. Touching the "-" and "+" together, the timer is cancelled, and the "00" will show in the minute display.



EN

5. When the time is set, it will begin to count down immediately. The display will show the remaining time and the timer indicator will flash for 5 seconds.



6. Buzzer will beep for 30 seconds and the timer indicator shows "--" when the setting time finished.

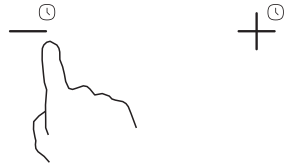


# OPERATION INSTRUCTIONS

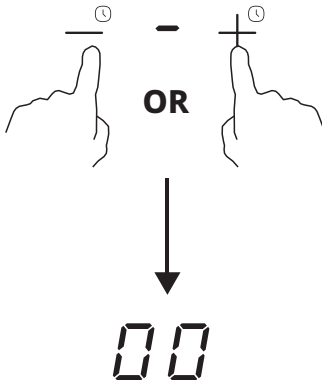
## b) Setting the Timer to Turn One or More Cooking Zones Off

### Set one zone

1. Touching the heating zone selection control that you want to set the timer for.
2. Set the time by touching the "-" or "+" control of the timer  
Hint: Touch the "-" or "+" control of the timer once will decrease or increase by 1 minute. Touch and hold the "-" or "+" control of the timer will decrease or increase by 10 minutes.



3. Touching the "-" and "+" together, the timer is cancelled, and the "00" will show in the minute display.



# OPERATION INSTRUCTIONS

4. When the time is set, it will begin to count down-immediately. The display will show the remaining time and the timer indicator flash for 5 seconds.

5. When cooking timer expires, the corresponding cooking zone will be switched off automatically.

## NOTE

The red dot next to power level indicator will illuminate indicating that zone is selected.



EN



Other cooking zone will keep operating if they are turned on previously.

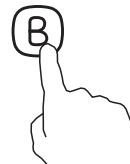
## 6. Using the Boost Function

### Activate the boost function

1. Touching the heating zone slider control.



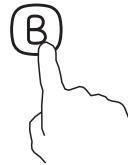
2. Touching the Boost control. Make sure the display shows "P".



# OPERATION INSTRUCTIONS

## Cancel the Boost function

1. Touching the heating zone slider control that you wish to cancel the boost function.
2. Turn the the boost function off by touching the Boost control.



EN

- The function can work in any cooking zone.
- The cooking zone returns to its original setting after 5 minutes.
- If the original heat setting equals 0, it will return to 9 after 5 minutes.

# OPERATION INSTRUCTIONS

## 7. Default Working Times

Auto shut down is a safety protection function for your induction hob. It shut down automatically if ever you forget to turn off your cooking. The default working times for various power levels are shown in the below table:

| Power level                  | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|------------------------------|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Default working timer (hour) | 8 | 8 | 8 | 4 | 4 | 4 | 2 | 2 | 2 |

When the pot is removed, the induction hob can stop heating immediately and the hob automatically switch off after 2 minutes.



People with a heart pace maker should consult with their doctor before using this unit.

# CLEANING AND MAINTENANCE

| What?                                                                                                      | How?                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Important!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Everyday soiling on glass (fingerprints, marks, stains left by food or non-sugary spillovers on the glass) | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Switch the power to the cooktop off.</li> <li>2. Apply a cooktop cleaner while the glass is still warm (but not hot!)</li> <li>3. Rinse and wipe dry with a clean cloth or paper towel.</li> <li>4. Switch the power to the cooktop back on.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• When the power to the cooktop is switched off, there will be no 'hot surface' indication but the cooking zone may still be hot! Take extreme care.</li> <li>• Heavy-duty scourers, some nylon scourers and harsh/abrasive cleaning agents may scratch the glass. Always read the label to check if your cleaner or scourer is suitable.</li> <li>• Never leave cleaning residue on the cooktop: the glass may become stained.</li> </ul> |
| Boil overs, melts, and hot sugary spills on the glass                                                      | <p>Remove these immediately with a fish slice, palette knife or razor blade scraper suitable for Induction glass cooktops, but beware of hot cooking zone surfaces:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Switch the power to the cooktop off at the wall.</li> <li>2. Hold the blade or utensil at a 30° angle and scrape the soiling or spill to a cool area of the cooktop.</li> <li>3. Clean the soiling or spill up with a dish cloth or paper towel.</li> <li>4. Follow steps 2 to 4 for 'Everyday soiling on glass' above.</li> </ol> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Remove stains left by melts and sugary food or spillovers as soon as possible. If left to cool on the glass, they may be difficult to remove or even permanently damage the glass surface.</li> <li>• Cut hazard: when the safety cover is retracted, the blade in a scraper is razor-sharp. Use with extreme care and always store safely and out of reach of children.</li> </ul>                                                      |
| Spillovers on the touch controls                                                                           | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Switch the power to the cooktop off.</li> <li>2. Soak up the spill</li> <li>3. Wipe the touch control area with a clean damp sponge or cloth.</li> <li>4. Wipe the area completely dry with a paper towel.</li> <li>5. Switch the power to the cooktop back on.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• The cooktop may beep and turn itself off, and the touch controls may not function while there is liquid on them. Make sure you wipe the touch control area dry before turning the cooktop back on.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                            |



# TROUBLESHOOTING

Operation of your appliance can lead to errors and malfunctions. The following tables contain possible causes and notes for resolving an error message or malfunction. It is recommended to read the tables carefully below in order to save your time and money that may cost for calling to the service center.

| Problem                                                                       | Possible causes                                                                                                              | What to do                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| The induction hob cannot be turned on.                                        | No power.                                                                                                                    | Make sure the induction hob is connected to the power supply and that it is switched on. Check whether there is a power outage in your home or area. If you've checked everything and the problem persists, call a qualified technician. |
| The touch controls are unresponsive.                                          | The controls are locked.                                                                                                     | Unlock the controls. See section 'Using your induction cooktop for instructions.'                                                                                                                                                        |
| The touch controls are difficult to operate.                                  | There may be a slight film of water over the controls or you may be using the tip of your finger when touching the controls. | Make sure the touch control area is dry and use the ball of your finger when touching the controls.                                                                                                                                      |
| The glass is being scratched.                                                 | Rough-edged cookware. Unsuitable, abrasive scourer or cleaning products being used.                                          | Use cookware with flat and smooth bases. See 'Choosing the right cookware'. See 'CLEANING AND MAINTENANCE'.                                                                                                                              |
| Some pans make crackling or clicking noises.                                  | This may be caused by the construction of your cookware (layers of different metals vibrating differently).                  | This is normal for cookware and does not indicate a fault.                                                                                                                                                                               |
| The induction hob makes a low humming noise when used on a high heat setting. | This is caused by the technology of induction cooking.                                                                       | This is normal, but the noise should quieten down or disappear completely when you decrease the heat setting.                                                                                                                            |

# TROUBLESHOOTING

| Problem                                                                                                                                                                                           | Possible causes                                                                                                                                                                                                  | What to do                                                                                                                                                                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Fan noise coming from the induction hob.                                                                                                                                                          | A cooling fan built into your induction hob has come on to prevent the electronics from overheating. It may continue to run even after you've turned the induction hob off.                                      | This is normal and needs no action. Do not switch the power to the induction hob off at the wall while the fan is running.                                                 |
| Pans do not become hot and appears in the display.                                                                                                                                                | The induction hob cannot detect the pan because it is not suitable for induction cooking.<br>The induction hob cannot detect the pan because it is too small for the cooking zone or not properly centred on it. | Use cookware suitable for induction cooking. See section Choosing the right cookware'.<br>Centre the pan and make sure that its base matches the size of the cooking zone. |
| The induction hob or a cooking zone has turned itself off unexpectedly, a tone sound sand an error code is displayed (typically alternating with one or two digits in the cooking timer display). | Technical fault.                                                                                                                                                                                                 | Please note down the error letters and numbers, switch the power to the induction hob off at the wall, and contact a qualified technician.                                 |

# TROUBLESHOOTING

The induction hob is equipped with a self diagnostic function. With this test the technician is able to check the function of several components without disassembling or dismantling the hob from the working surface.

## FAILURE CODE OCCUR DURING CUSTOMER USING & SOLUTION

| Failure code     | Problem                                                   | Solution                                                                                                                                                                                                     |
|------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| No Auto-Recovery |                                                           |                                                                                                                                                                                                              |
| E1               | Ceramic plate temperature sensor failure--open circuit.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Check the connection or replace the ceramic plate temperature sensor.</li> </ul>                                                                                    |
| E2               | Ceramic plate temperature sensor failure- -short circuit. |                                                                                                                                                                                                              |
| E7               | Ceramic plate temperature sensor failure                  |                                                                                                                                                                                                              |
| C1               | High temperature of ceramic plate sensor.                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Wait for the temperature of ceramic plate return to normal. Touch "ON/OFF" button to restart unit.</li> </ul>                                                       |
| E3               | Temperature sensor of the IGBT failure --open circuit.    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Replace the power board.</li> </ul>                                                                                                                                 |
| E4               | Temperature sensor of the IGBT failure --short circuit.   |                                                                                                                                                                                                              |
| C2               | High temperature of IGBT.                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Wait for the temperature of IGBT return to normal. Touch "ON/OFF" button to restart unit. Check whether the fan runs smoothly; if not , replace the fan.</li> </ul> |
| EL               | Supply voltage is below the rated voltage.                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Please inspect whether power supply is normal. Power on after the power supply is normal.</li> </ul>                                                                |
| EH               | Supply voltage is above the rated voltage.                |                                                                                                                                                                                                              |
| EU               | Communication error.                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reinsert the connection between the display board and the power board.</li> <li>Replace the power board or the display board.</li> </ul>                            |

EN

# TROUBLESHOOTING

## SPECIFIC FAILURE & SOLUTION

| Failure                                                              | Problem                                                              | Solution A                                                                                          | Solution B                                                 |
|----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| The LED does not come on when unit is plugged in.                    | No power supplied.                                                   | Check to see if plug is secured tightly in outlet and that outlet is working.                       |                                                            |
|                                                                      | The accessorial power board and the display board connected failure. | Check the connection.                                                                               |                                                            |
|                                                                      | The accessorial power board is damaged.                              | Replace the accessorial power board.                                                                |                                                            |
|                                                                      | The display board is damaged.                                        | Replace the display board.                                                                          |                                                            |
| Some buttons can't work, or the LED display is not normal.           | The display board is damaged.                                        | Replace the display board.                                                                          |                                                            |
| The Cooking Mode Indicator comes on, but heating does not start.     | High temperature of the hob.                                         | Ambient temperature may be too high. Air Intake or Air Vent may be blocked.                         |                                                            |
|                                                                      | There is something wrong with the fan.                               | Check whether the fan runs smoothly; if not, replace the fan.                                       |                                                            |
|                                                                      | The power board is damaged.                                          | Replace the power board.                                                                            |                                                            |
| Heating stops suddenly during operation and the display flashes "E". | Pan Type is wrong.                                                   | Use the proper pot (refer to the instruction manual.)                                               | Pan detection circuit is damaged, replace the power board. |
|                                                                      | Pot diameter is too small.                                           |                                                                                                     |                                                            |
|                                                                      | Cooker has overheated;                                               | Unit is overheated. Wait for temperature to return to normal. Push "ON/OFF" button to restart unit. |                                                            |

# TROUBLESHOOTING

| Failure                                                                                      | Problem                                                  | Solution A                 | Solution B |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|----------------------------|------------|
| Heating zones of the same side ( Such as the first and the second zone ) would display “u” . | The power board and the display board connected failure; | Check the connection.      |            |
|                                                                                              | The display board of communicate part is damaged.        | Replace the display board. |            |
|                                                                                              | The Main board is damaged.                               | Replace the power board.   |            |
| Fan motor sounds abnormal.                                                                   | The fan motor is damaged.                                | Replace the fan.           |            |

EN

The above are the judgment and inspection of common failures.  
Please do not disassemble the unit by yourself to avoid any dangers and damages to the induction hob.

**comfee'**  
*... is how i feel !*

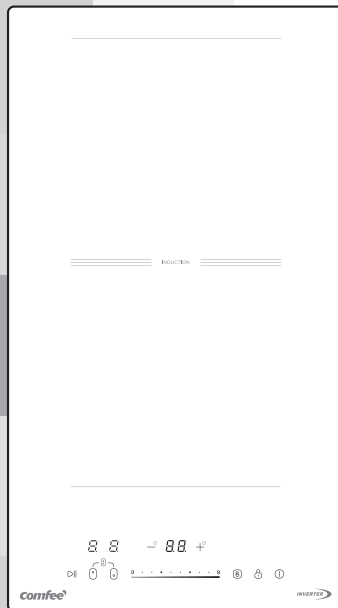
**Comfee'**

# INDUKTION -SKOCHFELD

## BENUTZERHAND- BUCH

CIH351D215K1

DE



**WICHTIGER HINWEIS:** Lesen Sie zu Ihrer Sicherheit und zur dauerhaften Freude an diesem Produkt die Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch immer sorgfältig durch.

# **INHALTSVERZEICHNIS**

|                             |    |
|-----------------------------|----|
| SICHERHEITSHINWEISE .....   | 1  |
| PRODUKTÜBERSICHT .....      | 9  |
| TECHNISCHE DATEN .....      | 11 |
| SCHNELLSTARTANLEITUNG ..... | 12 |
| PRODUKTINSTALLATION .....   | 14 |
| BEDIENUNGSHINWEISE .....    | 20 |
| REINIGUNG UND PFLEGE .....  | 33 |
| FEHLERSUCHE .....           | 35 |



# **SICHERHEITSHINWEISE**

## **SICHERHEITSHINWEISE**

- Ihre Sicherheit ist uns wichtig. Bitte lesen Sie diese Hinweise, bevor Sie Ihr Kochfeld verwenden.

## **INSTALLATION**

### **Stromschlaggefahr**

- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie Wartungsarbeiten daran durchführen.
- Ein Erdungsanschluss ist zwingend erforderlich.
- Änderungen an der Hausinstallation dürfen ausschließlich von einer Elektrofachkraft vorgenommen werden.
- Nichtbeachtung dieser Hinweise kann zu Stromschlag oder Tod führen.

DE

### **Verletzungsgefahr**

- Vorsicht - die Kanten sind scharf.
- Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu Schnittverletzungen führen.

### **Wichtige Sicherheitshinweise**

- Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie dieses Gerät installieren oder verwenden.
- Es dürfen zu keinem Zeitpunkt brennbare Materialien oder Produkte auf dieses Gerät gestellt werden.

## **SICHERHEITSHINWEISE**

- Bitte stellen Sie diese Hinweise dem Verantwortlichen für die Installation des Geräts zur Verfügung.
- Um eine Gefährdung zu vermeiden, muss das Gerät gemäß dieser Montageanleitung installiert werden.
- Dieses Gerät darf nur von einer entsprechend qualifizierten Person installiert und geerdet werden.
- Dieses Gerät muss an einen Stromkreis angeschlossen werden, der einen Trennschalter beinhaltet, der eine vollständige Trennung von der Stromversorgung ermöglicht.
- Eine nicht ordnungsgemäße Installation des Geräts führt zum Erlöschen jeglicher Garantie- oder Haftungsansprüche.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder unzureichenden Erfahrungen und Kenntnissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die mit der Benutzung des Geräts verbundenen Gefahren verstehen.
- Das Gerät ist kein Spielzeug für Kinder. Reinigung und Benutzerwartung dürfen von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden.
- Wenn das Netzkabel beschädigt wurde, muss es entweder vom Hersteller, einem autorisierten Kundendienst oder ähnlich qualifiziertem Personal ausgetauscht werden, um Gefahren vorzubeugen.

## SICHERHEITSHINWEISE

- Warnung: Wenn die Oberfläche von Kochflächen aus Glaskeramik oder ähnlichem Material, die spannungsführende Teile schützen, beschädigt ist, schalten Sie das Gerät aus, um Stromschlag zu vermeiden
- Metallische Gegenstände wie Messer, Gabeln, Löffel und Deckel dürfen nicht auf die Kochfeldoberfläche gelegt werden, da sie sich erhitzen
- Ein Dampfreiniger darf nicht zur Reinigung verwendet werden.
- Verwenden Sie zur Reinigung Ihres Kochfeldes keinen Dampfreiniger.
- Das Gerät ist nicht zur Bedienung über eine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernbedienungssystem vorgesehen.
- WARNUNG: Feuergefahr: Lagern Sie keine Gegenstände auf den Kochflächen.
- Der Kochvorgang muss überwacht werden. Kurzfristige Kochvorgänge müssen kontinuierlich überwacht werden.
- WARNUNG: Unbeaufsichtigtes Kochen auf einem Kochfeld mit Fett oder Öl kann gefährlich sein und Feuer verursachen. Versuchen Sie KEINESFALLS, ein Feuer mit Wasser zu löschen, sondern schalten Sie das Gerät aus und decken Sie dann die Flamme z.B. mit einem Topfdeckel oder einer Feuerlöschdecke ab.

# **SICHERHEITSHINWEISE**

## **BETRIEB UND WARTUNG**

### **Stromschlaggefahr**

- Kochen Sie nicht auf einem defekten oder zerbrochenen Kochfeld. Sollte die Kochfläche brechen oder reißen, schalten Sie das Gerät sofort am Stromnetz aus und wenden Sie sich an einen qualifizierten Techniker.
- Schalten Sie das Kochfeld am Trennschalter aus, bevor Sie es reinigen oder warten.
- Nichtbeachtung dieser Hinweise kann zu Stromschlag oder Tod führen.

DE

### **Gesundheitsgefahr**

- Dieses Gerät entspricht den Normen für elektromagnetische Sicherheit.
- Personen mit Herzschrittmachern oder anderen elektrischen Implantaten (z.B. Insulinpumpen) müssen sich jedoch vor der Verwendung dieses Geräts mit ihrem Arzt oder Implantathersteller in Verbindung setzen, um zu gewährleisten, dass ihre Implantate nicht durch das elektromagnetische Feld beeinträchtigt werden.
- Nichtbeachtung kann zum Tod führen.

# **SICHERHEITSHINWEISE**

## **Gefahr durch heiße Oberflächen**

- Während des Gebrauchs werden die zugänglichen Teile dieses Geräts heiß genug, um Verbrennungen zu verursachen.
- Lassen Sie Ihren Körper, Ihre Kleidung oder anderes als geeignete Kochgeschirre nicht mit dem Induktionsglas in Berührung kommen, bis die Oberfläche abgekühlt ist.
- Halten Sie Kinder fern.
- Die Griffe von Töpfen können heiß werden. Überprüfen Sie und stellen Sie sicher, dass die Griffe von Töpfen oder Pfannen nicht über die anderen Kochzonen hinausragen. Halten Sie die Griffe außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Nichtbeachtung kann zu Verbrennungen und Verbrühungen führen.

DE

## **Verletzungsgefahr**

- Die rasiermesserscharfe Klinge eines Kochflächenschabers wird beim Einfahren der Sicherheitsabdeckung freigelegt. Verwenden Sie ein solches Gerät mit äußerster Sorgfalt und lagern Sie es immer sicher und außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu Schnittverletzungen führen.

# **SICHERHEITSHINWEISE**

## **Wichtige Sicherheitshinweise**

- Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs nicht unbeaufsichtigt werden, da überlaufene Speisen Rauch verursachen und sich entzünden können.
- Verwenden Sie das Gerät niemals als Arbeits- oder Aufbewahrungsfläche.
- Lassen Sie niemals Gegenstände oder Utensilien auf dem Gerät zurück.
- Legen Sie keine magnetisierbaren Gegenstände (z.B. Kreditkarten, Speicherkarten) oder elektronischen Geräte (z.B. Computer, MP3-Player) in die Nähe des Gerätes, da sie durch das elektromagnetische Feld beeinträchtigt werden können.
- Verwenden Sie das Gerät keinesfalls zum Erwärmen oder Heizen des Raumes.
- Schalten Sie nach Gebrauch immer die Kochzonen und das Kochfeld wie in dieser Anleitung beschrieben aus (d.h. mit den berührungsempfindlichen Bedienelementen).  
Verlassen Sie sich nicht auf die Topferkennung, um die Kochzonen auszuschalten, wenn Sie einen Topf abnehmen.
- Lassen Sie keine Kinder mit dem Gerät spielen, darauf sitzen, stehen oder klettern.
- Lagern Sie keine für Kinder interessanten Gegenstände in Schränken über dem Gerät. Kinder, die auf das Kochfeld klettern, können schwer verletzt werden.
- Lassen Sie Kinder nicht allein oder unbeaufsichtigt in dem Bereich, in dem das Gerät benutzt wird.

## **SICHERHEITSHINWEISE**

- Kinder oder Personen mit eingeschränkter Bewegungsfähigkeit aufgrund einer Behinderung, müssen durch eine verantwortliche und kompetente Person im Gebrauch des Geräts unterwiesen werden. Der Ausbilder muss sich davon überzeugen, dass das Gerät ohne Gefahr benutzt werden kann.
- Reparieren oder ersetzen Sie keine Teile des Geräts, es sei denn, dies wird in der Bedienungsanleitung ausdrücklich empfohlen. Alle anderen Wartungsarbeiten müssen von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf Ihr Kochfeld und lassen Sie keine darauf fallen.
- Stehen Sie nicht auf Ihrem Kochfeld.
- Verwenden Sie keine Töpfe mit gezackten Kanten und ziehen Sie Töpfe nicht über das Induktionsglas, da dies das Induktionsglas zerkratzen kann.
- Verwenden Sie zur Reinigung Ihres Kochfeldes keine Scheuermittel oder andere scharfe oder scheuernde Reinigungsmittel, da diese das Induktionsglas verkratzen können.
- Dieses Gerät ist für den Einsatz in privaten Haushalten und für ähnliche Anwendungen bestimmt, u.a.:
  - Mitarbeiter-Küchenbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
  - Landwirtschaftshäusern;
  - Von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen;
  - Umgebungen in der Art wie Frühstückspensionen.

## **SICHERHEITSHINWEISE**

- **WARNUNG:** Das Gerät und seine zugänglichen Teile werden während des Betriebs heiß.
- Berühren Sie keinesfalls die Heizelemente.
- Halten Sie Kinder unter 8 Jahren vom Gerät fern, wenn sie nicht beaufsichtigt werden.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie nur Kochfeldabdeckungen, die vom Hersteller in der Bedienungsanleitung als geeignet angegeben sind oder in das Gerät integrierte Kochfeldabdeckungen. Die Verwendung von ungeeigneten Schutzvorrichtungen kann Unfälle verursachen.

DE

**Herzlichen Glückwunsch** zum Kauf Ihres neuen Induktionskochfeldes.

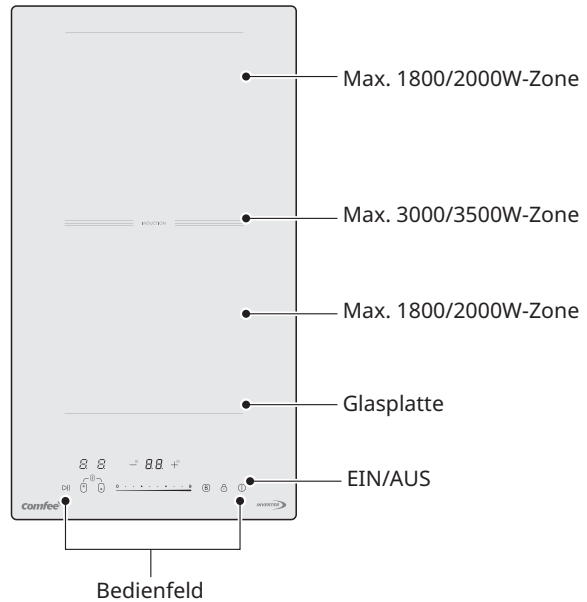
Wir empfehlen Ihnen, diese Bedienungs- und Installationsanleitung aufmerksam zu lesen.

Zur Installation, lesen Sie bitte den Abschnitt Installation. Lesen Sie vor Gebrauch alle Sicherheitshinweise sorgfältig durch und bewahren Sie diese Bedienungs- und Installationsanleitung für spätere Nachschlagezwecke auf.



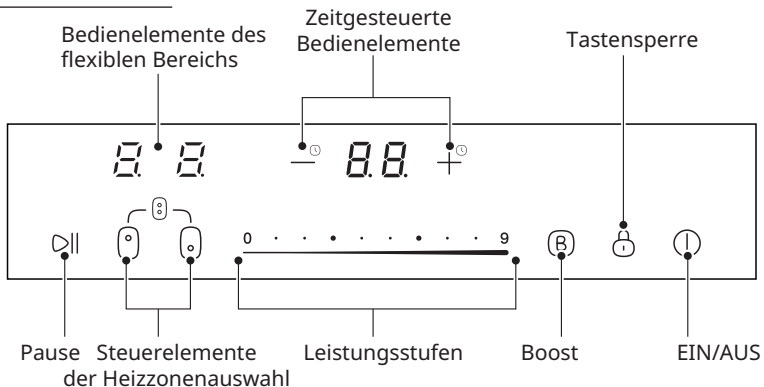
# PRODUKTÜBERSICHT

## DRAUFSICHT



DE

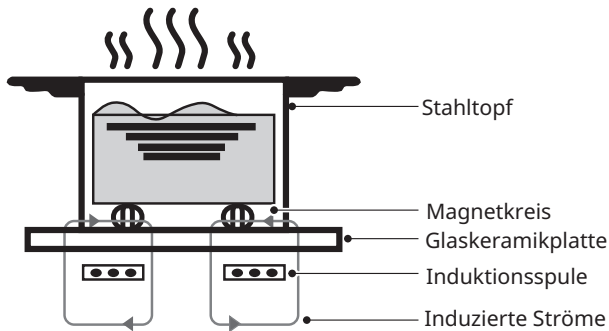
## BEDIENFELD



# PRODUKTÜBERSICHT

## ARBEITSWEISE

Induktionskochen ist eine sichere, fortschrittliche, effiziente und wirtschaftliche Kochtechnologie. Es funktioniert durch elektromagnetische Schwingungen, die Wärme direkt im Topf erzeugen und nicht indirekt durch Erwärmung der Glasoberfläche. Das Glas wird nur dann heiß, wenn der Topf es schließlich erwärmt.



## VOR DER VERWENDUNG IHRES NEUEN INDUKTIONSKOCHFELDES BEACHTEN

- Lesen Sie diese Anleitung und beachten Sie besonders den Abschnitt „Sicherheitshinweise“.
- Entfernen Sie die Schutzfolie, die sich auf Ihrem Induktionskochfeld befindet.

## TECHNISCHE DATEN

| Kochfeld     | Kochzonen | Versorgung<br>-sspannung  | Installierte<br>elektrische<br>Leistung | Abmessungen<br>L × B × H (mm) | Einbauabme-<br>-ssungen<br>A × B (mm) |
|--------------|-----------|---------------------------|-----------------------------------------|-------------------------------|---------------------------------------|
| CIH351D215K1 | 2 Zonen   | 220-240V~<br>50Hz or 60Hz | 3500W                                   | 288X520X59.5                  | 268X500                               |

Die Abmessungen sind Näherungswerte. Da wir ständig bestrebt sind, unsere Produkte zu verbessern, können technische Daten und Designs ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

|                                                                                                                                                                       | Wert                                | Wert                | Einheit |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|---------------------|---------|
| Modellidentifikation                                                                                                                                                  | —                                   | CIH351D215K1        |         |
| Herdtyp                                                                                                                                                               | —                                   | Eingebauter Herd    |         |
| Anzahl der Kochzonen und/oder Kochbereiche                                                                                                                            | —                                   | 1 Bereich           |         |
| Heiztechnologie (Induktions-Kochzonen und Kochbereiche, Infrarot-Kochzonen, massive Kochplatten)                                                                      | —                                   | Induktions-Kochzone |         |
| Für runde Kochzonen oder Kochbereiche: Durchmesser der nutzbaren Oberfläche pro elektrisch beheizter Kochzone, gerundet auf die nächsten 5 mm                         | Ø                                   | Entfällt            | cm      |
| Für nicht runde Kochzonen oder Kochbereiche: Länge und Breite der nutzbaren Oberfläche pro elektrisch beheizter Kochzone oder Bereich, gerundet auf die nächsten 5 mm | L, B                                | L: 38,5<br>B: 18,0  | cm      |
| Energieaufnahme pro Kochzone oder Kochbereich, pro kg berechnet                                                                                                       | EC <sub>elektrisches Kochen</sub>   | Bereich: 191,1      | Wh/kg   |
| Energieaufnahme des Herds pro kg berechnet                                                                                                                            | EC <sub>elektrisches Kochfeld</sub> | 191,1               | Wh/kg   |

DE

# SCHNELLSTARTANLEITUNG



Take care when frying as the oil and fat heat up very quickly, particularly if you're using PowerBoost. At extremely high temperatures oil and fat will ignite spontaneously and this presents a serious fire risk.

## KOCHTIPPS

- Wenn Speisen anfangen zu kochen, reduzieren Sie die Leistungseinstellung.
- Die Verwendung eines Deckels reduziert die Garzeit und spart Energie, indem die Wärme zurückgehalten wird.
- Minimieren Sie die Menge an Flüssigkeit oder Fett, um die Garzeit zu verkürzen.
- Beginnen Sie mit dem Garen auf einer hohen Leistungsstufe und reduzieren Sie die Stufe, wenn die Speisen erwärmt sind.

### Köcheln, Reis kochen

- Unterhalb des Siedepunktes, bei etwa 85 °C, wird geköchelt und Blasen steigen nur gelegentlich an die Oberfläche der Kochflüssigkeit. Es ist der Schlüssel zu köstlichen Suppen und feinen Eintopfgerichten, denn die Aromen entwickeln sich, ohne das Essen zu überkochen. Sie sollten auch eibasierte Soßen und eingedickte Mehlschwitzen unter dem Siedepunkt köcheln.
- Einige Aufgaben, einschließlich des Kochens von Reis nach der Absorptionsmethode, können eine Einstellung erfordern, die höher als die niedrigste Einstellung ist, um zu gewährleisten, dass die Speisen in der empfohlenen Zeit korrekt gekocht werden.

### Steak anbraten

Zum Kochen von saftigen, schmackhaften Steaks gehen Sie wie folgt vor:

1. Lassen Sie das Fleisch vor dem Braten ca. 20 Minuten bei Zimmertemperatur stehen.
2. Erhitzen Sie eine Bratpfanne mit schwerem Boden.
3. Bestreichen Sie beide Seiten des Steaks mit Öl. Geben Sie eine kleine Menge Öl in die heiße Pfanne und geben dann das Fleisch in die heiße Pfanne.
4. Wenden Sie das Steak während des Bratens nur einmal. Die genaue Garzeit hängt von der Dicke des Steaks und der Art und Weise ab, wie Sie es zubereitet haben möchten. Die Zeit kann von ca. 2 - 8 Minuten pro Seite variieren. Drücken Sie das Steak, um abzuschätzen, wie gebraten es ist – je fester es sich anfühlt, desto mehr ist es „durchgebraten“.
5. Lassen Sie das Steak für einige Minuten auf einem warmen Teller ruhen, damit es sich vor dem Servieren entspannen und zart werden kann.

### Pfannenrühren

1. Wählen Sie einen flachen, induktionsgeeigneten Wok oder eine große Bratpfanne.
2. Halten Sie alle Zutaten und Geräte bereit. Das Pfannenrühren muss schnell erfolgen. Wenn Sie große Mengen zubereiten, garen Sie die Speisen in mehreren kleineren Chargen.

# SCHNELLSTARTANLEITUNG

3. Erhitzen Sie die Pfanne kurz und geben Sie zwei Esslöffel Öl dazu.
4. Braten Sie zuerst das Fleisch, legen Sie es beiseite und halten Sie es warm.
5. Bereiten Sie das Gemüse unter ständigem Rühren zu. Wenn es heiß, aber noch knusprig ist, stellen Sie die Kochzone auf eine niedrigere Stufe, geben Sie das Fleisch wieder in die Pfanne und dann Ihre Soße dazu.
6. Rühren Sie die Zutaten vorsichtig um, um sie zu erwärmen.
7. Servieren Sie sofort.

## Erkennen von kleinen Gegenständen

Wenn eine ungeeignete Größe oder ein nicht magnetischer Topf (z. B. Aluminium) oder ein anderer kleiner Gegenstand (z. B. Messer, Gabel, Schlüssel) auf dem Kochfeld zurückgelassen wurde, schaltet sich das Kochfeld nach 1 Minute automatisch in den Standby-Modus. Das Gebläse kühlt das Induktionskochfeld noch 1 Minute lang ab.

## LEISTUNGSEINSTELLUNGEN

DE

Die folgenden Einstellungen sind nur Richtwerte. Die genaue Einstellung hängt von mehreren Faktoren ab, darunter Ihr Kochgeschirr und die Menge, die Sie zubereiten. Experimentieren Sie mit dem Induktionskochfeld, um die Einstellungen zu finden, die am besten zu Ihnen passen.

| Leistungseinstellung | Eignung für                                                                                                                                                                                                                                    |
|----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 - 2                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sanftes Erwärmen kleinerer Mengen von Speisen</li> <li>• Schmelzen von Schokolade, Butter und Lebensmitteln, die schnell anbrennen</li> <li>• Sanftes Kochen</li> <li>• Langsames Erwärmen</li> </ul> |
| 3 - 4                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Aufwärmen</li> <li>• Schnelles köcheln</li> <li>• Reis kochen</li> </ul>                                                                                                                              |
| 5 - 6                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pfannkuchen</li> </ul>                                                                                                                                                                                |
| 7 - 8                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kurz anbraten</li> <li>• Pasta kochen</li> </ul>                                                                                                                                                      |
| 9                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Rühren</li> <li>• Scharf anbraten</li> <li>• Suppe aufkochen</li> <li>• Wasser kochen</li> </ul>                                                                                                      |

# PRODUKTINSTALLATION

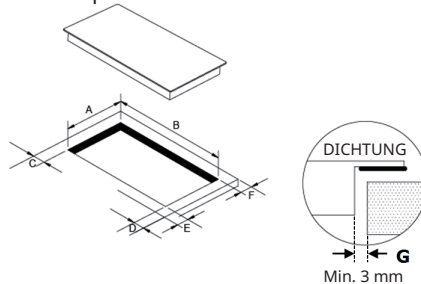
## INSTALLATION

Schneiden Sie die Arbeitsplatte entsprechend den in der Zeichnung angegebenen Maßen aus.

Zur Installation und zur Nutzung ist um den Ausschnitt herum ein Mindestabstand von 50 mm einzuhalten. Achten Sie darauf, dass die Stärke der Arbeitsplatte mindestens 30 mm beträgt. Wählen Sie hitzebeständiges und isoliertes Material für die Arbeitsplatte (Holz und ähnliches faseriges oder hygroskopisches Material darf nicht als Material für die Arbeitsplatte verwendet werden, es sei denn, es ist imprägniert), um Stromschlag und größere Verformungen zu vermeiden, die durch die Wärmestrahlung des Kochfeldes verursacht werden. Wie unten dargestellt:



Hinweis: Der Sicherheitsabstand zwischen den Seiten des Kochfeldes und den Innenflächen der Arbeitsplatten muss mindestens 3 mm betragen.



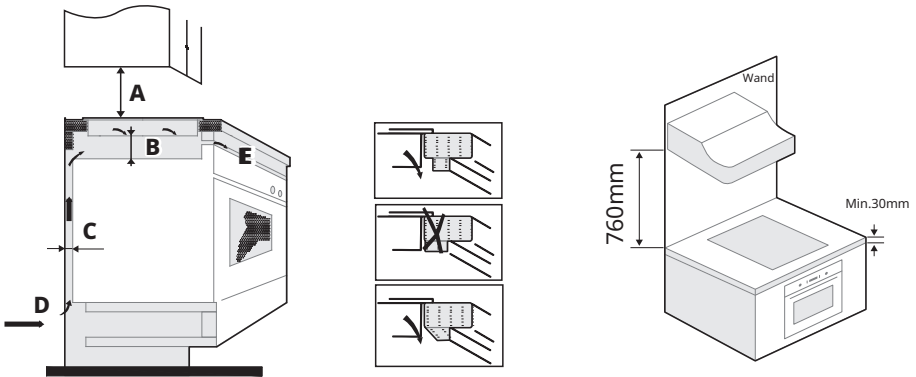
| A(mm)      | B(mm)      | C(mm)   | D(mm)   | E(mm)   | F(mm)   | G         |
|------------|------------|---------|---------|---------|---------|-----------|
| 268+4<br>0 | 500+4<br>0 | min. 50 | min. 50 | min. 50 | min. 50 | min. 3 mm |

Achten Sie unter allen Umständen darauf, dass das Induktionskochfeld gut belüftet ist und der Lufteinlass und -auslass nicht blockiert sind. Stellen Sie sicher, dass das Induktionskochfeld in gutem Betriebszustand ist, wie unten gezeigt.



Hinweis: Der Sicherheitsabstand zwischen dem Kochfeld und dem Oberschrank über dem Kochfeld muss mindestens 760 mm betragen.

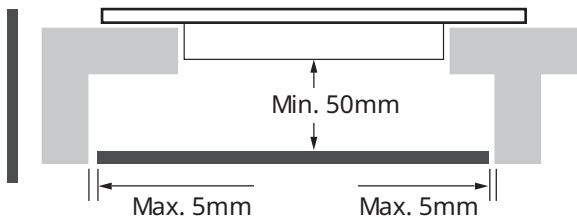
# PRODUKTINSTALLATION



| A(mm) | B(mm)   | C(mm)   | D           | E                 | DE |
|-------|---------|---------|-------------|-------------------|----|
| 760   | min. 50 | min. 20 | Lufteinlass | Luftaustritt 5 mm |    |

## WARNUNG: ANGEMESSENE BELÜFTUNG GEWÄHRLEISTEN

Achten Sie darauf, dass das Induktionskochfeld gut belüftet ist und dass Lufteinlass und -auslass nicht blockiert sind. Um eine versehentliche Berührung der überhitzenden Unterseite des Kochfeldes und Stromschläge während der Arbeit zu vermeiden, muss ein mit Schrauben befestigter Holzeinsatz in einem Mindestabstand von 50 mm von der Unterseite des Kochfeldes angebracht werden. Beachten Sie die nachstehenden Anforderungen.



An der Außenseite des Kochfeldes befinden sich Lüftungsöffnungen. SIE MÜSSEN darauf achten, dass diese Öffnungen nicht durch die Arbeitsplatte blockiert werden, wenn Sie das Kochfeld in Position bringen.

# PRODUKTINSTALLATION



- Beachten Sie, dass der Klebstoff, der das Kunststoff- oder Holzmaterial mit den Möbeln verbindet, einer Temperatur von mindestens 150 °C standhalten muss, um ein Ablösen der Verkleidung zu vermeiden.
- Die Rückwand, angrenzende und umgebende Flächen müssen daher einer Temperatur von 90 °C standhalten.

## VOR DER INSTALLATION DES KOCHFELDES STELLEN SIE SICHER

- Die Arbeitsfläche ist quadratisch und eben, und keine Bauteile dürfen den Platzbedarf stören.
- Die Arbeitsfläche besteht aus einem hitzebeständigen und isolierten Material.
- Wenn das Kochfeld über einem Backofen installiert wird, verfügt der Ofen über einen eingebauten Kühlventilator.
- Die Installation muss alle Anforderungen an das Abstandsmaß sowie die geltenden Normen und Vorschriften erfüllen.
- Ein geeigneter Trennschalter, der eine vollständige Trennung vom Stromnetz ermöglicht, ist in die feste Verkabelung integriert, um den örtlichen Verkabelungsvorschriften zu entsprechen. Der Trennschalter muss ein zugelassener Typ sein und einen allpoligen Spalt von 3 mm aufweisen (oder in allen aktiven Leitern, wenn die örtlichen Verkabelungsvorschriften diese Änderung der Anforderungen zulassen).
- Der Trennschalter ist bei installiertem Kochfeld leicht zugänglich für den Kunden.
- Bei Zweifeln an der Installation konsultieren Sie die örtliche Baubehörde und deren Statuten.
- Sie verwenden hitzebeständige und leicht zu reinigende Oberflächen (z.B. Keramikfliesen) für die Wandflächen und rund um das Kochfeld.

## NACH DER INSTALLATION DES KOCHFELDES STELLEN SIE SICHER

- Das Netzkabel wird nicht durch Schranktüren oder Schubladen geführt.
- Es gibt einen ausreichenden Frischluftstrom von außerhalb des Schanks zum Boden des Kochfeldes.
- Wenn das Kochfeld über einem Schubladen- oder Schrankraum installiert wird, muss eine Wärmeschutzbarriere unter dem Kochfeld angebracht werden.
- Der Trennschalter ist leicht zugänglich für den Kunden.

## VOR DEM ANBRINGEN DER BEFESTIGUNGSKLAMMERN

Das Gerät sollte auf eine stabile, glatte Oberfläche gestellt werden (verwenden Sie dabei die Verpackung). Wenden Sie keine Gewalt an den Steuerelementen an, die aus dem Kochfeld herausragen.

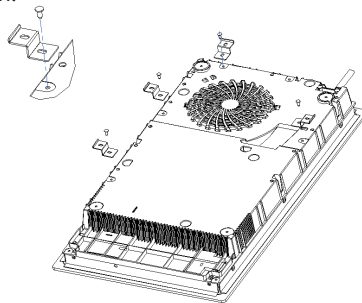


# PRODUKTINSTALLATION

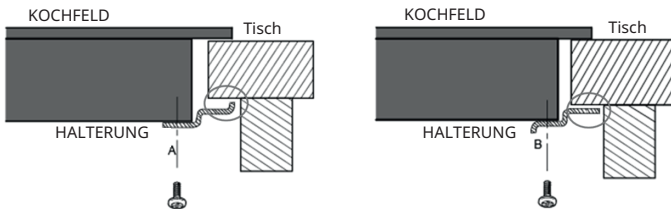
## EINSTELLEN DER HALTERUNGSPPOSITION

Befestigen Sie das Kochfeld nach der Installation mit 4 Halterungen an der Unterseite des Kochfelds (siehe Abbildung) auf der Arbeitsfläche.

Stellen Sie die Halterungsposition entsprechend den unterschiedlichen Arbeitsflächenstärken ein.



DE



Unter keinen Umständen können die Halterungen nach der Installation die Innenflächen der Arbeitsfläche berühren (siehe Bild).

## VORSICHT

1. Das Induktionskochfeld muss von qualifiziertem Personal oder Technikern installiert werden. Wir stellen qualifizierte Fachleute für die Installation zur Verfügung. Führen Sie die Installation nicht selbst durch.
2. Das Kochfeld wird nicht direkt über einer Geschirrspülmaschine, einem Kühlschrank, Gefrierschrank, einer Waschmaschine oder einem Wäschetrockner installiert, da die Feuchtigkeit die Kochfeldelektronik beschädigen kann
3. Das Induktionskochfeld ist so zu installieren, dass eine bessere Wärmestrahlung gewährleistet werden kann, um seine Zuverlässigkeit zu erhöhen.
4. Die Wand und die Arbeitsfläche über der Kochzone müssen der Hitze standhalten.

# PRODUKTINSTALLATION

5. Um Beschädigungen zu vermeiden, müssen die Sandwichschicht und der Klebstoff hitzebeständig sein.
6. Ein Dampfreiniger darf nicht zur Reinigung verwendet werden.

## KOCHFELD AM STROMNETZ ANSCHLIESSEN



Dieses Kochfeld darf nur von einer entsprechend qualifizierten Person am Stromnetz angeschlossen werden. Bevor Sie das Kochfeld am Stromnetz anschließen, überprüfen Sie:

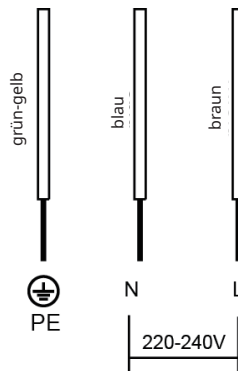
1. Das haustechnische Verkabelungssystem ist für die vom Kochfeld aufgenommene Leistung geeignet.
2. Die Spannung entspricht dem auf dem Typenschild angegebenen Wert
3. Die Abschnitte der Stromversorgungskabel sind gegen die auf dem Typenschild angegebene Belastung beständig.

Verwenden Sie zum Anschluss des Kochfeldes am Stromnetz keine Adapter, Reduzierstücke oder Abzweigvorrichtungen, da diese zu Überhitzung und Feuer führen können. Das Netzkabel darf keine heißen Teile berühren und muss so verlegt werden, dass seine Temperatur zu keinem Zeitpunkt 75 °C übersteigt.



Unter keinen Umständen können die Halterungen nach der Installation die Innenflächen der Arbeitsfläche berühren (siehe Bild).

Die Spannungsversorgung sollte gemäß der jeweiligen Norm oder einem einpoligen Leistungsschalter angeschlossen werden. Die Anschlussmethode ist unten dargestellt.



# PRODUKTINSTALLATION

---

- Wenn das Kabel beschädigt ist oder ersetzt werden muss, muss dies von einem Kundendienstmitarbeiter mit geeignetem Werkzeug durchgeführt werden, um Unfälle zu vermeiden.
- Wenn das Gerät direkt an das Stromnetz angeschlossen wird, muss ein omnipolarer Leistungsschalter mit einer Mindestöffnung von 3 mm zwischen den Kontakten installiert werden.
- Der Installateur muss sicherstellen, dass der korrekte elektrische Anschluss hergestellt wurde und die Sicherheitsvorschriften eingehalten werden.
- Das Kabel darf nicht gebogen oder zusammengedrückt werden.
- Das Kabel darf nur von autorisierten Technikern regelmäßig überprüft und ausgetauscht werden.
- Der gelbe/grüne Draht des Stromversorgungskabels muss an die Masse sowohl der Stromversorgung als auch der Geräteklemmen angeschlossen werden.
- Der Hersteller kann nicht für Unfälle haftbar gemacht werden, die sich aus der Verwendung eines Geräts ergeben, das nicht mit der Erde verbunden ist, oder bei fehlerhafter Erdungskontinuität.
- Wenn das Gerät über eine Steckdose verfügt, muss es so installiert werden, dass die Steckdose zugänglich ist.

DE



Die Unterseite und das Netzkabel des Kochfeldes sind nach der Installation nicht zugänglich.

# BEDIENUNGSHINWEISE

## BERÜHRUNGSEMPFINDLICHE BEDIENELEMENTE

- Die Bedienelemente reagieren auf Berührung, sodass Sie keinen Druck ausüben müssen.
- Tippen Sie die Bedienelemente mit dem flachen Teil Ihres Fingers an, nicht mit der Fingerspitze.
- Sie hören beim Antippen jedes Mal einen Signalton.
- Vergewissern Sie sich, dass die Bedienelemente immer sauber und trocken sind und dass sie nicht durch Gegenstände (z.B. Utensilien oder ein Tuch) abgedeckt sind. Schon ein dünner Wasserfilm kann die Bedienung erschweren.

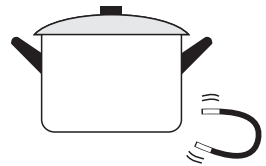


DE

## WAHL DES RICHTIGEN KOCHGESCHIRRS



- Verwenden Sie nur Kochgeschirr mit einem für das Induktionskochen geeigneten Boden. Achten Sie auf das Induktionssymbol auf der Verpackung oder auf der Unterseite des Topfes.
- Sie können überprüfen, ob Ihr Kochgeschirr geeignet ist, indem Sie einen Magnettest durchführen. Bewegen Sie einen Magneten zum Boden des Topfes. Wenn er angezogen wird, ist der Topf für die Induktion geeignet.



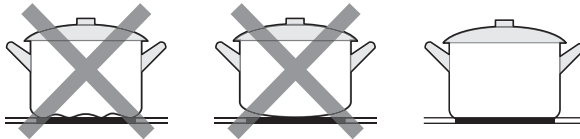
- Wenn Sie keinen Magneten haben:
  1. Geben Sie etwas Wasser in den Topf, den Sie überprüfen möchten.
  2. Wenn  nicht im Display blinkt und das Wasser erwärmt wird, ist der Topf geeignet.
- Kochgeschirr aus folgenden Materialien ist nicht geeignet: reiner Edelstahl, Aluminium oder Kupfer ohne Magnetfuß, Glas, Holz, Porzellan, Keramik und Steingut.

# BEDIENUNGSHINWEISE

- Manche Töpfe und Pfannen auf dem Markt sind nicht zum Induktionskochen geeignet, da sie nur einen Teil des Bodens aus ferromagnetischem Material zusammen mit Teilen aus einem anderen Material haben. Diese Bereiche können sich auf verschiedenen Stufen oder mit geringerer Leistung erwärmen. In bestimmten Fällen, in denen der Boden hauptsächlich aus nicht ferromagnetischen Materialien besteht, erkennt das Kochfeld die Pfanne möglicherweise nicht und schaltet daher die Kochzone nicht ein.

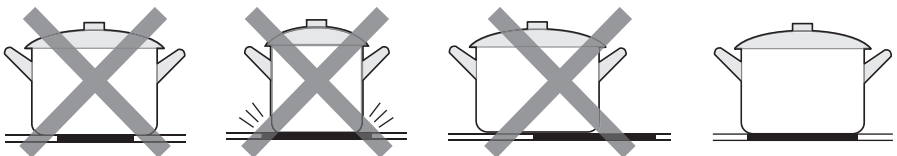


- Verwenden Sie kein Kochgeschirr mit gezackten Kanten oder einem gebogenen Boden.



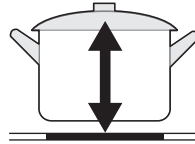
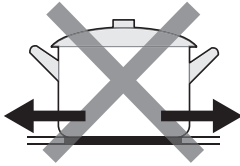
DE

- Achten Sie darauf, dass der Boden des Topfes glatt ist, flach auf dem Glas aufliegt und die gleiche Größe wie die Kochzone hat. Verwenden Sie Töpfe, deren Durchmesser so groß ist, wie die Grafik der ausgewählten Zone. Bei Verwendung eines etwas größeren Topfes wird die Energie bei maximaler Effizienz genutzt. Wenn Sie einen kleineren Topf verwenden, ist die Effizienz geringer als erwartet. Stellen Sie Ihren Topf immer mittig auf die Kochzone.



# BEDIENUNGSHINWEISE

- Heben Sie die Töpfe immer vom Induktionskochfeld ab - nicht über das Glas ziehen, da sie sonst das Glas zerkratzen können.



- Die Kochzonen werden bis zu einem gewissen Grad automatisch an den Durchmesser des Topfes angepasst. Der Boden des Topfes muss jedoch einen Mindestdurchmesser entsprechend der jeweiligen Kochzone aufweisen. Um die beste Effizienz Ihres Kochfeldes zu erzielen, stellen Sie den Topf in die Mitte der Kochzone.

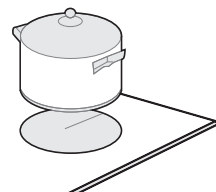
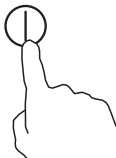
DE

| Kochzone | Bodendurchmesser von Induktionskochgeschirr |              |
|----------|---------------------------------------------|--------------|
|          | Minimum (mm)                                | Maximal (mm) |
| 180mm    | 140                                         | 180          |
| 180mm    | 140                                         | 180          |

## BEDIENUNGSHINWEISE

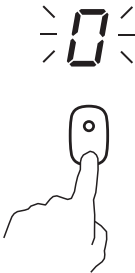
### 1. Kochvorgang starten

1. Halten Sie die EIN/AUS-Taste eine Weile gedrückt. Nach dem Einschalten ertönt der Summer einmal und alle Displays zeigen "-" oder "--" an, was anzeigt, dass das Induktionskochfeld in den Stand-by-Modus übergegangen ist.
2. Stellen Sie einen geeigneten Topf auf die Kochzone, die Sie verwenden möchten.
  - Vergewissern Sie sich, dass der Boden des Topfes und die Oberfläche der Kochzone sauber und trocken sind.

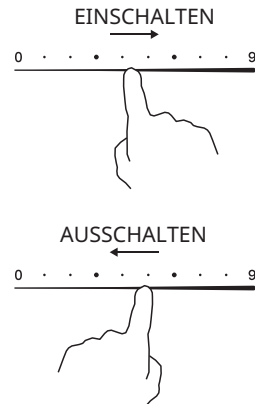


# BEDIENUNGSHINWEISE

3. Wenn Sie das Steuerelement für die Heizzonenauswahl berühren, blinkt eine Anzeige neben der Taste.



4. Wählen Sie eine Hitzeeinstellung durch Antippen des Schiebereglers.
- Wenn innerhalb von 1 Minute keine Leistungseinstellung gewählt wird, schaltet sich das Induktionskochfeld automatisch aus. Sie müssen erneut mit Schritt 1 beginnen.
  - Sie können die Temperatureinstellung während des Kochens jederzeit ändern.



DE

## Wenn das Display abwechselnd so mit der Leistungseinstellung blinkt

Bedeutet das:

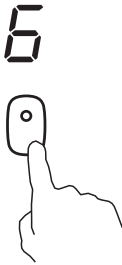
- Sie haben keinen Topf auf die entsprechende Kochzone gestellt oder,
- Der Topf, den Sie verwenden, ist nicht für das Induktionskochen geeignet oder,
- Der Topf ist zu klein oder wurde nicht mittig auf die Kochzone gestellt.

Ohne einen geeigneten Topf auf der Kochzone findet keine Erwärmung statt. Das Display schaltet sich nach 2 Minuten automatisch aus, wenn kein geeigneter Topf auf der Kochzone steht.

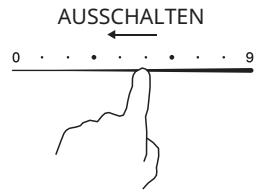
# BEDIENUNGSHINWEISE

## 2. Kochen beenden

1. Berühren des Steuerelements für die Heizzonenauswahl, die Sie ausschalten möchten.



2. Schalten Sie die Kochzone aus, indem Sie auf „0“ herunterstellen. Vergewissern Sie sich, dass „0“ angezeigt wird.



DE

3. Schalten Sie das gesamte Kochfeld aus, indem Sie die EIN/AUS-Taste antippen.



4. Vorsicht heiße Oberflächen  
H zeigt an, welche Kochzone heiß ist. Das Symbol erlischt, wenn sich die Oberfläche auf eine sichere Temperatur abgekühlt hat. Die Kochzone kann auch als Energiesparfunktion verwendet werden. Wenn Sie weitere Töpfe anwärmen möchten, verwenden Sie die noch heiße Kochplatte.

H





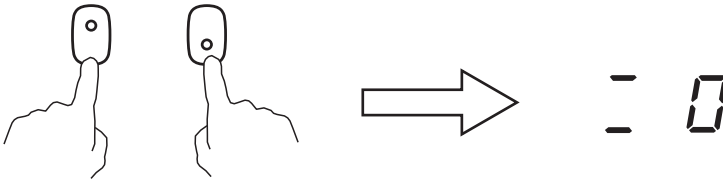
# BEDIENUNGSHINWEISE

## 3. FLEXIBLER BEREICH

- Dieser Bereich kann als einzelne Zone oder als zwei verschiedene Zonen verwendet werden, je nach den Anforderungen des Kochens.
- Der flexible Bereich besteht aus zwei unabhängigen Induktoren, die separat gesteuert werden können.

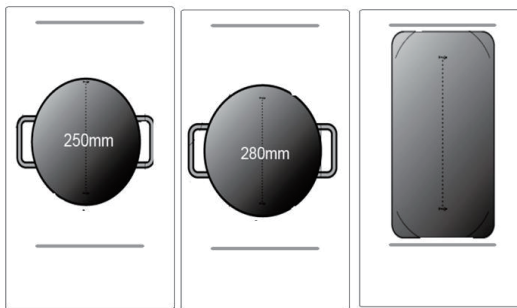
### Als große Zone

1. Um den flexiblen Bereich als eine einzige große Zone zu aktivieren, tippen Sie auf das Bedienelement Flexibler Bereich.



DE

2. Für den Gebrauch als große Zone empfehlen wir folgendes Kochgeschirr: Kochgeschirr mit 250 mm oder 280 mm Durchmesser (quadratisches oder ovales Kochgeschirr ist zulässig).



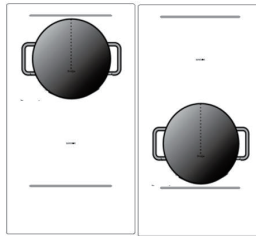
Wir empfehlen keine anderen Vorgänge außer den oben genannten drei Vorgängen, da dies die Erwärmung des Geräts beeinträchtigen könnte.

# BEDIENUNGSHINWEISE

## Als zwei unabhängige Zonen

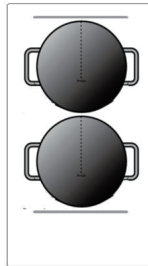
Um den flexiblen Bereich als zwei verschiedene Zonen zu nutzen, haben Sie zwei Heizmöglichkeiten.

- (a) Stellen Sie eine Pfanne auf die rechte obere Seite oder die rechte untere Seite der flexiblen Zone.



DE

- (b) Stellen Sie zwei Pfannen auf beide Seiten der flexiblen Zone.



Hinweis:

Stellen Sie sicher, dass die Pfanne größer als 12 cm ist.

## 4. Bedienelemente Sperren

- Sie können die Bedienelemente gegen unbeabsichtigten Gebrauch sperren (z. B. Kinder, die versehentlich die Kochzonen einschalten).
- Wenn die Bedienelemente gesperrt sind, sind alle Bedienelemente außer der EIN/AUS-Taste deaktiviert.

### Bedienelemente sperren

Tippen Sie die Tastensperre an

Die Timeranzeige zeigt „Lo“ an

### Bedienelemente entsperren

Halten Sie die Tastensperre berührt.

# BEDIENUNGSHINWEISE



Wenn sich das Kochfeld im Sperrmodus befindet, sind alle Bedienelemente außer der EIN/AUS-Taste ① deaktiviert. Sie können das Induktionskochfeld im Notfall mit der EIN/AUS-Taste ① ausschalten, aber Sie müssen es zuerst im nächsten Vorgang entsperren.

## 5. Timer

Sie können den Timer auf zwei verschiedene Arten verwenden:

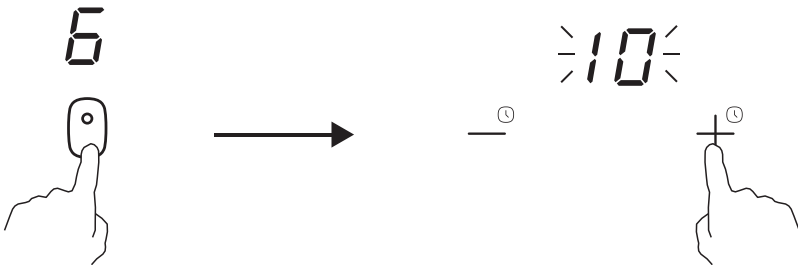
- Sie können ihn als Kurzzeitmesser verwenden. In diesem Fall schaltet der Timer keine Kochzone aus, wenn die eingestellte Zeit abgelaufen ist.
- Sie können einstellen, dass eine oder mehrere Kochzonen nach Ablauf der eingestellten Zeit ausgeschaltet werden. Die Höchstzeit des Timers beträgt 99 Minuten.

### a) Timer als Kurzzeitmesser

**Ohne Auswahl einer Kochzone.**

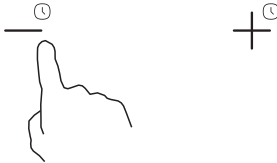
1. Vergewissern Sie sich, dass das Kochfeld eingeschaltet ist.
2. Tippen Sie auf die Steuerungen des Timers. Die Kurzzeitmesseranzeige blinkt und „10“ wird angezeigt.

DE

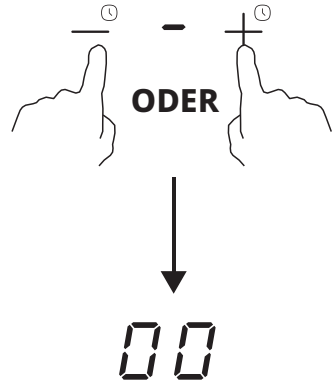


# BEDIENUNGSHINWEISE

3. Stellen Sie die Zeit mit „-“ oder „+“ des Timers ein  
Hinweis: Tippen Sie einmal auf „-“ oder „+“ des Timers, um die Einstellung um 1 Minute zu verringern oder zu erhöhen. Halten Sie „-“ oder „+“ des Timers gedrückt, um die Einstellung um 10 Minuten zu verringern oder zu erhöhen.



4. Wenn Sie „-“ oder „+“ gleichzeitig antippen, wird der Timer gelöscht und „00“ wird angezeigt.



5. Nachdem die Zeit eingestellt ist, wird sie abwärts gezählt. Im Display erscheint die verbleibende Zeit und die Timeranzeige blinkt für 5 Sekunden.



6. Der Summer ertönt für 30 Sekunden und „-“ wird angezeigt, sobald die eingestellte Zeit abgelaufen ist.

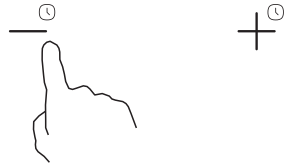


# BEDIENUNGSHINWEISE

## b) Timer zum Ausschalten einer Kochzone einstellen

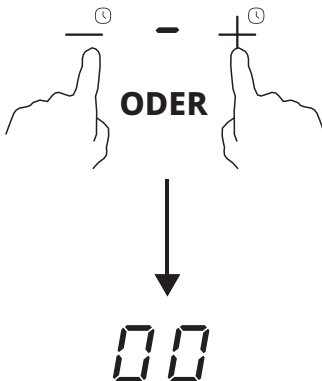
### Eine Zone einstellen

1. Berühren des Steuerelements für die Heizzonenauswahl, für die Sie den Timer einstellen möchten.
2. Stellen Sie die Zeit mit „-“ oder „+“ des Timers ein  
Hinweis: Tippen Sie auf „-“ oder „+“ des Timers, um die Einstellung um 1 Minute zu verringern oder zu erhöhen. Halten Sie „-“ oder „+“ des Timers gedrückt, um die Einstellung um 10 Minuten zu verringern oder zu erhöhen.



DE

3. Wenn Sie „-“ oder „+“ gleichzeitig antippen, wird der Timer gelöscht und „00“ wird angezeigt.



# BEDIENUNGSHINWEISE

4. Nachdem die Zeit eingestellt ist, wird sie abwärts gezählt. Auf der Anzeige erscheint die verbleibende Zeit und die Timeranzeige blinkt für 5 Sekunden.

## HINWEIS

Der rote Punkt neben der Leistungsanzeige leuchtet auf und zeigt an, dass die Zone ausgewählt ist.

10

6



--

5. Nach Ablauf der Kochzeit wird die entsprechende Kochzone automatisch abgeschaltet.

DE



Andere Kochzonen bleiben in Betrieb, wenn sie vorher eingeschaltet wurden.

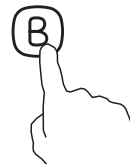
## 6. Boost-Funktion

### Boost-Funktion aktivieren

1. Berühren Sie den Schieberegler für die Heizzone.



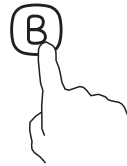
2. Tippen Sie die Boost-Taste an. Vergewissern Sie sich, dass „P“ angezeigt wird.



# BEDIENUNGSHINWEISE

## Boost-Funktion deaktivieren

1. Berühren Sie den Schieberegler der Heizzone, für die Sie die Boost-Funktion deaktivieren möchten.
2. Schalten Sie die Boost-Funktion aus, indem Sie die Boost-Taste antippen.



DE

- Die Funktion kann in jeder Kochzone eingesetzt werden.
- Nach 5 Minuten kehrt die Kochzone in ihre Ausgangsstellung zurück.
- Wenn die ursprüngliche Leistungseinstellung gleich 0 ist, kehrt sie nach 5 Minuten auf 9 zurück.

# BEDIENUNGSHINWEISE

## 7. Standardbetriebszeiten

Die automatische Abschaltung ist eine Sicherheitsfunktion Ihres Induktionskochfeldes. Es schaltet sich automatisch ab, wenn Sie vergessen haben, es auszuschalten. Die Standardbetriebszeiten für verschiedene Leistungsstufen sind in der folgenden Tabelle dargestellt:

| Leistungsstufe                 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|--------------------------------|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Standardbetriebszeit (Stunden) | 8 | 8 | 8 | 4 | 4 | 4 | 2 | 2 | 2 |

Wenn der Topf entfernt wird, schaltet sich das Kochfeld automatisch nach 2 Minuten aus.



Personen mit einem Herzschrittmacher müssen sich vor der Verwendung dieses Gerätes mit ihrem Arzt in Verbindung setzen.



# REINIGUNG UND PFLEGE

DE

| Was?                                                                                                                                             | Wie?                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Wichtig!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tägliche Verschmutzungen auf dem Glas (Fingerabdrücke, Spuren, Flecken von Lebensmitteln oder nicht zuckerhaltige Verschmutzungen auf dem Glas). | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Schalten Sie das Kochfeld am Trennschalter aus.</li> <li>2. Tragen Sie Kochfeldreiniger auf, während das Glas noch warm (aber nicht heiß!) ist.</li> <li>3. Mit einem sauberen Tuch oder Papiertuch abspülen und trocken wischen.</li> <li>4. Schalten Sie das Kochfeld wieder ein.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Wenn die Stromversorgung des Kochfeldes ausgeschaltet ist, gibt es keine Anzeige „heiße Oberfläche“, aber die Kochzone kann noch heiß sein! Seien Sie äußerst vorsichtig.</li> <li>• Scheuerschwämme, einige Nygonschwämme und harsche oder scheuernde Reinigungsmittel können das Glas zerkratzen. Lesen Sie immer das Etikett, um zu überprüfen, ob Ihr Reiniger oder Scheuerschwamm geeignet ist.</li> <li>• Lassen Sie keine Reinigungsrückstände auf der Kochfläche zurück, dadurch kann sich das Glas verfärben.</li> </ul> |
| Übergekochte Speisen, Schmelzen und heißer Zucker auf dem Glas.                                                                                  | <p>Entfernen Sie diese sofort mit einem Spatel oder Rasierklingschaber, der für Induktionsglaskochfelder geeignet ist. Vorsicht vor heißen Kochzonen:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Schalten Sie die Stromversorgung des Kochfeldes an der Wand aus.</li> <li>2. Halten Sie die Klinge in einem Winkel von 30° und schaben Sie die Verschmutzung oder das verschüttete Wasser in einen kühlen Bereich des Kochfeldes.</li> <li>3. Reinigen Sie die Verschmutzung mit einem Geschirrtuch oder Papiertuch.</li> <li>4. Führen Sie die Schritte 2 bis 4 für „Tägliche Verschmutzungen auf dem Glas“ aus.</li> </ol> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Entfernen Sie Flecken, die durch Schmelzen, zuckerhaltige Lebensmittel oder Überlaufen zurückbleiben. Wenn die Flecken auf dem Glas abkühlen, sind sie schwer zu entfernen oder können die Glasoberfläche dauerhaft beschädigen.</li> <li>• Gefahr von Schnittverletzungen: Ohne Sicherheitsabdeckung ist die Klinge in einem Schaber rasiermesserscharf. Verwenden Sie sie mit äußerster Sorgfalt und bewahren Sie sie immer sicher und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.</li> </ul>                                     |

# REINIGUNG UND PFLEGE

| Was?                                                                  | Wie?                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Wichtig!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Übergelaufene Speisen an den berührungsempfindlichen Bedienelementen. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Schalten Sie das Kochfeld am Trennschalter aus.</li> <li>2. Saugen Sie das Übergelaufene auf.</li> <li>3. Wischen Sie den Bereich der Bedienelemente mit einem sauberen, feuchten Schwamm oder Tuch ab.</li> <li>4. Wischen Sie die Stelle mit einem Papiertuch vollständig trocken.</li> <li>5. Schalten Sie das Kochfeld wieder ein.</li> </ol> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Das Kochfeld gibt möglicherweise Signaltöne ab und schaltet sich aus und die berührungsempfindlichen Bedienelemente funktionieren möglicherweise nicht, solange sich noch Flüssigkeit auf ihnen befindet. Achten Sie darauf, dass Sie den Bereich trocken abwischen, bevor Sie das Kochfeld wieder einschalten.</li> </ul> |

# FEHLERSUCHE

Der Betrieb Ihres Geräts kann zu Fehlern und Störungen führen. Die folgenden Tabellen enthalten mögliche Ursachen und Hinweise zur Behebung einer Fehlermeldung oder Störung. Wir empfehlen, die folgenden Tabellen aufmerksam zu lesen, um Ihnen Zeit und Geld zu sparen, die der Anruf beim Kundendienst kosten kann.

| Problem                                                          | Mögliche Ursachen                                                                                                                                  | Lösungsvorschlag!                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Das Induktionskochfeld kann nicht eingeschaltet werden.          | Kein Strom.                                                                                                                                        | Vergewissern Sie sich, dass das Induktionskochfeld an der Stromversorgung angeschlossen und eingeschaltet ist. Überprüfen Sie, ob es einen Stromausfall in Ihrem Haus oder Ihrer Umgebung gibt. Wenn Sie alles überprüft haben und das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an einen qualifizierten Techniker. |
| Das Bedienfeld reagiert nicht.                                   | Die Bedienelemente sind gesperrt.                                                                                                                  | Entsperren Sie die Bedienelemente. Siehe Abschnitt „Verwendung Ihrer Induktionskochfläche“ für Anleitungen.                                                                                                                                                                                                          |
| Das berührungsempfindliche Bedienfeld ist schwierig zu bedienen. | Es kann ein leichter Wasserfilm über den Bedienelementen vorhanden sein oder Sie verwenden die Fingerspitze, wenn Sie die Bedienelemente antippen. | Vergewissern Sie sich, dass der berührungsempfindliche Bereich trocken ist, und verwenden Sie den flachen Teil Ihres Fingers wenn Sie die Bedienelemente antippen.                                                                                                                                                   |
| Das Glas ist zerkratzt.                                          | Grobkantiges Kochgeschirr. Ungeeignete, scheuernde Topfreiniger oder Reinigungsmittel werden verwendet.                                            | Verwenden Sie Kochgeschirr mit flachen und glatten Böden. Siehe „Auswahl des richtigen Kochgeschirrs“. Siehe „REINIGUNG UND PFLEGE“.                                                                                                                                                                                 |
| Einige Töpfe erzeugen knisternde oder klickende Geräusche.       | Das kann durch den Aufbau Ihres Kochgeschirrs verursacht werden (Schichten aus verschiedenen Metallen schwingen unterschiedlich).                  | Das ist für Kochgeschirr normal und deutet nicht auf einen Fehler hin.                                                                                                                                                                                                                                               |

DE

# FEHLERSUCHE

| Problem                                                                                                                                                                                                                       | Mögliche Ursachen                                                                                                                                                                                                              | Lösungsvorschlag!                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Das Induktionskochfeld erzeugt bei Verwendung hoher Temperaturen ein leises Brummen.                                                                                                                                          | Dies wird durch die Technologie des Induktionskochens verursacht.                                                                                                                                                              | Das ist normal, aber das Geräusch sollte sich beruhigen oder ganz verschwinden, wenn Sie die Leistungseinstellung verringern.                                                                                                                 |
| Lüftergeräusche vom Induktionskochfeld.                                                                                                                                                                                       | Ein in Ihr Induktionskochfeld integrierter Kühlventilator ist angelaufen, um eine Überhitzung der Elektronik zu verhindern. Er kann auch nach dem Ausschalten des Induktionskochfeldes weiterlaufen.                           | Das ist normal und erfordert keine Maßnahmen. Schalten Sie die Stromversorgung des Induktionskochfeldes nicht aus, während der Lüfter läuft.                                                                                                  |
| Die Töpfe werden nicht heiß und erscheinen im Display.                                                                                                                                                                        | Das Induktionskochfeld kann den Topf nicht erkennen, da er nicht für das Induktionskochen geeignet ist. Das Induktionskochfeld kann den Topf nicht erkennen, weil er für die Kochzone zu klein oder nicht mittig darauf steht. | Verwenden Sie für das Induktionskochen geeignetes Kochgeschirr. Siehe Abschnitt „Auswahl des richtigen Kochgeschirrs“. Stellen Sie den Topf mittig auf die Kochzone und achten Sie darauf, dass sein Boden der Größe der Kochzone entspricht. |
| Das Induktionskochfeld oder eine Kochzone hat sich unerwartet ausgeschaltet, ein Signalton wird erzeugt und ein Fehlercode wird angezeigt (typischerweise abwechselnd mit einer oder zwei Ziffern in der Anzeige des Timers). | Technischer Fehler.                                                                                                                                                                                                            | Notieren Sie den Fehlercode, schalten Sie die Stromzufuhr zum Induktionskochfeld aus und wenden Sie sich an einen qualifizierten Techniker.                                                                                                   |

# FEHLERSUCHE

Das Induktionskochfeld ist mit einer Selbstdiagnosefunktion ausgestattet. Mit diesem Test ist der Techniker in der Lage, die Funktion mehrerer Komponenten zu überprüfen, ohne das Kochfeld von der Arbeitsfläche zu demontieren.

## FEHLERCODE TRITT WÄHREND DER VERWENDUNG DURCH DEN KUNDEN AUF & LÖSUNG

| Fehlercode                           | Problem                                                        | Lösungsvorschlag                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|--------------------------------------|----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Keine automatische Wiederherstellung |                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| E 1                                  | Ausfall des Temperatursensors der Glaskeramik - Unterbrechung. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Überprüfen Sie den Anschluss oder ersetzen Sie den Temperatursensor der Glaskeramik.</li> </ul>                                                                                                                                                       |
| E2                                   | Ausfall des Temperatursensors der Glaskeramik – Kurzschluss.   |                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| E7                                   | Ausfall des Temperatursensors der Glaskeramik.                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| C1                                   | Hohe Temperatur des Glaskeramiksensors.                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>Warten Sie ab, bis sich die Temperatur der Glaskeramik wieder normalisiert hat. Tippen Sie auf „EIN/AUS“, um das Gerät neu zu starten.</li> </ul>                                                                                                     |
| E3                                   | IGBT-Temperatursensor defekt – Unterbrechnung.                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ersetzen Sie die Netzplatine.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                              |
| E4                                   | Ausfall des IGBT-Temperatursensors – Kurzschluss.              |                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| C2                                   | Hohe Temperatur des IGBT.                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>Warten Sie ab, bis sich die Temperatur des IGBT wieder normalisiert hat. Tippen Sie auf „EIN/AUS“, um das Gerät neu zu starten. Überprüfen Sie, ob der Lüfter leichtgängig läuft. Sollte das nicht der Fall sein, ersetzen Sie den Lüfter.</li> </ul> |

DE

# FEHLERSUCHE

| Fehlercode                           | Problem                                               | Lösungsvorschlag                                                                                                                                                                       |
|--------------------------------------|-------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Keine automatische Wiederherstellung |                                                       |                                                                                                                                                                                        |
| EL                                   | Die Versorgungsspannung liegt unter der Nennspannung. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Überprüfen Sie, ob die Stromversorgung normal ist. Schalten Sie das Gerät ein, nachdem die Stromversorgung normal ist.</li> </ul>               |
| EH                                   | Die Versorgungsspannung liegt über der Nennspannung.  |                                                                                                                                                                                        |
| EU                                   | Kommunikationsfehler.                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>Stellen Sie die Verbindung zwischen Displayplatine und Netzplatine wieder her. Ersetzen Sie die Netzplatine oder die Displayplatine.</li> </ul> |

# FEHLERSUCHE

## SPEZIFISCHE FEHLER UND BEHEBUNG

| Ausfall                                                                       | Problem                                                             | Lösung A                                                                                                              | Lösung B |
|-------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| Die LED leuchtet nicht, wenn das Gerät angeschlossen ist.                     | Keine Stromversorgung.                                              | Überprüfen Sie, ob der Netzstecker fest angeschlossen ist und ob die Steckdose funktioniert.                          |          |
|                                                                               | Die Netzplatine und die Displayplatine haben einen Fehler gemeldet. | Überprüfen Sie den Anschluß.                                                                                          |          |
|                                                                               | Die Platine für die Zusatzstromversorgung ist beschädigt.           | Ersetzen Sie die Platine für die Zusatzstromversorgung.                                                               |          |
|                                                                               | Das Display ist beschädigt.                                         | Ersetzen Sie das Display.                                                                                             |          |
| Einige Tasten funktionieren nicht oder das LED-Display ist nicht normal.      | Das Display ist beschädigt.                                         | Ersetzen Sie das Display.                                                                                             |          |
| Die Anzeige für den Kochmodus leuchtet, aber die Kochzone erwärmt sich nicht. | Hohe Temperatur des Kochfeldes.                                     | Die Umgebungstemperatur ist möglicherweise zu hoch. Der Lufteinlass oder die Entlüftung ist möglicherweise blockiert. |          |
|                                                                               | Mit dem Lüfter stimmt etwas nicht.                                  | Überprüfen Sie, ob der Lüfter leichtgängig läuft. Sollte das nicht der Fall sein, ersetzen Sie den Lüfter.            |          |
|                                                                               | Die Netzplatine ist beschädigt.                                     | Ersetzen Sie die Netzplatine.                                                                                         |          |

DE

# TROUBLESHOOTING

| Ausfall                                                                             | Problem                                                             | Lösung A                                                                                            | Lösung B                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| Die Heizung stoppt während des Betriebs plötzlich und „u“ blinkt.                   | Falsche Topfart.                                                    | Verwenden Sie einen geeigneten Topf (siehe Bedienungsanleitung.)                                    | Die Topferkennung ist beschädigt. Tauschen Sie die Netzplatine aus. |
|                                                                                     | Der Topfdurchmesser ist zu klein.                                   |                                                                                                     |                                                                     |
|                                                                                     | Das Kochfeld ist überhitzt;                                         | Unit is overheated. Wait for temperature to return to normal. Push "ON/OFF" button to restart unit. |                                                                     |
| Die Kochzonen der gleichen Seite (wie die erste und die zweite Zone) zeigen „u“ an. | Die Netzplatine und die Displayplatine haben einen Fehler gemeldet. | Überprüfen Sie den Anschluß.                                                                        |                                                                     |
|                                                                                     | Die Anzeigeplatine der Kommunikationseinheit ist beschädigt.        | Ersetzen Sie das Display.                                                                           |                                                                     |
|                                                                                     | Die Hauptplatine ist beschädigt.                                    | Ersetzen Sie die Netzplatine.                                                                       |                                                                     |
| Der Lüftermotor klingt ungewöhnlich.                                                | Der Lüftermotor ist beschädigt.                                     | Tauschen Sie den Lüfter aus.                                                                        |                                                                     |

Die oben genannten Probleme betreffen die Beurteilung und Inspektion von häufigen Fehlern. Demontieren Sie das Gerät nicht selbst, um Gefahren und Schäden am Induktionskochfeld zu vermeiden.



**comfee'**  
*... is how i feel !*

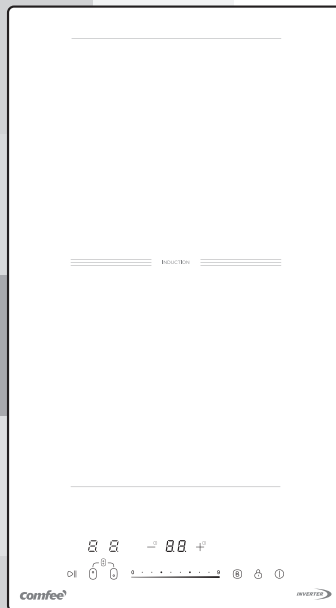
**Comfee'**

# PLACA DE INDUCCIÓN

## MANUAL DE USUARIO

CIH351D215K1

ES



**NOTA IMPORTANTE:** Para su seguridad y disfrute continuado de este producto, lea siempre atentamente el Manual de instrucciones antes de utilizarlo.

# **CONTENIDO**

|                                       |    |
|---------------------------------------|----|
| INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD .....      | 1  |
| VISTA GENERAL DEL PRODUCTO .....      | 9  |
| ESPECIFICACIONES .....                | 11 |
| GUÍA DE INICIO RÁPIDO .....           | 12 |
| INSTALACIÓN DEL PRODUCTO .....        | 14 |
| INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO ..... | 20 |
| LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO .....        | 33 |
| SOLUCIÓN DE PROBLEMAS .....           | 35 |

# **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**

## **ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD**

- Su seguridad es importante para nosotros. Lea esta información antes de usar su vitrocerámica.

## **INSTALACIÓN**

### **Peligro de descarga eléctrica**

- Desconecte el aparato de la corriente eléctrica antes de realizar ningún trabajo de mantenimiento en el mismo.
- La conexión a un buen sistema de cableado a tierra es esencial y obligatorio.
- Las alteraciones al sistema de cableado eléctrico solo debe realizarlas un electricista cualificado.
- En caso de no seguir este consejo, se puede producir una descarga eléctrica o la muerte.

ES

### **Riesgo de corte**

- Tenga cuidado: Los bordes del panel son afilados.
- En caso de no tener precaución se pueden producir lesiones o cortes.

### **Instrucciones Importantes De Seguridad**

- Lea detenidamente estas instrucciones antes de instalar o usar este aparato.
- No se deben colocar materiales o productos combustibles sobre este aparato en ningún momento.

## **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**

- Ponga esta información a disposición de la persona responsable de la instalación del aparato, ya que puede reducir sus costes de instalación.
- Para evitar un riesgo, este aparato debe instalarse conforme a las instrucciones de instalación.
- Este aparato solo debe ser instalado y conectado a tierra correctamente por una persona debidamente cualificada.
- El aparato debe conectarse a un circuito que incorpore un interruptor aislante que ofrezca una desconexión total de la fuente de alimentación.
- En caso de no instalar el aparato correctamente se puede invalidar cualquier reclamación de garantía o responsabilidad.
- Este aparato pueden utilizarlo niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y entiendan los riesgos que conlleva.
- Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Si el cable de alimentación estuviera dañado, debe sustituirlo el fabricante, su agente de servicio o una persona con cualificación similar para evitar riesgos.

ES

## **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**

- Advertencia: Si la superficie está agrietada, apague el aparato para evitar la posibilidad de una descarga eléctrica; esto se aplica a las superficies de la placa de inducción de vidrio-cerámica o un material similar que proteja las piezas que contienen corriente eléctrica.
- Los objetos metálicos como cuchillos, tenedores, cucharas y tapas no deben colocarse en la superficie de la placa de inducción, ya que se pueden calentar.
- No se debe usar un limpiador a vapor.
- No use un limpiador a vapor para limpiar la vitrocerámica.
- El aparato no está diseñado para funcionar mediante un temporizador externo o un sistema de mando a distancia independiente.
- ADVERTENCIA: Peligro de incendio: no guarde objetos sobre las superficies de cocinado.
- Se debe supervisar el proceso de cocinado. Un proceso de cocinado de corta duración debe supervisarse de forma continua.
- ADVERTENCIA: Cocinar sin prestar atención en una placa de inducción con grasa o aceite puede ser peligroso y puede provocar un incendio. NUNCA trate de apagar un fuego con agua; apague el aparato y luego cubra la llama, por ejemplo con una tapa o manta ignífuga.

# **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**

## **FUNCIONAMIENTO Y MANTENIMIENTO**

### **Peligro de descarga eléctrica**

- No cocine sobre una vitrocerámica rota o agrietada. Si la superficie de la vitrocerámica se rompe o se agrieta, desconecte el aparato inmediatamente de la red eléctrica (interruptor de pared) y póngase en contacto con un técnico cualificado.
- Desconecte la vitrocerámica del enchufe de la pared antes de limpiarla o realizar tareas de mantenimiento.
- En caso de no seguir este consejo, se puede producir una descarga eléctrica o la muerte.

ES

### **Peligro para la salud**

- Este aparato cumple con los estándares de seguridad electromagnética.
- Sin embargo, aquellas personas con marcapasos u otros implantes eléctricos (como bombas de insulina) deben consultar a su médico o al fabricante del implante antes de utilizar este aparato para asegurarse de que sus implantes no se verán afectados por el campo electromagnético.
- El incumplimiento de este consejo puede provocar la muerte.

# **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**

## **Peligro de superficie caliente**

- Durante su uso, las piezas accesibles de este aparato se calentarán lo suficiente como para producir quemaduras.
- No deje que su cuerpo, ropa o cualquier otro objeto que no sea un utensilio de cocina adecuado entre en contacto con el cristal de inducción hasta que la superficie se enfríe.
- Mantenga alejados a los niños.
- Las asas de las cazuelas pueden estar demasiado calientes al tacto. Compruebe que las asas de la cazuelas no sobresalgan de otras zonas de cocinado que estén encendidas. Mantenga las asas fuera del alcance de los niños.
- El incumplimiento de este consejo puede provocar quemaduras y escaldados.

ES

## **Riesgo de corte**

- La hoja afilada de un rascador de vitrocerámica queda expuesta cuando se retrae la cubierta de seguridad. Utilícela con cuidado extremo y guárdela siempre en un lugar seguro y fuera del alcance de los niños.
- En caso de no tener precaución se pueden producir lesiones o cortes.



# **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**

## **Instrucciones importantes de seguridad**

- Nunca deje el aparato sin atender cuando lo esté usando. La ebullición produce humo y derrames de grasa que pueden prenderse.
- Nunca use el aparato como una superficie de trabajo o de almacenamiento.
- Nunca deje ningún objeto ni utensilio sobre el aparato.
- No coloque o deje objetos magnetizados (por ejemplo tarjetas de crédito, tarjetas de memoria) o dispositivos electrónicos (por ejemplo, ordenadores, reproductores MP3) cerca del aparato, ya que pueden verse afectados por su campo electromagnético.
- No utilice nunca el aparato para calentar o caldear la habitación.
- Tras su uso, apague siempre la zona de cocinado y la vitrocerámica tal y como se describe en este manual (es decir, usando los controles táctiles). No confíe en la función de detección de sartenes para apagar las zonas de cocinado cuando retire las sartenes.
- No deje que los niños jueguen, se sienten, se pongan de pie o se suban al aparato.
- No guarde objetos de interés para los niños en armarios situados encima del aparato. Aquellos niños que se suban a la vitrocerámica pueden sufrir lesiones graves.
- No deje a los niños solos o sin atender en la zona donde se esté usando el aparato.

ES

## **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**

- Los niños o las personas con una discapacidad que limite su capacidad para usar el aparato deben disponer de una persona responsable y competente que les instruya en su uso. El instructor debe estar convencido de que puedan usar el aparato sin peligro para sí mismos o su entorno.
- No repare ni sustituya ningún componente del aparato a menos que se recomiende específicamente en el manual. Cualquier otra reparación debe ser realizada por un técnico cualificado.
- No coloque o deje caer objetos pesados sobre la vitrocerámica.
- No se ponga de pie en la vitrocerámica.
- No use sartenes con bordes aserrados o arrastre las sartenes por la superficie del vidrio de inducción, ya que esto puede rallar el vidrio.
- No use rascadores o ningún otro agente de limpieza abrasivo áspero para limpiar la vitrocerámica, ya que estos pueden rallar el vidrio de inducción.
- Este aparato ha sido diseñado para uso doméstico y aplicaciones similares, como:
  - zonas de cocina de personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
  - granjas;
  - por parte de clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
  - entornos de tipo pensión.
- **ADVERTENCIA:** Este aparato y sus partes accesibles se pueden calentar durante su uso.

# **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**

- Se debe tener cuidado para evitar tocar los elementos térmicos.
- Se debe mantener alejados a los niños menores de 8 años a menos que estén continuamente supervisados.
- **ADVERTENCIA:** Utilice únicamente las protecciones de la placa diseñadas por el fabricante del aparato o indicadas por el mismo en las instrucciones como compatibles, o las protecciones incorporadas en el aparato. El uso de protecciones inadecuadas puede provocar accidentes.

**Enhorabuena** por la compra de su nueva placa de inducción.

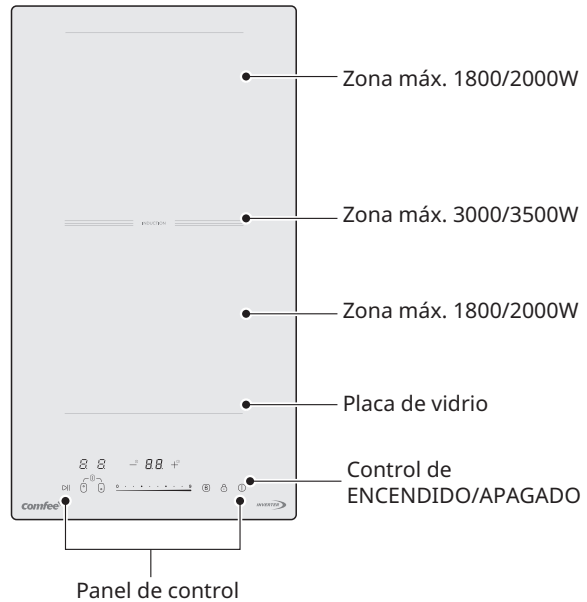
Le recomendamos que dedique algún tiempo a leer este Manual de instrucciones/instalación para comprender completamente cómo instalarlo correctamente y hacerlo funcionar.

Para su instalación, lea la sección de instalación.

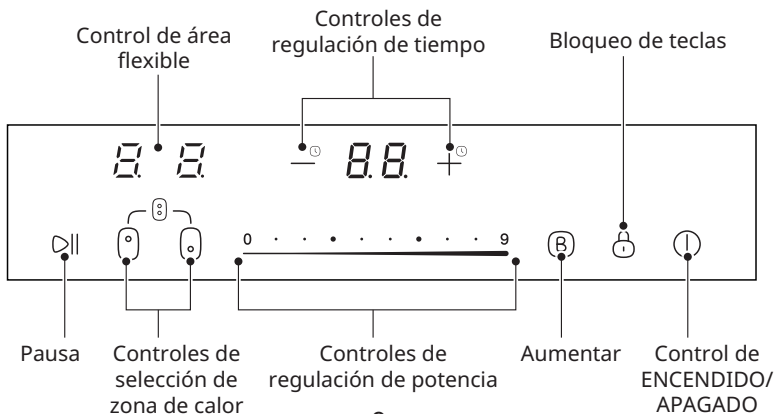
Lea detenidamente todas las instrucciones de seguridad antes de usarlo y guarde este manual de instrucciones/instalación como referencia futura.

# VISTA GENERAL DEL PRODUCTO

## VISTA SUPERIOR



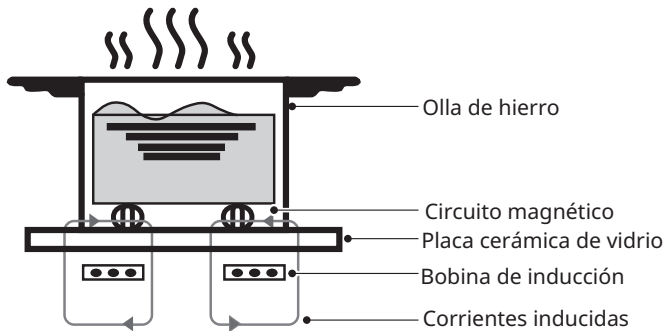
## PANEL DE CONTROL



# VISTA GENERAL DEL PRODUCTO

## TEORÍA DE TRABAJO

La cocina por inducción es una tecnología de cocinado avanzada, eficiente y económica. Funciona mediante vibraciones electromagnéticas que generan calor directamente en la sartén en lugar de indirectamente a través del calentamiento de la superficie de vidrio. El vidrio se calienta solo porque la sartén acaba calentándolo.



ES

## ANTES DE USAR LA NUEVA PLACA DE INDUCCIÓN

- Lea esta guía, prestando especial atención a la sección «Advertencias de seguridad».
- Retire cualquier película protectora que todavía pueda encontrarse en la placa de inducción.

## ESPECIFICACIONES

| Placa de cocina | Zonas de cocinado | Tensión de alimentación   | Potencia eléctrica instalada | Tamaño del producto L×A×A (mm) | Dimensiones integradas A X B (mm) |
|-----------------|-------------------|---------------------------|------------------------------|--------------------------------|-----------------------------------|
| CIH351D215K1    | 2 Zonas           | 220-240V~<br>50Hz or 60Hz | 3500W                        | 288X520X59.5                   | 268X500                           |

El peso y las dimensiones son aproximados. Como tratamos continuamente de mejorar nuestros productos podemos cambiar las especificaciones y diseños sin previo aviso.

|                                                                                                                                                                                  | Valor               | Valor                         | Unidad |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|-------------------------------|--------|
| Identificación del modelo                                                                                                                                                        | —                   | CIH351D215K1                  |        |
| Tipo de placa                                                                                                                                                                    | —                   | Placa integrada               |        |
| Número de zonas y/o áreas de cocinado                                                                                                                                            | —                   | 1 Área                        |        |
| Tecnología de calentamiento (zonas y áreas de cocinado por inducción, zonas de cocinado radiantes, placas sólidas)                                                               | —                   | Área de cocinado de inducción |        |
| Para zonas o áreas de cocinado circulares: diámetro del área de superficie útil por zona de cocinado calentada eléctricamente, redondeadas a los 5 mm más próximos               | Ø                   | N/D                           | cm     |
| Para zonas o áreas de cocinado no circulares: longitud y anchura de la superficie útil por zona o área de cocinado calentada eléctricamente, redondeadas a los 5 mm más próximos | L, A                | L: 38,5<br>A: 18,0            | cm     |
| Consumo energético por zona o área de cocinado calculado por kg                                                                                                                  | Cocina eléctrica EC | Área: 191,1                   | Wh/kg  |
| Consumo energético de la placa calculado por kg                                                                                                                                  | Placa eléctrica EC  | 191,1                         | Wh/kg  |

# GUÍA DE INICIO RÁPIDO



Tenga cuidado cuando al freír, ya que el aceite y la grasa se calientan muy rápidamente, sobre todo si utiliza PowerBoost. A temperaturas extremadamente altas, el aceite y la grasa se inflaman de forma espontánea, lo que representa un grave riesgo de incendio.

## CONSEJOS DE COCINADO

- Cuando los alimentos empiecen a hervir, reduzca la temperatura.
- El uso de una tapa reducirá los tiempos de cocinado y ahorrará energía al mantener el calor.
- Minimice la cantidad de líquido o grasa para reducir los tiempos de cocinado.
- Empezar a cocinar con una configuración alta y reducir la misma cuando los alimentos ya se hayan calentado.

### Hervir a fuego lento, cocer arroz

- La cocción a fuego lento se produce por debajo del punto de ebullición, a aproximadamente 85 °C, cuando las burbujas apenas aparecen ocasionalmente en la superficie del líquido de cocinado. Es la clave para las sopas deliciosas y los guisos tiernos, porque los sabores se desarrollan sin cocer demasiado los alimentos. Debería asimismo cocinar las salsas espesadas a base de huevo y harina por debajo del punto de ebullición.
- Algunas tareas, incluyendo cocinar arroz por el método de absorción, pueden requerir una configuración superior a la más baja para garantizar que los alimentos se cocinen correctamente en el tiempo recomendado.

ES

### Sellar un filete

Para cocinar sabrosos y jugosos filetes:

1. Tenga la carne a temperatura ambiente durante unos 20 minutos antes de cocinarla.
2. Caliente una sartén de base gruesa.
3. Impregne ambos lados del filete con aceite. Vierta una pequeña cantidad de aceite en la sartén caliente y, después, introduzca la carne en la sartén caliente.
4. Dele la vuelta al filete solo una vez durante su preparación. El tiempo de cocinado exacto dependerá del grosor del filete y de lo hecho que lo quiera. El tiempo puede variar entre 2 y 8 minutos por cada lado. Presione el filete para medir lo hecho que está: cuanto más firme esté, «más hecho» estará.
5. Deje reposar el filete en un plato caliente durante unos minutos para que se relaje y se ablande antes de servirlo.

### Para saltear

1. Elija un wok de base plana o una sartén grande compatible con la inducción.
2. Tenga listos todos los ingredientes y el equipo. Hacer un salteado debería ser rápido. Si va a cocinar grandes cantidades, cocine los alimentos en tandas más pequeñas.

# GUÍA DE INICIO RÁPIDO

3. Precaliente brevemente la sartén y añada dos cucharadas de aceite.
4. Cocine primero cualquier tipo de carne, apártela y manténgala caliente.
5. Hacer un salteado con verduras. Cuando estén calientes pero crujientes, cambie la zona de cocinado a una temperatura más baja, devuelva la carne a la sartén y añada la salsa.
6. Mezcle los ingredientes suavemente para asegurarse de que se han calentado bien.
7. Sírvalo inmediatamente.

## Detección de artículos pequeños

Cuando se deja sobre la placa una sartén de tamaño inadecuado o no magnética (por ejemplo, de aluminio), u otros pequeños artículos (por ejemplo, cuchillos, tenedores, llaves), la placa pasa automáticamente al modo de espera en 1 minuto. El ventilador seguirá cocinando en la placa de inducción durante 1 minuto más.

## CONFIGURACIÓN TÉRMICA

La configuración que se indica a continuación es únicamente orientativa. La configuración exacta depende de varios factores, incluidos los utensilios de cocina y la cantidad que cocine. Experimente con la placa de inducción para encontrar la configuración que mejor le satisfaga.

| Configuración de calor | Idoneidad                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 - 2                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Calentamiento delicado de pequeñas cantidades de alimentos</li> <li>• Fundir chocolate, mantequilla y alimentos que se queman rápidamente</li> <li>• Cocción suave a fuego lento</li> <li>• Calentamiento lento</li> </ul> |
| 3 - 4                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Recalentamiento</li> <li>• Cocción rápida a fuego lento</li> <li>• Cocción de arroz</li> </ul>                                                                                                                             |
| 5 - 6                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tortitas</li> </ul>                                                                                                                                                                                                        |
| 7 - 8                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Salteados</li> <li>• Cocinar pasta</li> </ul>                                                                                                                                                                              |
| 9                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Salteados</li> <li>• Soasados</li> <li>• Llevar la sopa al punto de ebullición</li> <li>• Agua hirviendo</li> </ul>                                                                                                        |



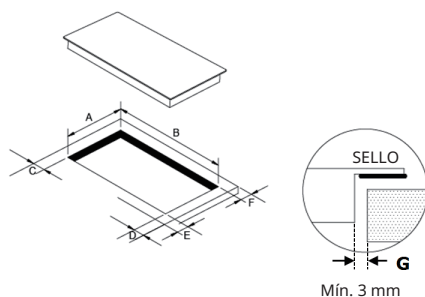
# INSTALACIÓN DEL PRODUCTO

## SELECCIÓN DEL EQUIPO DE INSTALACIÓN

Recorte la encimera conforme a los tamaños que se muestran en el dibujo. A efectos de instalación y uso, se debe conservar un espacio mínimo de 50 mm alrededor del agujero. Asegúrese de que el grosor de la encimera es de al menos 30 mm. Seleccione un material para la superficie de trabajo aislante y resistente al calor (la madera y otros materiales fibrosos o higroscópicos no deben usarse como material de superficie de trabajo a menos que estén impregnados) para evitar descargas eléctricas y una mayor deformación provocada por la radiación de calor de la placa caliente. Tal y como se muestra a continuación:



**Nota:** La distancia de seguridad entre los laterales de la placa y las superficies internas de las encimeras debe ser de al menos 3 mm.



ES

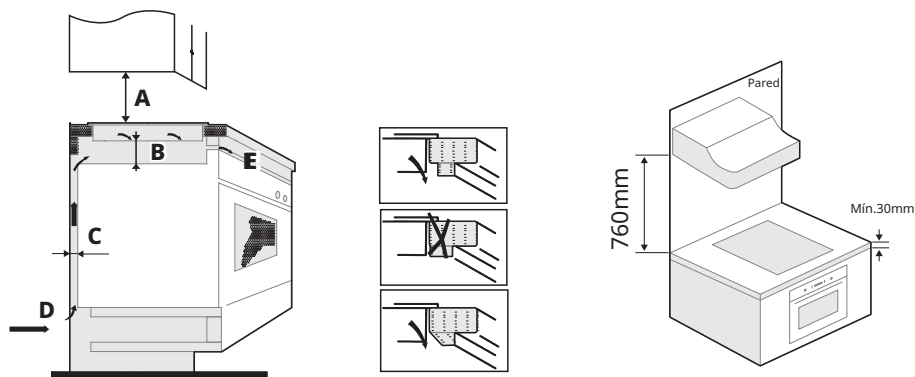
| A(mm)      | B(mm)      | C(mm)   | D(mm)   | E(mm)   | F(mm)   | G         |
|------------|------------|---------|---------|---------|---------|-----------|
| 268+4<br>0 | 500+4<br>0 | 50 min. | 50 min. | 50 min. | 50 min. | 3 mm min. |

En cualquier circunstancia, asegúrese de que la placa de inducción esté bien ventilada y de que la entrada y la salida de aire no estén bloqueadas. Asegúrese de que la placa de cocina de inducción está en buen estado de funcionamiento. Tal y como se muestra a continuación:



**Nota:** La distancia de seguridad entre la placa térmica y el armario situado encima de la placa térmica debe ser de al menos 760 mm.

# INSTALACIÓN DEL PRODUCTO

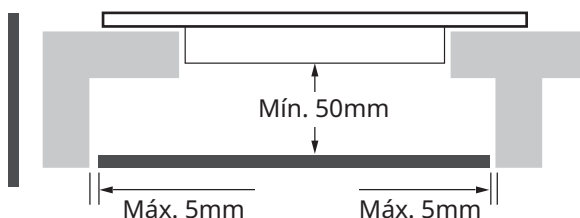


| A(mm) | B(mm)   | C(mm)   | D               | E                   |
|-------|---------|---------|-----------------|---------------------|
| 760   | 50 min. | 20 min. | Entrada de aire | Salida de aire 5 mm |

ES

## ADVERTENCIA: ASEGURAR UNA BUENA VENTILACIÓN

Asegúrese de que la placa de inducción esté bien ventilada y que la entrada y salida de aire no estén bloqueadas. Para evitar tocar accidentalmente la parte inferior sobrecalentada de la placa, o recibir una descarga eléctrica inesperada durante el trabajo, es necesario poner un inserto de madera, fijado con tornillos, a una distancia mínima de 50 mm del fondo de la placa. Siga los requisitos que se indican a continuación.



Hay orificios de ventilación alrededor del exterior de la placa. DEBE asegurarse de que estos orificios no estén bloqueados por la encimera cuando coloque la placa en su posición.

# INSTALACIÓN DEL PRODUCTO



- Tenga en cuenta que el pegamento que une el material de plástico o de madera al mueble tiene que resistir a temperaturas no inferiores a 150 °C, para evitar que el panel se despegue.
- Por lo tanto, la pared trasera y las superficies adyacentes y circundantes deben ser capaces de resistir una temperatura de 90 °C.

## ANTES DE INSTALAR LA PLACA, ASEGÚRESE DE QUE

- La superficie de trabajo es rectangular y está nivelada, y que ningún elemento estructural interfiere con las necesidades de espacio.
- La superficie de trabajo es de un material aislante y resistente al calor.
- Si la placa se instala encima de un horno, este debe disponer de un ventilador de refrigeración integrado.
- La instalación cumplirá con todas los requisitos de espacio libre y estándares y normativa aplicables.
- Se incorporará al cableado permanente un interruptor de aislamiento adecuado que proporcione una desconexión total de la red eléctrica, montado y colocado para cumplir con las normativas y disposiciones de cableado locales. El interruptor de aislamiento debe ser de un tipo aprobado y ofrecer una separación entre contactos de 3 mm en todos los polos (o en todos los conductores [de fase] activos si la normativa de cableado local permite esta variación de las exigencias).
- El cliente podrá acceder fácilmente al interruptor de aislamiento con la placa de cocción instalada.
- En caso de duda sobre la instalación, consulte a las autoridades locales competentes.
- Utilice acabados resistentes al calor y fáciles de limpiar (como azulejos de cerámica) para las superficies de la pared que rodea la placa.

ES

## TRAS INSTALAR LA PLACA, ASEGÚRESE DE QUE

- El cable de alimentación no es accesible a través de la puerta o cajones del armario.
- Existe un flujo adecuado de aire fresco procedente del exterior del armario hasta la base de la placa.
- Si la placa está instalada encima de un cajón o armario, se instala una barrera de protección térmica debajo de la base de la placa.
- El cliente puede acceder fácilmente al interruptor de aislamiento.

## ANTES DE COLOCAR LOS SOPORTES DE FIJACIÓN

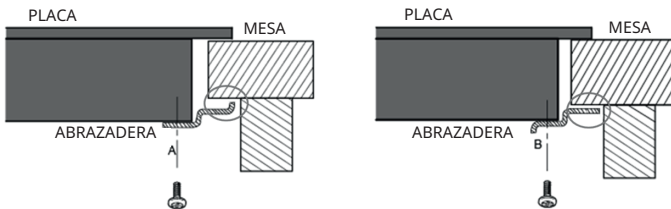
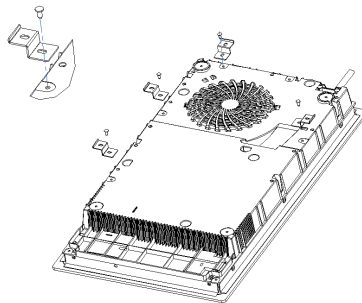
La unidad debe colocarse sobre una superficie lisa y estable (use el embalaje). No aplique fuerza a los controles que sobresalen de la placa.

# INSTALACIÓN DEL PRODUCTO

## AJUSTE DE LA POSICIÓN DE LAS ABRAZADERAS

Fije la placa a la encimera atornillando 4 abrazaderas a la parte inferior de la placa (véase la imagen) tras la instalación.

Ajuste la posición de las abrazaderas en función del grosor de la encimera.



Bajo ninguna circunstancia, las abrazaderas deben tocar las superficies internas de la encimera tras la instalación (véase la imagen).

## PRECAUCIONES

1. La placa de inducción debe ser instalada por técnicos o personal cualificado. Tenemos profesionales a su servicio. Nunca realice la operación por su cuenta.
2. La placa no debe instalarse directamente sobre un lavavajillas, frigorífico, congelador, lavadora o secadora, ya que la humedad puede dañar los componentes electrónicos de la placa.
3. La placa de inducción debe instalarse de forma que se pueda asegurar una mejor radiación del calor para mejorar su fiabilidad.
4. La pared y la zona de cakar de inducción sobre la superficie de la mesa deberán soportar el calor.

# INSTALACIÓN DEL PRODUCTO

5. Para evitar cualquier daño, la capa sándwich y el adhesivo deben ser resistentes al calor.
6. No se debe usar un limpiador a vapor.

## CONEXIÓN DE LA PLACA A LA RED ELÉCTRICA



Solo una persona cualificada debe conectar esta placa a la red eléctrica. Antes de conectar la placa a la corriente eléctrica, compruebe que:

1. El sistema de cableado doméstico es apto para la potencia que genera la placa.
2. La tensión corresponde al valor dado en la placa de características.
3. Las secciones del cable de alimentación pueden soportar la carga especificada en la placa de características. Para conectar la placa a la red eléctrica, no use adaptadores, reductores o dispositivos de ramificación, ya que pueden provocar un sobrecalentamiento y un incendio.

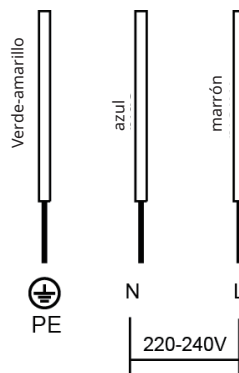
El cable de alimentación no debe tocar ninguna pieza caliente y debe colocarse de forma que la temperatura no supere 75 °C en ningún punto.

ES



Bajo ninguna circunstancia, las abrazaderas deben tocar las superficies internas de la encimera tras la instalación (véase la imagen).

La red eléctrica debe conectarse conforme a las normas pertinentes, o con un disyuntor unipolar. A continuación, se muestra el método de conexión.



# INSTALACIÓN DEL PRODUCTO

---

- Si el cable está dañado o debe sustituirse, la operación debe llevarla a cabo un agente de postventa con herramientas dedicadas para evitar cualquier accidente.
- Si se conecta el aparato directamente a la red eléctrica, se debe instalar un disyuntor omnipolar con una apertura mínima de 3 mm entre contactos.
- El instalador debe asegurarse de que se ha realizado la conexión eléctrica correctamente y que cumple con la normativa de seguridad.
- El cable no debe doblarse ni comprimirse.
- El cable debe ser revisado periódicamente y sustituido únicamente por técnicos autorizados.
- El cable amarillo/verde del cable de alimentación debe estar conectado a tierra en la red eléctrica y los terminales del aparato.
- El fabricante no será responsable de los accidentes derivados del uso de un aparato que no esté conectado a tierra, o con una continuidad de conexión a tierra defectuosa.
- Si el aparato tiene una toma de corriente, se debe instalar de manera que esta sea accesible.

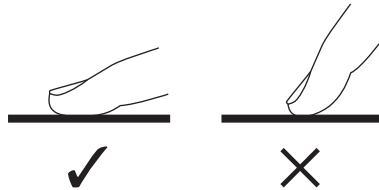


La superficie inferior y el cable de alimentación de la placa no son accesibles tras la instalación.

# INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

## CONTROLES TÁCTILES

- Los controles responden al tacto, así que no es necesario aplicar ninguna presión.
- Use la yema del dedo, no la punta.
- Oirá un pitido cada vez que se registra un toque.
- Asegúrese de que los controles siempre están limpios, secos y que no hay ningún objeto (por ejemplo, un utensilio o un paño) cubriéndolos. Incluso una fina película de agua puede dificultar el manejo de los controles.

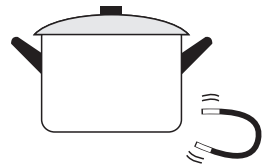


ES

## ELECCIÓN DE LA BATERÍA DE COCINA ADECUADA



- Use únicamente baterías de cocina con una base adecuada para la cocina por inducción. Busque el símbolo de inducción en el envase o en la parte inferior de la sartén.
- Puede comprobar si su batería de cocina es adecuada realizando una prueba magnética. Acerque un imán a la base de la sartén. Si es atraído, la sartén es apta para la inducción.



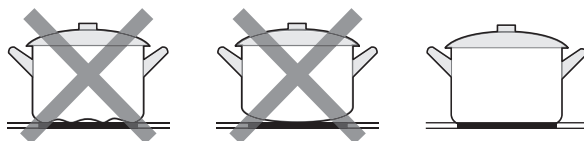
- Si no dispone de un imán:
  1. Ponga un poco de agua en la sartén que desee comprobar.
  2. Si **no** parpadea en la pantalla y el agua se está calentando, la sartén es adecuada.
- La batería de cocina fabricada con los siguientes materiales no es adecuada: acero inoxidable puro, aluminio o cobre sin base magnética, vidrio, madera, porcelana, cerámica y barro.

# INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

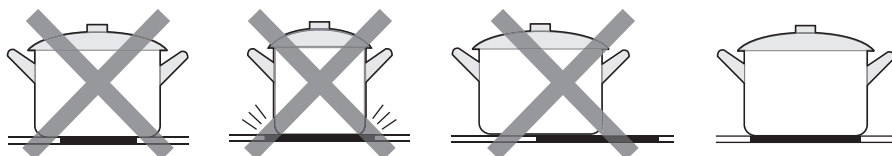
- Algunas ollas y sartenes comerciales no son aptas para la cocina de inducción, dado que solo tienen una parte del fondo de material ferromagnético con partes de otro material. Estas zonas pueden calentarse a diferentes niveles o con menos potencia. En algunos casos, cuando el fondo está hecho principalmente de materiales no ferromagnéticos, es posible que la placa no reconozca la sartén y, por tanto, no encienda la zona de cocinado.



- No use utensilios de cocina con bordes aserrados o una base curva.



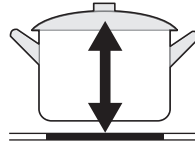
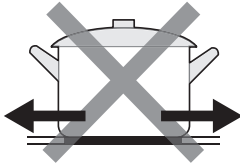
- Asegúrese de que la base de su sartén es suave, se asienta de forma plana contra el vidrio y es del mismo tamaño que la zona de cocinado. Use sartenes cuyos diámetros sean tan grandes como el gráfico de la zona seleccionada. Si se usa una sartén ligeramente más ancha, la energía se aprovechará al máximo. Si usa una sartén más pequeña, la eficiencia puede ser menor de la esperada. Centre siempre la sartén en la zona de cocinado.





# INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

- Levante siempre las sartenes de la placa de inducción, no las deslice o pueden rallar el cristal.



- Las zonas de cocinado se adaptan automáticamente, hasta cierto límite, al diámetro de la sartén. Sin embargo, la parte inferior de la sartén debe tener un diámetro mínimo acorde con la zona de cocinado correspondiente. Para obtener el mejor rendimiento de su placa, coloque la olla en el centro de la zona de cocinado.

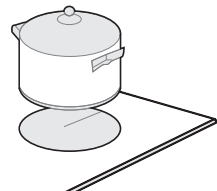
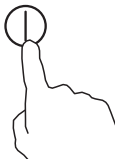
| Zona de cocinado | Diámetro de la base de los utensilios de inducción |             |
|------------------|----------------------------------------------------|-------------|
|                  | Mínimo (mm)                                        | Máximo (mm) |
| 180mm            | 140                                                | 180         |
| 180mm            | 140                                                | 180         |

ES

## CÓMO USARLA

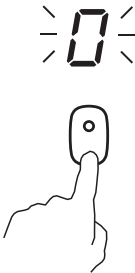
### 1. Iniciar el cocinado

- Toque el control ENCENDIDO /APAGADO durante unos instantes. Tras el encendido, el pitido suena una vez y todas las pantallas muestran «-» o «->», lo que indica que la placa de inducción ha entrado en el estado del modo en espera.
- Coloque una sartén adecuada en la zona de cocinado que desee usar.
  - Asegúrese de que el fondo de la sartén y la superficie de la zona de cocinado están limpios y secos.

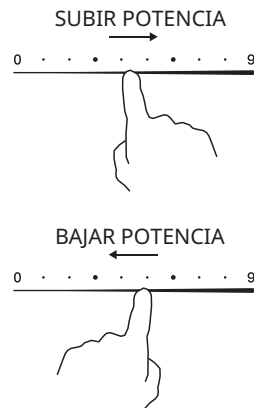


# INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

3. Toque el control de selección de zona de calor y el indicador al lado de la tecla parpadeará.



4. Seleccione una configuración de calor tocando el control del deslizador.
- Si no elige una configuración de calor en 1 minuto, la placa de inducción se apagará automáticamente. Será necesario que vuelva a empezar en el paso 1.
  - Puede modificar la configuración de calor en cualquier momento durante el cocinado.



**Si la pantalla parpadea  de forma alternativa con la configuración de calor**

Eso significa que:

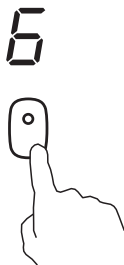
- No ha colocado una sartén en la zona de cocinado correcta, o
- La sartén que está usando no es adecuada para la cocina por inducción, o
- La sartén es demasiado pequeña o no está debidamente centrada en la zona de cocinado.

No se produce calentamiento salvo que haya una sartén adecuada en la zona de cocinado. La pantalla se apagará automáticamente después de 2 minutos si no se ha colocado una sartén adecuada en ella.

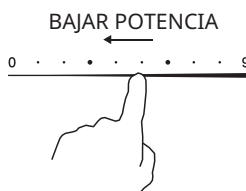
# INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

## 2. Finalización de cocinado

1. Tocando el control de selección de la zona térmica que desee apagar.



2. Apague la zona de cocción desplazándose hasta «0». Asegúrese de que la pantalla muestra «0».



ES

3. Apague toda la vitrocerámica tocando el control ENCENDIDO/APAGADO.



4. Tenga cuidado de las superficies calientes. Se mostrará «H» cuando la zona de cocinado esté muy caliente para tocarla. Desaparecerá cuando la superficie se haya enfriado a una temperatura segura. Asimismo, puede usarse como una función de ahorro energético si desea calentar más sartenes, utilice la placa que todavía está caliente.

H



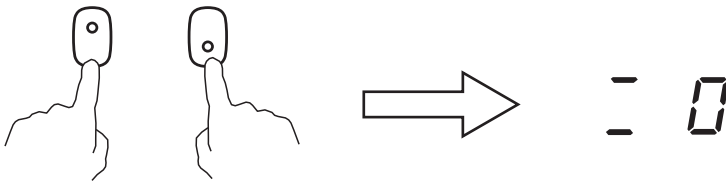
# INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

## 3. Área flexible

- Este área puede usarse como una zona individual o como dos zonas diferentes, conforme a las necesidades de cocinado en cualquier momento.
- La zona libre consta de dos inductores independientes que pueden controlarse de forma separada.

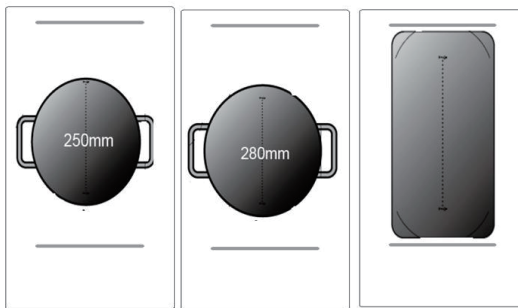
### Como zona grande

1. Para activar la zona libre como una única zona grande, toque el control del área flexible.



ES

2. Como una zona grande, sugerimos que se use de la manera siguiente: Batería de cocina: batería de cocina de 250 mm o 280 mm de diámetro (se aceptan lollas ovaladas o cuadradas)



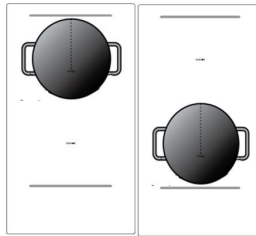
No recomendamos otras operaciones, excepto las tres mencionadas arriba, ya que puede afectar al calentamiento del aparato.

# INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

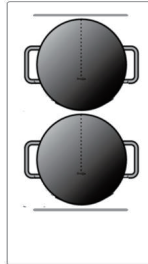
## Como dos zonas independientes

Para usar el área flexible como dos zonas diferentes, puede disponer de dos elecciones de calentamiento.

(a) Coloque una sartén directamente hacia arriba o hacia abajo de la zona flexible.



(b) Coloque dos sartenes a ambos lados de la zona flexible.



ES

Aviso:

Asegúrese que la sartén es mayor que 12 cm.

## 4. Bloqueo de los controles

- Puede bloquear los controles para evitar un uso involuntario (por ejemplo, que los niños enciendan accidentalmente las zonas de cocción).
- Cuando los controles están bloqueados, todos los controles excepto ENCENDIDO/APAGADO están deshabilitados.

### Bloqueo de los controles

Toque el control de bloqueo.

El indicador del temporizador mostrará «Lo».

### Desbloqueo de los controles

Mantenga pulsado el control de bloqueo durante un instante.

# INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

-  Cuando la placa está en el modo bloqueo, todos los controles están deshabilitados, excepto el control ENCENDIDO/APAGADO ①; siempre puede apagar la placa de inducción con el control ENCENDIDO/APAGADO ① en una emergencia, pero bloqueará la placa primero en la siguiente operación.

## Controlador del temporizador

Puede usar el temporizador de dos maneras diferentes:

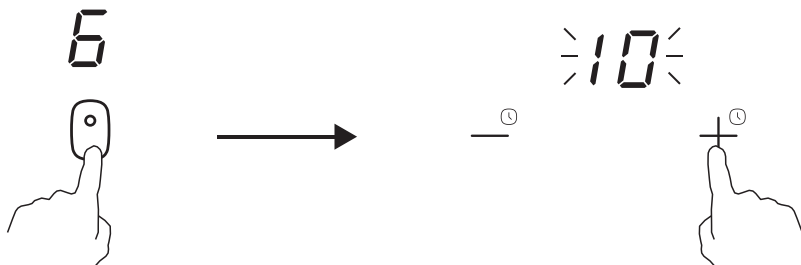
- Puede usarlo como minuterero. En este caso, el temporizador no apagará ninguna zona de cocinado una vez transcurrido el tiempo programado.
- Puede configurarlo para apagar una o más zonas de cocinado una vez que está en funcionamiento el tiempo fijado. El temporizador presenta un tiempo máximo de 99 minutos.

### a) Uso del temporizador como minuterero

**Si no ha seleccionado ninguna zona de cocinado.**

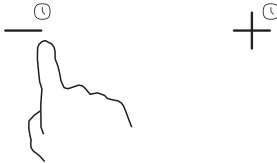
1. Asegúrese de que la vitrocerámica está encendida.
2. Toque los controles del temporizador.

El indicador del minuterero empezará a parpadear y se mostrará «10» en la pantalla del temporizador.

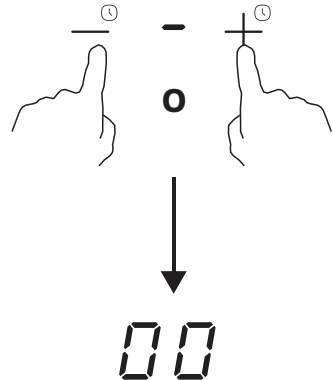


# INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

3. Configure la hora tocando el control «-» o «+» del temporizador.  
Consejo: Toque el control «-» o «+» del temporizador una vez para disminuirlo o aumentarlo en 1 minuto.  
Mantenga pulsado el control «-» o «+» del temporizador para aumentarlo o disminuirlo en 10 minutos.



4. Tocando «-» o «+» a la vez se cancelará el temporizador y se mostrará «00» en la pantalla de los minutos.



ES

5. Cuando se fija la hora, empezará inmediatamente la cuenta atrás. La pantalla mostrará el tiempo restante y el indicador del temporizador parpadea durante 5 segundos.



6. El pitido sonará durante 30 segundos y el indicador del temporizador muestra «- -» cuando acabe el tiempo configurado.



# INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

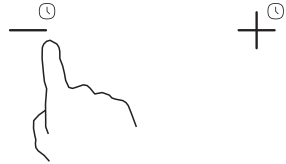
## b) Configuración del temporizador para apagar una zona de cocinado

### Configurar una zona

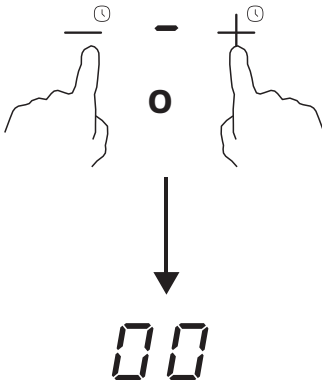
1. Toque el control de selección de la zona de calor que desee para configurar el temporizador.



2. Configure la hora tocando el control «-» o «+» del temporizador.  
Consejo: Toque el control «-» o «+» del temporizador una vez para disminuirlo o aumentarlo en 1 minuto. Mantenga pulsado el control «-» o «+» del temporizador para aumentarlo o disminuirlo en 10 minutos.



3. Tocando «-» o «+» a la vez se cancelará el temporizador y se mostrará «00» en la pantalla de los minutos.





# INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

4. Una vez ajustado el tiempo, empezará inmediatamente la cuenta atrás. La pantalla mostrará el tiempo restante y el indicador del temporizador parpadea durante 5 segundos.

## NOTA

El punto rojo situado cerca del indicador de nivel de potencia se iluminará indicando que se ha seleccionado la zona.



5. Cuando finaliza el temporizador de cocinado, se apagará automáticamente la zona de cocinado correspondiente.



Otra zona de cocinado permanecerá operativa si se enciende previamente.

ES

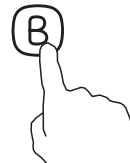
## 6. Uso de la función Aumentar

### Active la función Aumentar

1. Tocando el control deslizador de zona térmica.



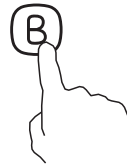
2. Tocando el control Aumentar. Asegúrese de que la pantalla muestra «P».



# INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

## Cancelación de la función Aumentar

1. Toque el control deslizador de la zona de calor que desee para cancelar la función de aumento.
2. Apague la zona de cocinado tocando el control Aumentar.



ES

- La función puede funcionar en cualquier zona de cocinado.
- La zona de cocinado vuelve a su configuración original después de 5 minutos.
- Si la configuración de calor original es igual a 0, volverá a 9 después de 5 minutos.

# INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

## 7. Tiempos de funcionamiento de forma predeterminada

El apagado automático es una función de protección de seguridad para su placa de inducción.

Se apaga automáticamente incluso si alguna vez se olvida de apagar lo que está cocinando. Los tiempos de funcionamiento predeterminados para varios niveles de potencia se muestran en la tabla siguiente:

| Nivel de potencia                                                    | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|----------------------------------------------------------------------|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| <b>Temporizador en funcionamiento de forma predeterminada (hora)</b> | 8 | 8 | 8 | 4 | 4 | 4 | 2 | 2 | 2 |

Cuando se retira la olla, la placa de inducción puede dejar de calentar inmediatamente y la placa de apaga automáticamente después de 2 minutos.



Aquellas personas con un marcapasos deben consultar con su facultativo antes de usar esta unidad.

# LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

| ¿Qué?                                                                                                                        | ¿Cómo?                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | ¡Importante!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Manchas en el vidrio diarias (huellas dactilares, marcas, manchas dejadas por alimentos o vertidos sin azúcar en el vidrio). | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Apague la alimentación de la vitrocerámica.</li> <li>2. Aplique un limpiador de vitrocerámica mientras el vidrio todavía está caliente (¡aunque no quemando!).</li> <li>3. Aclárelo y límpielo con un paño limpio o una toallita de papel.</li> <li>4. Vuelva a encender la alimentación de la vitrocerámica.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¡Cuando la alimentación de la vitrocerámica está apagada, no habrá ninguna indicación de «superficie caliente» pero la zona de cocinado todavía estará caliente! Tenga mucho cuidado.</li> <li>• Los estropajos pesados, algunos estropajos de nylon y los agentes de limpieza abrasivos/duros pueden rallar el vidrio. Siempre lea la etiqueta para comprobar si su limpiador o estropajo es adecuado.</li> <li>• Nunca deje residuos de limpieza en la vitrocerámica: se puede manchar el vidrio.</li> </ul> |
| Derrames, hervidos y vertidos calientes de azúcar sobre el vidrio.                                                           | <p>Retírelos inmediatamente con una espátula plana, una espátula o un rascador aptos para vitrocerámicas de inducción, pero tenga cuidado con las superficies calientes de la zona de cocinado.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Apague la alimentación de la vitrocerámica del interruptor de pared.</li> <li>2. Sujete la cuchilla o utensilio en un ángulo de 30° y raspe la mancha o el vertido hasta una zona fría de la vitrocerámica.</li> <li>3. Limpie la mancha o el vertido con un paño para platos o una toallita de papel.</li> <li>4. Siga los pasos 2 al 4 que aparece arriba para «Manchas diarias en el vidrio».</li> </ol> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Elimine lo antes posible las manchas dejadas por los alimentos derretidos y azucarados. Si se deja que se enfríen sobre el cristal, pueden ser difíciles de eliminar o incluso dañen permanentemente la superficie del cristal.</li> <li>• Riesgo de corte: cuando se retrae la cubierta de seguridad, la hoja del rallador está afilada como una cuchilla. Utilícela con cuidado extremo y guárdela siempre en un lugar seguro y fuera del alcance de los niños.</li> </ul>                                   |

# LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

| ¿Qué?                                  | ¿Cómo?                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | ¡Importante!                                                                                                                                                                                                                                                             |
|----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vertidos sobre los controles táctiles. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Apague la alimentación de la vitrocerámica.</li> <li>2. Seque el vertido.</li> <li>3. Limpie el área de los controles táctiles con una esponja o paño húmedo limpio.</li> <li>4. Seque completamente el área con una toallita de papel.</li> <li>5. Vuelva a encender la alimentación de la vitrocerámica.</li> </ol> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• La vitrocerámica puede pitar y apagarse y los controles táctiles puede que no funcionen mientras haya líquido en ellos. Asegúrese de que seca la zona de control táctil antes de volver a encender la vitrocerámica.</li> </ul> |

# SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

El funcionamiento del aparato puede provocar errores y funcionamientos incorrectos. Las siguientes tablas contienen las posibles causas y notas para resolver un mensaje de error o funcionamiento incorrecto. Se recomienda leer detenidamente las tablas que aparecen a continuación para ahorrarle tiempo y dinero que le puede costar llamar al servicio técnico.

| Problema                                                | Causas posibles                                                                                                                    | ¿Qué hay que hacer?                                                                                                                                                                                                                             |
|---------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| No se puede encender la placa de inducción.             | No hay alimentación.                                                                                                               | Asegúrese de que la placa de inducción está conectada a la red eléctrica y de que está encendida. Compruebe si hay una bajada de tensión en su casa o en la zona. Si ha comprobado todo y el problema persiste, llame a un técnico cualificado. |
| Los controles táctiles no responden.                    | Los controles están bloqueados.                                                                                                    | Desbloquee los controles. Véase la sección «Uso de la vitrocerámica de inducción» para obtener más instrucciones.                                                                                                                               |
| Los controles táctiles son difíciles de operar.         | Puede que exista una fina película de agua sobre los controles o puede que use la punta del dedo cuando use los controles.         | Asegúrese de que el área de control táctil está seca y use la yema del dedo cuando toque los controles.                                                                                                                                         |
| Se está rallando el vidrio.                             | Batería de cocina con borde duro. Se ha usado un estropajo o productos de limpieza inadecuados, abrasivos.                         | Use batería de cocina con bases planas y suaves. Véase «Elección de la batería de cocina adecuada». Véase «LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO».                                                                                                           |
| Algunas sartenes emiten ruidos de agrietado o de clics. | Esto puede estar provocado por la fabricación de su batería de cocina (capas de diferentes metales que vibran de forma diferente). | Esto es normal en baterías de cocina y no indica ningún fallo.                                                                                                                                                                                  |

# SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

| Problema                                                                                                                                                                                                                  | Causas posibles                                                                                                                                                                                                                                   | ¿Qué hay que hacer?                                                                                                                                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La placa de inducción emite un pequeño zumbido cuando se usa en una configuración térmica alta.                                                                                                                           | Esto está provocado por la tecnología de la cocina por inducción.                                                                                                                                                                                 | Esto es normal, pero el ruido debe disminuir o desaparecer completamente cuando disminuya la configuración térmica.                                                                                                   |
| Ruido del ventilador que procede de la placa de inducción.                                                                                                                                                                | Un ventilador de refrigeración incorporado en su placa de inducción se ha puesto en marcha para evitar que los componentes electrónicos se sobrecalienten. Puede continuar funcionando incluso después de que haya apagado la placa de inducción. | Esto es normal y no requiere ninguna acción. No desconecte la alimentación de la placa de inducción de la pared mientras el ventilador está en funcionamiento.                                                        |
| Las sartenes no se calientan y aparece en la pantalla.                                                                                                                                                                    | La placa de inducción no puede detectar la sartén porque no es apta para la cocina de inducción.<br>La placa de inducción no puede detectar la sartén porque es demasiado pequeña para la zona de cocinado o no está debidamente centrada.        | Use batería de cocina adecuada para cocinas de inducción. Véase la sección «Elección de la batería de cocina adecuada».<br>Centre la sartén y asegúrese de que la base coincide con el tamaño de la zona de cocinado. |
| La placa de inducción o una zona de cocinado se ha apagado de forma inesperada, suena un tono y se muestra un código de error (normalmente alternando con uno o dos dígitos en la pantalla del temporizador de cocinado). | Fallo técnico.                                                                                                                                                                                                                                    | Anote las letras y números del error, desconecte la alimentación de la placa de inducción en la pared y póngase en contacto con un técnico cualificado.                                                               |

ES

# SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

La placa de inducción está equipada con una función de autodiagnóstico. Con esta prueba el técnico puede comprobar el funcionamiento de varios componentes sin desmontar o desembalar la placa de la encimera.

## APARICIÓN DE CÓDIGO DE ERROR DURANTE EL USO DEL CLIENTE Y SOLUCIÓN;

| Código de error                 | Problema                                                                 | Solución                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|---------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| No hay recuperación automática. |                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| E 1                             | Fallo del sensor de temperatura de la placa cerámica – circuito abierto. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe la conexión o sustituya el sensor de temperatura de la placa cerámica.</li> </ul>                                                                                                                                      |
| E2                              | Fallo del sensor de temperatura de la placa cerámica – cortocircuito.    |                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| E7                              | Fallo del sensor de temperatura de la placa cerámica.                    |                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| C1                              | Temperatura elevada del sensor de la placa cerámica.                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Espere a que la temperatura de la placa cerámica vuelva a la normalidad. Toque el botón ENCENDIDO/APAGADO para reiniciar la unidad.</li> </ul>                                                                                   |
| E3                              | Sensor de temperatura del fallo IGBT - circuito abierto.                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sustituya el cuadro eléctrico.</li> </ul>                                                                                                                                                                                        |
| E4                              | Sensor de temperatura del fallo IGBT - cortocircuito.                    |                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| C2                              | Temperatura elevada del IGBT.                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Espere a que la temperatura del IGBT vuelva a la normalidad. Toque el botón ENCENDIDO/APAGADO para reiniciar la unidad. Compruebe si el ventilador funciona correctamente; en caso contrario sustituya el ventilador.</li> </ul> |



# SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

| Código de error                 | Problema                                                     | Solución                                                                                                                                                                                     |
|---------------------------------|--------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| No hay recuperación automática. |                                                              |                                                                                                                                                                                              |
| EL                              | La tensión de alimentación es inferior a la tensión nominal. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Inspeccione si la tensión de alimentación es normal. El encendido tras la alimentación es normal.</li> </ul>                                        |
| EH                              | La tensión de alimentación es superior a la tensión nominal. |                                                                                                                                                                                              |
| EU                              | Error de comunicación.                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vuelva a insertar la conexión entre el panel de la pantalla y el cuadro eléctrico. Cambie el cuadro eléctrico o el panel de la pantalla.</li> </ul> |

# SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

## FALLO ESPECÍFICO Y SOLUCIÓN

| Fallo                                                                             | Problema                                                                           | Solución A                                                                                                          | Solución B |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| El LED no se enciende cuando se enchufa la unidad.                                | No hay alimentación.                                                               | Compruebe si el enchufe está conectado con seguridad en la toma y si la toma funciona.                              |            |
|                                                                                   | Fallo del cuadro eléctrico de los accesorios y del panel de la pantalla conectada. | Compruebe la conexión.                                                                                              |            |
|                                                                                   | El cuadro eléctrico de los accesorios está dañado.                                 | Sustituya el cuadro eléctrico de los accesorios.                                                                    |            |
|                                                                                   | El tablero de la pantalla está dañado.                                             | Sustituya el tablero de la pantalla.                                                                                |            |
| Algunos botones no funcionan o la pantalla LED no es normal.                      | El tablero de la pantalla está dañado.                                             | Sustituya el tablero de la pantalla.                                                                                |            |
| El indicador de modo de cocinado se enciende, pero no se inicia el calentamiento. | Temperatura elevada de la placa.                                                   | La temperatura ambiente puede ser muy alta.<br>La entrada de aire o la ventilación de aire pueden estar bloqueadas. |            |
|                                                                                   | El ventilador presenta algún problema.                                             | Compruebe si el ventilador funciona correctamente; en caso contrario sustituya el ventilador.                       |            |
|                                                                                   | El cuadro eléctrico presenta daños.                                                | Sustituya el cuadro eléctrico.                                                                                      |            |

# SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

| Fallo                                                                                            | Problema                                                             | Solución A                                                                                                                                    | Solución B                                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| El calentamiento se detiene súbitamente durante su funcionamiento y en la pantalla parpadea «U». | El tipo de sartén es incorrecto.                                     | Use un recipiente adecuado (remítase al manual de instrucciones)                                                                              | El circuito de detección de sartenes está dañado, sustituya el cuadro eléctrico. |
|                                                                                                  | El diámetro de la sartén es demasiado pequeño.                       |                                                                                                                                               |                                                                                  |
|                                                                                                  | La cocina se ha sobrecalentado;                                      | La unidad está sobrecalentada. Espere a que la temperatura vuelva a la normalidad. Pulse el botón ENCENDIDO/APAGADO para reiniciar la unidad. |                                                                                  |
| Zonas de calentamiento del mismo lado (como la primera y la segunda zona) y mostrarán «U».       | Fallo del cuadro eléctrico y del panel de la pantalla conectada.     | Compruebe la conexión.                                                                                                                        |                                                                                  |
|                                                                                                  | El cuadro de la pantalla de la parte de comunicación presenta daños. | Sustituya el tablero de la pantalla.                                                                                                          |                                                                                  |
|                                                                                                  | El cuadro principal presenta daños.                                  | Sustituya el cuadro eléctrico.                                                                                                                |                                                                                  |
| El motor del ventilador suena de forma anormal.                                                  | El motor del ventilador está dañado.                                 | Sustituya el ventilador.                                                                                                                      |                                                                                  |

ES

Lo que aparece arriba son las consideraciones e inspecciones de los fallos comunes. No desmonte la unidad por su cuenta para evitar cualquier peligro o daño a la placa de inducción.

ES

**comfee'**  
*... is how i feel !*

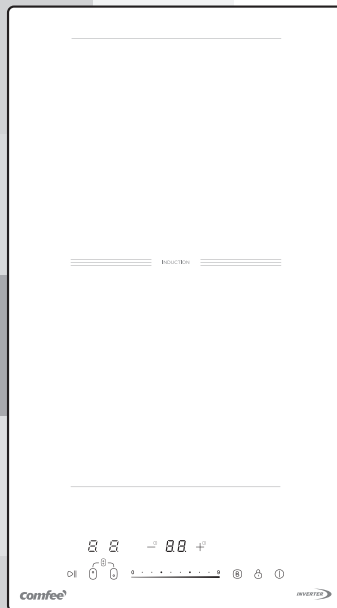
**Comfee'**

# TABLE DE CUISSON À INDUCTION

## GUIDE D'UTILISATION

CIH351D215K1

FR



REMARQUE IMPORTANTE : pour votre sécurité et pour que vous puissiez continuer à profiter de ce produit, lisez toujours attentivement le manuel d'instructions avant de l'utiliser.

# **SOMMAIRE**

|                                  |    |
|----------------------------------|----|
| INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ .....   | 1  |
| APERÇU DU PRODUIT .....          | 9  |
| CARACTÉRISTIQUES .....           | 11 |
| GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE .....  | 12 |
| INSTALLATION DU PRODUIT .....    | 14 |
| INSTRUCTIONS D'UTILISATION ..... | 20 |
| NETTOYAGE ET ENTRETIEN .....     | 33 |
| DÉPANNAGE .....                  | 35 |

# **INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ**

## **AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ**

- Nous tenons à votre sécurité. Veuillez lire ces informations avant d'utiliser votre table de cuisson.

## **INSTALLATION**

### **Risque d'électrocution**

- Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique principale avant d'effectuer tout travail ou entretien.
- Il est essentiel et obligatoire de connecter correctement l'appareil à un dispositif de mise à la terre.
- Toute modification du réseau électrique ménager doit être réalisée uniquement par un technicien qualifié.
- Le non-respect de ces instructions pourra entraîner une électrocution voire la mort.

FR

### **Risque de coupure**

- Faites attention aux bords, car ils sont tranchants.
- Des blessures ou des coupures sont possibles.

### **Consignes de sécurité importantes**

- Lisez attentivement ces instructions avant d'installer ou d'utiliser cet appareil.
- Aucun matériau ou produit combustible ne devrait être placé sur cet appareil à aucun moment.

# **INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ**

- Veuillez communiquer cette information à la personne chargée de l'installation de cet appareil, car cela réduira vos coûts d'installation.
- Afin d'éviter tout danger, cet appareil doit être installé conformément à ces instructions d'installation.
- Cet appareil doit être correctement installé et relié à la terre uniquement par une personne qualifiée.
- Cet appareil doit être relié à un circuit qui prévoit un dispositif d'isolation fournissant une déconnexion complète de l'alimentation électrique.
- Toute mauvaise installation pourrait annuler la garantie ou action en responsabilité civile.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, si elles sont surveillées ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et si elles en comprennent les risques.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il devra être remplacé par le fabricant, son agent de réparation ou une personne de qualification identique afin d'éviter tout risque.



# **INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ**

- Avertissement : Si la surface est fissurée, éteignez l'appareil pour éviter tout risque d'électrocution à partir des surfaces de la table de cuisson en vitrocéramique ou dans un matériau similaire qui protègent les pièces sous tension.
- Les objets métalliques tels que couteaux, fourchettes, cuillères et couvercles ne doivent pas être placés sur la surface de la table de cuisson, car ils risquent de devenir très chauds.
- N'utilisez pas un nettoyeur à vapeur.
- N'utilisez pas un nettoyeur à vapeur pour nettoyer la table de cuisson.
- L'appareil ne doit pas être utilisé avec un minuteur externe ou un dispositif de télécommande séparé.
- **AVERTISSEMENT** : Risque d'incendie: ne laissez aucun objet sur les surfaces de cuisson.
- La cuisson doit être surveillée. Même une cuisson de courte durée doit être surveillée en permanence.
- **AVERTISSEMENT** : Une cuisson avec de l'huile ou du gras sans surveillance sur une table de cuisson peut être dangereuse et entraîner un incendie. N'essayez jamais d'éteindre un incendie avec de l'eau: éteignez d'abord l'appareil, puis couvrez les flammes, par exemple avec un couvercle ou une couverture anti-incendie.

# **INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ**

## **FONCTIONNEMENT ET ENTRETIEN**

### **Risque d'électrocution**

- Ne cuisinez pas sur une table de cuisson brisée ou fissurée. Si la surface de la table de cuisson est brisée ou fissurée, éteignez immédiatement l'appareil au niveau de l'alimentation électrique (interrupteur mural) et contactez un technicien qualifié.
- Éteignez la table de cuisson au niveau de l'interrupteur mural avant un nettoyage ou un entretien.
- Le non-respect de ces instructions pourra entraîner une électrocution voire la mort.

FR

### **Risque pour la santé**

- Cet appareil est conforme aux normes de sécurité électromagnétique.
- Cependant, les personnes portant un stimulateur cardiaque ou un autre implant électrique (par exemple, pompe à insuline) doivent consulter leur médecin ou le fabricant de l'implant avant d'utiliser cet appareil pour vérifier le bon fonctionnement de ces dispositifs en présence d'un champ électromagnétique.
- Le non-respect de ces instructions pourra entraîner la mort.

# **INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ**

## **Danger de surface chaude**

- Durant l'utilisation, les pièces accessibles de cet appareil deviendront suffisamment chaudes pour entraîner des brûlures.
- Ne laissez pas votre corps, vos vêtements ou tout article autre que des ustensiles de cuisson adéquats entrer en contact avec la table de cuisson à induction tant que sa surface n'est pas froide.
- Éloignez les enfants.
- Les poignées des casseroles peuvent être chaudes au toucher. Vérifiez que les poignées des casseroles ne chevauchent pas d'autres zones de cuisson allumées. Gardez les poignées hors de la portée des enfants.
- Le non-respect de ces instructions pourra entraîner des brûlures et des échaudures.

FR

## **Risque de coupure**

- La lame tranchante d'un grattoir de table de cuisson est exposée lorsque son capot de protection est rétracté. Utilisez-le avec une extrême précaution et rangez-le toujours pour plus de sécurité et hors de la portée des enfants.
- Des blessures ou des coupures sont possibles.

# **INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ**

## **Consignes de sécurité importantes**

- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en fonctionnement. Un débordement peut produire de la fumée et les déversements de graisse peuvent s'enflammer.
- N'utilisez jamais votre appareil comme surface de travail ou de rangement.
- Ne laissez aucun objet ou ustensile sur l'appareil.
- Ne posez ni ne laissez aucun objet pouvant se magnétiser (par ex. cartes de crédit, cartes de mémoire) ou dispositifs électroniques (par ex. ordinateurs, lecteurs MP3) près de l'appareil, car ils peuvent être affectés par son champ magnétique.
- N'utilisez jamais votre appareil pour réchauffer ou chauffer la pièce.
- Après utilisation, éteignez toujours les zones de cuisson et la table de cuisson, comme il est décrit dans ce manuel (c.-à-d. en utilisant les commandes tactiles). Ne vous fiez pas à la fonction de détection de casserole pour éteindre les zones de cuisson quand vous retirez les casseroles.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil, ni s'asseoir, se mettre debout ou grimper dessus.
- Ne rangez aucun objet pouvant susciter la curiosité des enfants dans les armoires au-dessus de l'appareil. Les enfants qui monteraient sur la table de cuisson pourraient être gravement blessés.
- Ne laissez pas les enfants seuls ou sans surveillance dans la pièce où l'appareil est utilisé.

# **INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ**

- Les enfants ou les personnes porteuses d'un handicap qui limite leur capacité à utiliser l'appareil doivent recevoir les instructions d'utilisation d'une personne responsable et compétente. L'instructeur doit veiller à ce qu'ils puissent utiliser l'appareil sans danger pour eux ou les personnes qui les entourent.
- Ne réparez ni ne remplacez aucune pièce de l'appareil sauf si le manuel le recommande spécifiquement. Tout autre entretien doit être effectué par un technicien qualifié.
- Ne placez ni ne faites tomber aucun objet lourd sur votre table de cuisson.
- Ne montez pas sur votre table de cuisson.
- N'utilisez pas des casseroles avec des bords irréguliers et ne faites pas glisser les casseroles sur la surface de la table de cuisson, car vous risquez de rayer la surface vitrée.
- N'utilisez pas des tampons à récurer ou tout autre agent de nettoyage abrasif dur pour nettoyer votre table de cuisson, car vous risquez de la rayer.
- Cet appareil est conçu pour une utilisation domestique et des applications similaires, telles que:
  - zones de cuisine de réfectoire dans des magasins, des bureaux et d'autres environnements de travail ;
  - les exploitations agricoles ;
  - par des clients dans des hôtels, des motels et d'autres types d'environnements résidentiels ;
  - environnement de type chambres d'hôtes.

# INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

- AVERTISSEMENT: L'appareil et ses parties accessibles deviennent chauds pendant l'utilisation.
- Éviter de toucher les éléments chauffants.
- Les enfants de moins de 8 ans doivent être tenus à l'écart, sauf s'ils sont surveillés de façon continue.
- AVERTISSEMENT: Utiliser seulement des protecteurs de table de cuisson conçus et indiqués par le fabricant de l'appareil dans les instructions d'utilisation comme protecteurs appropriés ou des protecteurs de tables de cuisson incorporés à l'appareil. L'utilisation de dispositifs de protection non appropriés peut provoquer des accidents.

FR

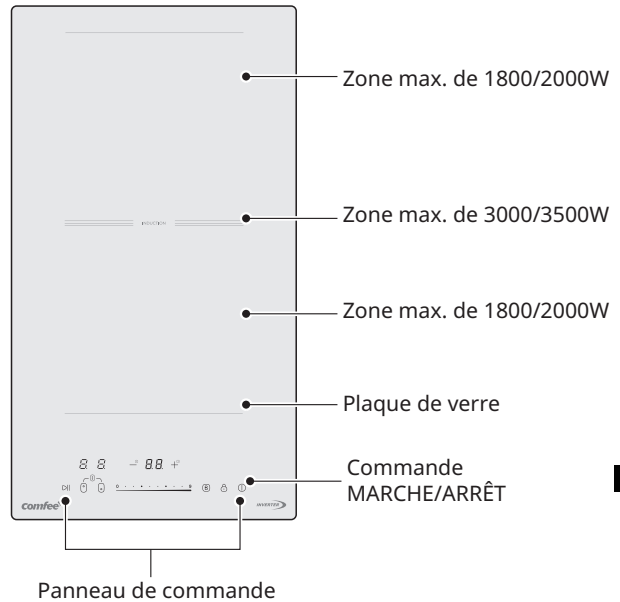
**Félicitations** pour l'achat de votre nouvelle table de cuisson à induction. Nous vous recommandons de prendre du temps pour lire ce Manuel d'instruction/Manuel d'installation afin de bien comprendre comment installer et utiliser correctement l'appareil.

Pour l'installation, veuillez lire le paragraphe concernant l'installation.

Lisez attentivement toutes les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil et conservez ce Manuel d'instruction/Manuel d'installation pour une référence future.

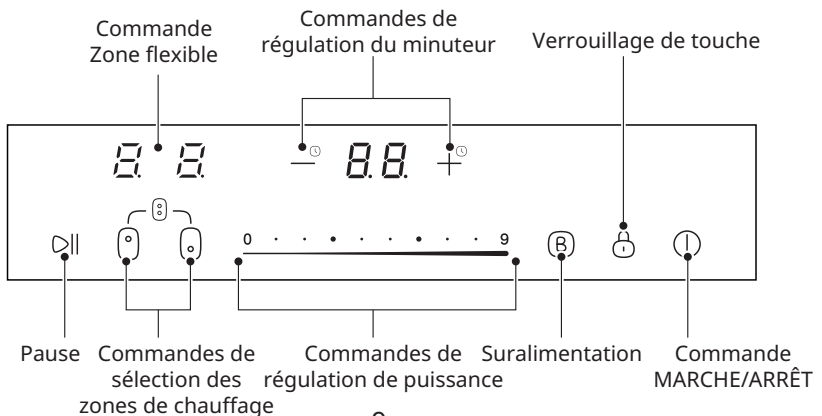
# APERÇU DU PRODUIT

## VUE DE DESSUS



FR

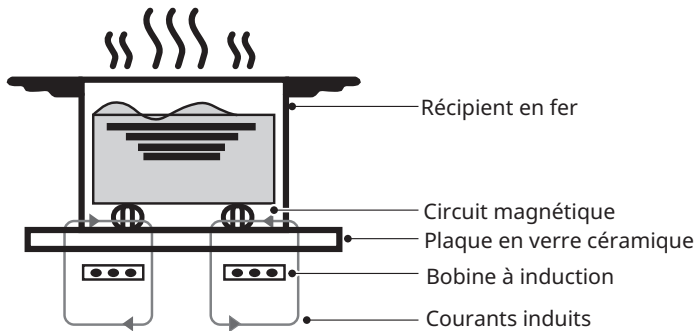
## PANNEAU DE COMMANDE



# APERÇU DU PRODUIT

## PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT

La cuisson par induction est une méthode de cuisson sûre, avancée, efficace et économique. Elle fonctionne par des vibrations électromagnétiques générant de la chaleur directement dans la casserole, plutôt qu'indirectement à travers le chauffage de la surface du verre. La surface vitrée devient chaude uniquement parce que la casserole est en contact avec cette dernière.



FR

## AVANT D'UTILISER VOTRE NOUVELLE TABLE DE CUISSON À INDUCTION

- Lisez ce manuel, en prenant note en particulier du paragraphe « Consignes de sécurité ».
- Ôtez tout film de protection qui serait encore collé sur votre table de cuisson à induction.



## CARACTÉRISTIQUES

| Table de cuisson | Nombre de zones de cuisson | Tension d'alimentation    | Puissance électrique installée | Taille du produit<br>L x l x H (mm) | Dimensions d'encastrement<br>A x B (mm) |
|------------------|----------------------------|---------------------------|--------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------------|
| CIH351D215K1     | 2 Zones                    | 220-240V~<br>50Hz or 60Hz | 3500W                          | 288X520X59.5                        | 268X500                                 |

Le poids et les dimensions sont approximatifs. Comme nous cherchons constamment à améliorer nos produits, les caractéristiques et les designs peuvent changer sans préavis.

|                                                                                                                                                                               | Valeur                         | Valeur                           | Unité |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|----------------------------------|-------|
| Identification du modèle                                                                                                                                                      | —                              | CIH351D215K1                     |       |
| Type de table de cuisson                                                                                                                                                      | —                              | Table de cuisson encastrée       |       |
| Nombre de zones et/ou de surfaces de cuisson et/ou surfaces                                                                                                                   | —                              | 1 Surface                        |       |
| Technologie de chauffage (zones de cuisson par induction et surfaces de cuisson, zones de cuisson par rayonnement, plaques pleines)                                           | —                              | Surface de cuisson par induction |       |
| Pour les zones ou surfaces de cuisson circulaires : diamètre de la surface utile par zone de cuisson électrique chauffée, arrondi à 5 mm près                                 | Ø                              | N/A                              | cm    |
| Pour les zones ou surfaces de cuisson non circulaires : longueur et largeur de la surface utile par zone ou surface de cuisson chauffée à l'électricité, arrondie à 5 mm près | L, l                           | L: 38,5<br>l: 18,0               | cm    |
| Consommation d'énergie par zone ou surface de cuisson calculée par kg                                                                                                         | EC Cuisson électrique          | Surface : 191,1                  | Wh/kg |
| Consommation d'énergie pour la table de cuisson calculée par kg                                                                                                               | EC Table de cuisson électrique | 191,1                            | Wh/kg |

FR

# GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE



Faites attention quand vous faites une friture, car l'huile et la graisse deviennent chaudes très rapidement, en particulier si vous utilisez la fonction de surpuissance. Aux températures extrêmement élevées, l'huile et la graisse s'enflamment spontanément, ce qui présente un risque grave d'incendie.

## ASTUCES DE CUISSON

- Quand un aliment arrive à ébullition, réduisez le réglage de température.
- En utilisant un couvercle, vous réduirez les temps de cuisson et économiserez de l'énergie en préservant la chaleur.
- Réduisez la quantité de liquide ou de graisse pour réduire les temps de cuisson.
- Commencez la cuisson avec une température élevée, puis réduisez-la lorsque l'aliment est bien chaud.

### Faire mijoter, cuire le riz

- Faire mijoter un aliment (cuisson en dessous du point d'ébullition) requiert une température autour de 85 °C, lorsque les bulles commencent à remonter occasionnellement à la surface du liquide de cuisson. C'est la clé pour préparer des soupes délicieuses et des ragoûts tendres, car les saveurs sont libérées sans trop cuire les aliments. Vous devez également préparer les sauces épaissies à base d'œufs et de farine sous le point d'ébullition.
- Pour certaines préparations, y compris la cuisson du riz par la méthode de l'absorption, il peut être nécessaire d'avoir une température plus élevée que la température la plus basse pour garantir que les aliments soient correctement cuits dans le délai recommandé.

### Griller un steak

Pour cuire des steaks savoureux et juteux:

1. Laissez la viande à la température ambiante pendant environ 20 minutes avant de la cuire.
2. Réchauffez une poêle à frire à fond robuste.
3. Enduisez les deux côtés du steak avec de l'huile. Versez une petite quantité d'huile dans la poêle chaude, puis posez la viande sur la poêle chaude.
4. Tournez une seule fois le steak durant la cuisson. Le temps de cuisson exact dépendra de l'épaisseur du steak et du degré de cuisson souhaité. Le temps peut varier d'environ 2 à 8 minutes par côté. Exercez une pression sur la tranche de bœuf pour évaluer sa cuisson - plus elle est ferme, plus elle sera « bien cuite ».
5. Laissez reposer le steak sur une assiette chaude pendant quelques minutes pour lui permettre de devenir tendre avant de le servir.

### Pour la cuisson sautée

1. Choisissez un wok à fond plat ou une grande poêle à frire, compatible avec la cuisson à induction.

# GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE

2. Préparez tous les ingrédients et les ustensiles. Faire sauter des ingrédients est une méthode de cuisson rapide. Si vous préparez de grandes quantités de nourriture, divisez la cuisson en plusieurs petites quantités.
3. Préchauffez brièvement la poêle et versez-y deux cuillères à soupe d'huile.
4. Faites cuire d'abord les morceaux de viande, puis mettez de côté et maintenez au chaud.
5. Faites sauter les légumes. Dès qu'ils sont chauds, mais encore croquants, abaissez la température de la zone de cuisson, remettez la viande dans la poêle et versez votre sauce.
6. Faites sauter doucement les ingrédients pour vous assurer qu'ils sont bien cuits.
7. Servez immédiatement.

## Détection de petits objets

Lorsqu'une casserole amagnétique ou de taille inappropriée (p. ex., aluminium) ou un autre petit article (p. ex., fourche à couteau, clé) a été laissé sur la table, celle-ci passe automatiquement en mode d'attente en 1 minute. Le ventilateur continuera à refroidir la table de cuisson à induction pendant 1 minute.

## RÉGLAGES DE TEMPÉRATURE

Les réglages ci-dessous sont donnés uniquement à titre de référence. Le réglage exact dépendra de plusieurs facteurs, y compris de votre ustensile et de la quantité de nourriture que vous cuisez. Faites des essais avec la table de cuisson à induction pour trouver le réglage qui convient le mieux.

FR

| Réglage de température | Recommandé pour                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 - 2                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cuire délicatement de petites quantités de nourriture</li> <li>• Faire fondre le chocolat, le beurre et des aliments qui brûlent rapidement</li> <li>• Faire mijoter doucement</li> <li>• Chauffer lentement</li> </ul> |
| 3 - 4                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Réchauffer</li> <li>• Faire mijoter rapidement</li> <li>• Cuire le riz</li> </ul>                                                                                                                                       |
| 5 - 6                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Crêpes</li> </ul>                                                                                                                                                                                                       |
| 7 - 8                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Faire sauter</li> <li>• Cuire les pâtes</li> </ul>                                                                                                                                                                      |
| 9                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Faire sauter</li> <li>• Griller</li> <li>• Porter une soupe à ébullition</li> <li>• Porter à ébullition de l'eau</li> </ul>                                                                                             |

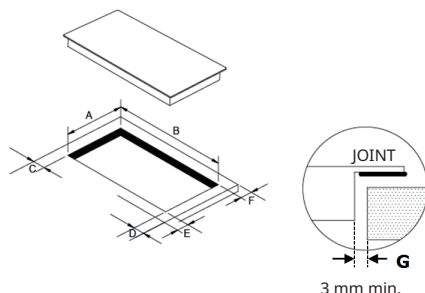
# INSTALLATION DU PRODUIT

## SÉLECTION DE L'ÉQUIPEMENT D'INSTALLATION

Découpez la surface de travail selon les dimensions indiquées sur le plan. Pour des raisons d'installation et d'utilisation, un espace minimum de 50 mm doit être prévu autour du trou. Assurez-vous que l'épaisseur de la surface de travail est d'au moins 30 mm. Veuillez sélectionner un matériau de surface de travail résistant à la chaleur et isolé (vous ne devez pas utiliser de bois et de matériaux fibreux ou hygroscopiques similaires comme matériau de surface de travail à moins qu'ils n'étaient été imprégnés) pour éviter les décharges électriques et les déformations plus importantes causées par le rayonnement thermique de la plaque chauffante. Tel que présenté ci-dessous :



Remarque: La distance de sécurité entre les côtés de la table de cuisson et les surfaces intérieures des plans de travail doit être d'au moins 3 mm.



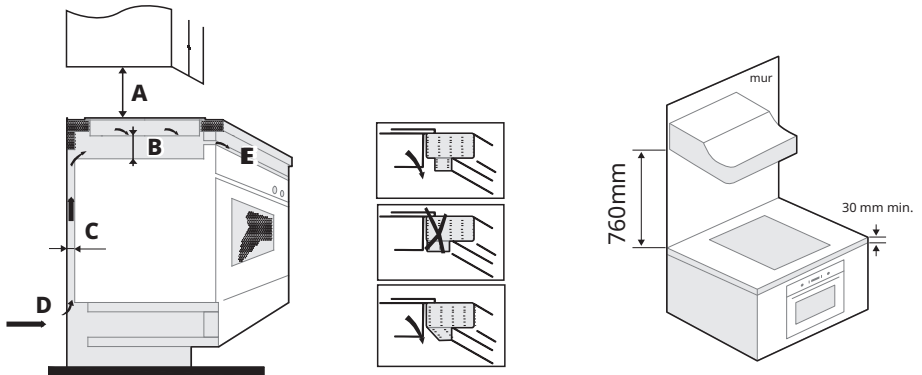
| A(mm)      | B(mm)      | C(mm)   | D(mm)   | E(mm)   | F(mm)   | G         |
|------------|------------|---------|---------|---------|---------|-----------|
| 268+4<br>0 | 500+4<br>0 | 50 min. | 50 min. | 50 min. | 50 min. | 3 mm min. |

En toutes circonstances, assurez-vous que la table de cuisson à induction est bien ventilée et que l'entrée et la sortie d'air ne sont pas bloquées. Assurez-vous que la table de cuisson à induction est en bon état de fonctionnement. Tel que présenté ci-dessous.



Remarque: La distance de sécurité entre la plaque chauffante et le placard au-dessus de la plaque chauffante doit être d'au moins 760 mm.

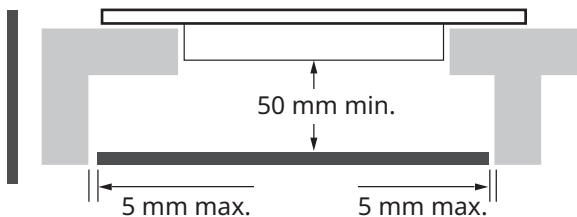
# INSTALLATION DU PRODUIT



| A(mm) | B(mm)   | C(mm)   | D               | E                 |
|-------|---------|---------|-----------------|-------------------|
| 760   | 50 min. | 20 min. | Admission d'air | Sortie d'air 5 mm |

## AVERTISSEMENT : ASSURER UNE AÉRATION SUFFISANTE FR

Assurez-vous que la table de cuisson à induction est bien ventilée et que l'entrée et la sortie d'air ne sont pas bloquées. Afin d'éviter un contact accidentel avec le fond surchauffé de la table de cuisson, ou une décharge électrique inattendue pendant le fonctionnement, il est nécessaire de placer un insert en bois, fixé par des vis, à une distance minimale de 50 mm du dessous de la table de cuisson. Suivez les instructions ci-dessous.



Des orifices de ventilation sont prévus sur le pourtour de la table de cuisson. VOUS DEVEZ veiller à ce que ces orifices ne soient pas bloqués par le plan de travail lorsque vous placez la table de cuisson en position.

# INSTALLATION DU PRODUIT



- Sachez que la colle qui relie le matériau plastique ou en bois au meuble, doit résister à une température d'au moins 150°C, pour éviter le décollement du panneau.
- Le mur à l'arrière, les surfaces adjacentes et tout autour doivent, par conséquent, résister à une température de 90°C.

## AVANT D'INSTALLER LA TABLE DE CUISSON, VÉRIFIEZ QUE

- Le plan de travail est à l'équerre et à niveau, et qu'aucun élément structurel ne vient entraver l'encombrement.
- Le plan de travail est fabriqué dans un matériau thermorésistant et d'isolation.
- Si la table de cuisson est installée au-dessus d'un four, le four devra être équipé d'un ventilateur de refroidissement intégré.
- L'installation est conforme aux exigences relatives à l'autorisation et aux normes et règlements en vigueur.
- Un sectionneur approprié qui fournit une déconnexion complète de l'alimentation électrique principale est intégré dans le câblage permanent, installé et positionné conformément aux règles et à la réglementation en matière de câblage local. Le sectionneur doit être de type homologué et fournir une séparation de contact d'entrefer de 3 mm dans tous les pôles (ou tous les conducteurs [phases] actifs si les règles de câblage local autorisent cette variation des dispositions).
- L'utilisateur aura un accès direct au sectionneur, une fois la table de cuisson installée.
- Vous avez consulté les autorités locales en bâtiments et les textes réglementaires.
- Vous avez utilisé un matériau de finition thermorésistant et facile à nettoyer (par ex. des carreaux en céramique) pour les surfaces murales entourant la table de cuisson.

FR

## APRÈS AVOIR INSTALLÉ LA TABLE DE CUISSON, VÉRIFIEZ QUE

- Le câble d'alimentation n'est pas accessible à travers des portes ou des tiroirs d'armoire.
- Une circulation d'air frais suffisante est garantie de l'extérieur du meuble vers la base de la table de cuisson.
- Si la table de cuisson est installée au-dessus d'un tiroir ou d'un placard, une barrière de protection thermique doit être prévue sous la base de la table de cuisson.
- L'utilisateur a un accès direct au sectionneur.

## AVANT DE PLACER LES SUPPORTS DE FIXATION

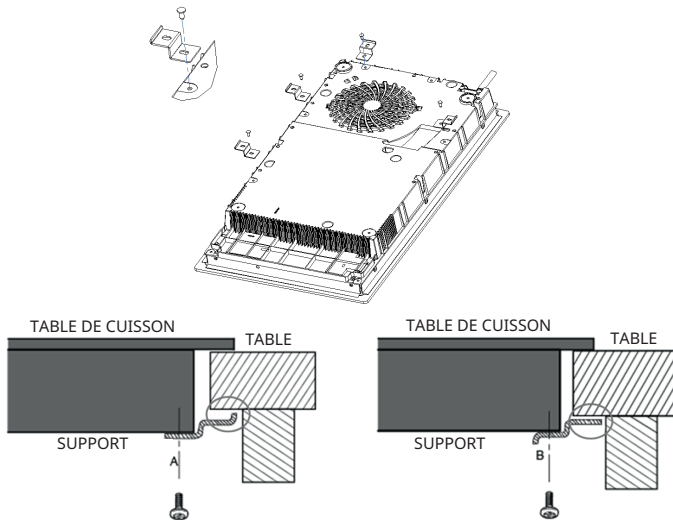
L'appareil doit être placé sur une surface plane et stable (utilisez l'emballage). Ne forcez pas sur les commandes de la table de cuisson.

# INSTALLATION DU PRODUIT

## RÉGLAGE DE LA POSITION DE SUPPORT

Fixer la table de cuisson sur le plan de travail à l'aide de quatre supports à vis situés à la base de la table de cuisson (voir image) après l'installation.

Ajustez la position du support en fonction de l'épaisseur de la surface de travail.



FR

**⚠** En aucun cas, les supports ne peuvent toucher les surfaces intérieures du plan de travail après l'installation (voir l'image).

## MISES EN GARDE

1. La plaque de cuisson à induction doit être installée par un technicien ou une personne qualifiée. Nous mettons des professionnels à votre disposition. Veuillez ne jamais réaliser cette opération vous-même.
2. La table de cuisson ne devra pas être installée directement au-dessus d'un lave-vaisselle, d'un congélateur, d'un réfrigérateur, d'une machine à laver ou d'un sèche-linge, car l'humidité peut endommager les composants électroniques de la table de cuisson.
3. La plaque de cuisson à induction doit être installée de manière à optimiser le dégagement de chaleur afin de garantir sa fiabilité.
4. La paroi et la zone de chauffage induite au-dessus de la surface de la table doivent résister à la chaleur.

# INSTALLATION DU PRODUIT

5. Pour éviter tout dommage, la couche intermédiaire et le matériau adhésif doivent être thermorésistants.
6. N'utilisez pas un nettoyeur à vapeur.

## BRANCHEMENT DE LA TABLE DE CUISSON À L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE PRINCIPALE



Cette table de cuisson doit être connectée à l'alimentation électrique principale uniquement par une personne qualifiée. Avant de connecter la table de cuisson à l'alimentation électrique principale, vérifiez que:

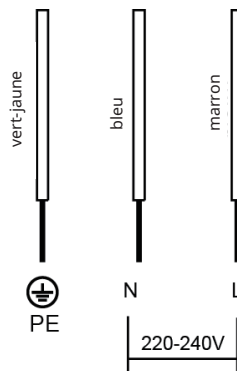
1. Le réseau électrique ménager convient pour la puissance absorbée par la table de cuisson.
2. La tension correspond à la valeur donnée dans la plaque signalétique
3. Les sections des câbles d'alimentation électrique peuvent résister à la charge spécifiée par la plaque signalétique. Pour connecter la table de cuisson à l'alimentation électrique principale, n'utilisez pas d'adaptateurs, de réducteurs ou des boîtes de raccordement, car ils pourraient provoquer une surchauffe et un incendie. Le câble d'alimentation électrique ne doit toucher aucune pièce chaude et doit être positionné de sorte que sa température ne dépassera pas 75 °C à aucun moment.

FR



En aucun cas, les supports ne peuvent toucher les surfaces intérieures du plan de travail après l'installation (voir l'image).

L'alimentation électrique doit être branchée conformément à la norme pertinente, ou connectée à un disjoncteur unipolaire. Le mode de branchement est illustré ci-dessous.





# INSTALLATION DU PRODUIT

---

- Si le câble est endommagé ou doit être remplacé, l'opération devra être effectuée par un agent du service après-vente avec des outils dédiés pour éviter tout accident.
- Si l'appareil est connecté directement au secteur, un disjoncteur bipolaire devra être installé avec une ouverture minimale de 3 mm entre les contacts.
- L'installateur doit veiller à ce que la connexion électrique est réalisée correctement et qu'elle est conforme avec la réglementation en matière de sécurité.
- Le câble ne doit pas être plié ou comprimé.
- Le câble doit être vérifié régulièrement et remplacé uniquement par un technicien autorisé.
- Le fil jaune/vert du câble d'alimentation doit être connecté à la terre de l'alimentation électrique et de l'appareil.
- Le fabricant ne peut être tenu responsable de tout accident résultant de l'utilisation d'un appareil qui n'est pas connecté à la terre, ou dont la continuité de connexion à la terre défectueuse.
- Si l'appareil est équipé d'une prise de courant, il doit être installé de manière à ce que la prise de courant soit accessible.



La surface inférieure et le cordon d'alimentation de la table de cuisson ne doivent pas être accessibles après installation.

# INSTRUCTIONS D'UTILISATION

## COMMANDES TACTILES

- Les commandes répondent au toucher. Par conséquent, vous ne devez exercer aucune pression.
- Utilisez l'extrémité de votre doigt, non un objet pointu.
- Vous entendrez un signal sonore chaque fois que vous toucherez correctement les commandes.
- Veillez à ce que les commandes soient toujours propres et sèches, et qu'aucun objet (par ex. un ustensile ou un chiffon) ne les couvre. Même une fine pellicule d'eau peut compromettre le bon fonctionnement des commandes.

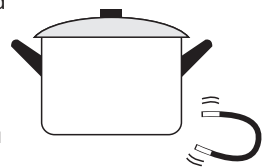


FR

## CHOISIR LE BON USTENSILE DE CUISINE



- Utilisez uniquement un ustensile de cuisson avec un fond adapté à la cuisson à induction. Recherchez le symbole de l'induction sur l'emballage ou sur le fond de la casserole.
- Vous pouvez vérifier que votre ustensile est adapté en exécutant un test avec un aimant. Approchez l'aimant du fond de la casserole. S'il est attiré, la casserole est adaptée à la cuisson à induction.



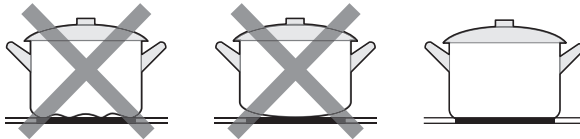
- Si vous n'avez pas d'aimant:
  1. Versez de l'eau dans la casserole que vous souhaitez tester.
  2. Si le symbole  ne clignote pas sur l'afficheur et l'eau se chauffe, la casserole sera compatible.
- Les casseroles fabriquées dans les matériaux suivants ne conviennent pas : acier inoxydable pur, aluminium ou cuivre sans fond magnétique, verre, porcelaine, céramique et terre cuite.

# INSTRUCTIONS D'UTILISATION

- Certaines marmites et casseroles sur le marché ne conviennent pas à la cuisson par induction, car elles n'ont qu'une partie du fond en matériau ferromagnétique avec des parties dans un autre matériau. Ces surfaces peuvent chauffer à différents niveaux ou avec une puissance plus faible. Dans certains cas, lorsque le fond est constitué principalement de matériaux non ferromagnétiques, la table de cuisson peut ne pas reconnaître la casserole et donc ne pas allumer la zone de cuisson.

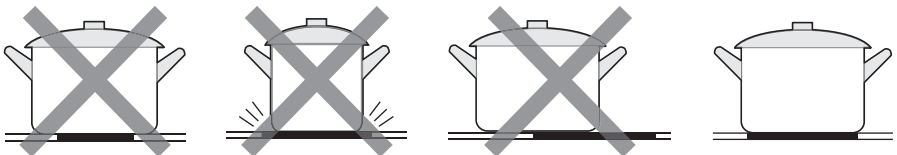


- N'utilisez pas un ustensile avec des bords irréguliers ou un fond incurvé.



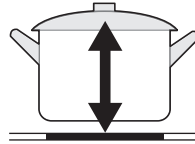
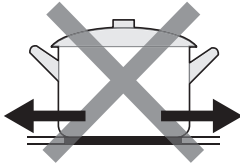
FR

- Vérifiez que le fond de votre casserole est lisse, repose à plat contre la surface vitrée et est du même diamètre que la zone de cuisson. Utilisez des casseroles dont le diamètre est aussi large que le dessin de la zone sélectionnée. En utilisant un récipient légèrement plus grand, l'efficacité énergétique sera optimale. Si vous utilisez un récipient plus petit, l'efficacité serait moindre que celle prévue. Placez toujours votre casserole au centre de la zone de cuisson.



# INSTRUCTIONS D'UTILISATION

- Retirez toujours les casseroles de la table de cuisson sans les faire glisser, mais en les soulevant pour éviter de rayer la surface vitrée.



- Les zones de cuisson s'adaptent automatiquement, jusqu'à une certaine limite, au diamètre de la casserole. Cependant, le fond de cette casserole doit avoir un diamètre minimal correspondant à la zone de cuisson. Pour obtenir la meilleure efficacité de votre table de cuisson, veuillez placer la casserole au centre de la zone de cuisson.

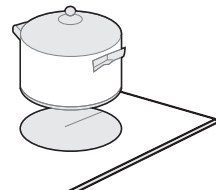
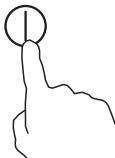
| Zone de cuisson | Diamètre du fond de l'ustensile à induction |              |
|-----------------|---------------------------------------------|--------------|
|                 | Minimum (mm)                                | Maximum (mm) |
| 180mm           | 140                                         | 180          |
| 180mm           | 140                                         | 180          |

FR

## MODE D'EMPLOI

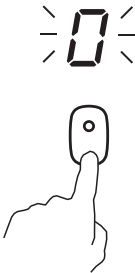
### 1. Démarrer la cuisson

- Toucher la commande MARCHE/ARRÊT pendant un moment. Une fois sous tension, l'avertisseur sonore retentit une fois, tous les écrans affichent « - » ou « -- », indiquant que la table de cuisson à induction est entrée en mode veille.
- Placez une casserole adaptée sur la zone de cuisson que vous souhaitez utiliser.
  - S'assurer que le fond de la casserole et la surface de cuisson soient propres et secs.



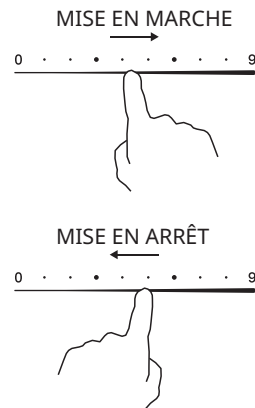
# INSTRUCTIONS D'UTILISATION

3. Le fait de toucher une commande de sélection de zone de chauffage permet à l'indicateur à côté de la touche de clignoter.



4. Sélectionner un réglage de chauffage en appuyant sur le curseur de commande.

- Si vous ne choisissez pas un réglage de température après 1 minute, la table de cuisson à induction s'éteindra automatiquement. Vous devrez recommencer avec l'étape 1.
- Vous pouvez modifier le réglage de chauffage à tout moment durant la cuisson.



FR

## Si le symbole et le réglage de température clignotent sur l'afficheur

Cela signifie que:

- Une casserole n'a pas été placée sur la zone de cuisson correcte ou,
- La casserole que vous êtes en train d'utiliser ne convient pas à la cuisson à induction ou,
- La casserole est trop petite ou n'est pas correctement centrée sur la zone de cuisson.

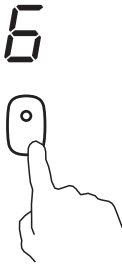
La cuisson ne pourra pas démarrer tant qu'une casserole adaptée n'est pas placée sur la zone de cuisson.

Si aucune casserole adaptée n'est placée sur la zone de cuisson, l'afficheur s'éteindra automatiquement après 2 minutes.

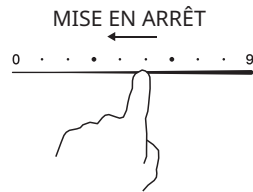
# INSTRUCTIONS D'UTILISATION

## 2. Terminer la cuisson

1. Touchez la commande de sélection de la zone de chauffage à éteindre.



2. Éteindre la zone de cuisson en déroulant vers le bas sur « 0 ». Veillez à ce que l'afficheur indique « 0 ».



FR

3. Éteindre entièrement la table de cuisson en touchant la commande MARCHE/ARRÊT.



4. Faites attention aux surfaces chaudes H montrera quelle zone de cuisson est chaude au toucher. Il disparaîtra quand la surface sera suffisamment refroidie à une température adéquate. Cela peut également être utilisé comme fonction d'économie de l'énergie si vous souhaitez réchauffer d'autres casseroles en utilisant la table de cuisson encore chaude.



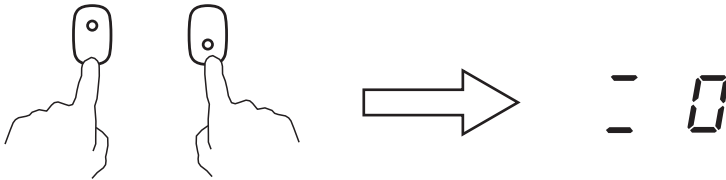
# INSTRUCTIONS D'UTILISATION

## 3. Zone flexible

- À tout moment cette zone peut être utilisée comme une seule zone ou comme deux zones différentes, en fonction des besoins de cuisson.
- La zone libre est constituée de deux inducteurs indépendants qui peuvent être contrôlés séparément.

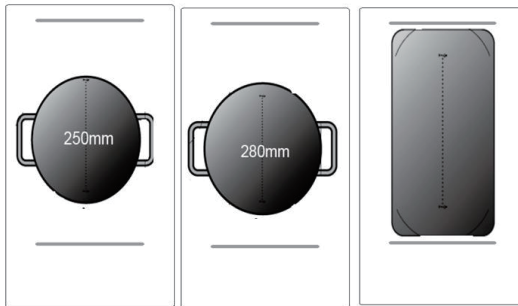
### Comme grande zone

1. Pour activer la zone libre comme une grande zone unique, toucher la commande Zone flexible.



2. En tant que grande zone, nous suggérons l'utilisation comme suit : Ustensile de cuisine: Ustensiles de cuisine de 250 mm ou 280 mm de diamètre (les ustensiles de cuisine carrés ou ovales sont acceptables).

FR



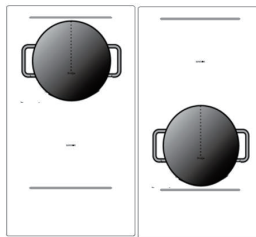
Nous ne recommandons pas d'autres opérations à l'exception des trois opérations mentionnées ci-dessus, car cela pourrait affecter le chauffage de l'appareil.

# INSTRUCTIONS D'UTILISATION

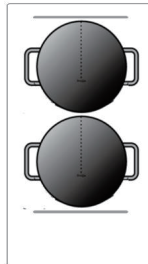
## Comme deux zones indépendantes

Pour utiliser la zone flexible comme deux zones différentes, vous pouvez avoir deux choix de chauffage.

(a) Placer une casserole sur le côté droit supérieur ou sur le côté droit inférieur de la zone flexible.



(b) Placer deux casseroles sur les deux côtés de la zone flexible.



FR

Avis:

Assurez-vous que la casserole mesure plus de 12 cm.

## 4. Verrouillages des commandes

- Vous pouvez verrouiller les commandes pour éviter un usage involontaire (par exemple, des enfants allumant accidentellement les zones de cuisson).
- Lorsqu'elles sont verrouillées, toutes les commandes sauf la commande MARCHÉ/ARRÊT sont désactivées.

### Pour verrouiller les commandes

Touchez la commande de verrouillage

L'indicateur du minuteur affichera « Lo »

### Pour déverrouiller les commandes

Touchez et maintenez la pression sur la commande de verrouillage pendant un moment.



# INSTRUCTIONS D'UTILISATION



Lorsque la table de cuisson est en mode verrouillé, toutes les commandes sont désactivées sauf la commande MARCHE/ARRÊT ①. Vous pouvez toujours éteindre la table de cuisson à induction avec la commande MARCHE/ARRÊT ① en cas d'urgence, mais vous devrez d'abord déverrouiller la table de cuisson à la prochaine opération.

## Commande du minuteur

Vous pouvez utiliser le minuteur de deux façons différentes:

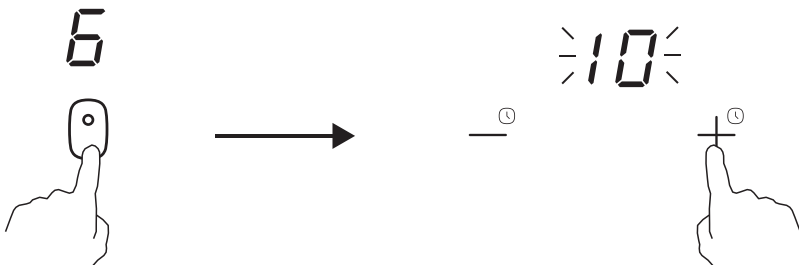
- Vous pouvez l'utiliser simplement comme compte-minute. Dans ce cas, le minuteur n'éteindra aucune zone de cuisson, une fois le temps réglé écoulé.
- Vous pouvez le régler pour qu'il allume, une fois le temps écoulé, une ou plusieurs zones de cuisson. Le temps maximal du minuteur est de 99 minutes.

### a) Utilisation du minuteur comme compte-minute

**Si vous n'avez sélectionné aucune zone de cuisson.**

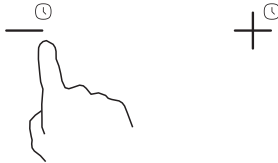
1. Veillez à ce que la table de cuisson soit allumée.
2. Touchez la commande du minuteur. L'indicateur d'état d'avancement commencera à clignoter et le chiffre « 10 » s'affichera sur l'écran du minuteur.

FR

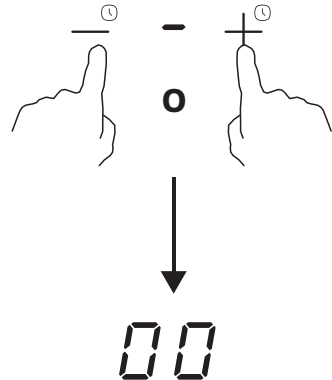


# INSTRUCTIONS D'UTILISATION

3. Réglez le temps en touchant les commandes « - » ou « + » du minuteur  
Astuce : Toucher la commande « - » ou « + » du minuteur pour diminuer ou augmenter le temps de 1 minute. Toucher longuement la commande « - » ou « + » du minuteur pour diminuer ou augmenter le temps de 10 minutes.



4. Le fait de toucher simultanément les commandes « - » et « + », annule le minuteur et l'indicateur des minutes affichera la valeur « 00 ».



FR

5. Une fois le temps réglé, le compte à rebours commence immédiatement. L'afficheur indiquera le temps restant et l'indicateur du minuteur clignotera pendant 5 secondes.



6. Une fois le temps réglé écoulé, l'avertisseur émettra de brefs signaux sonores pendant 30 secondes et l'indicateur du minuteur affichera « - - ».

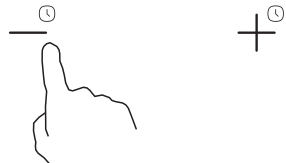


# INSTRUCTIONS D'UTILISATION

## b) Réglage du minuteur pour éteindre une zone de cuisson

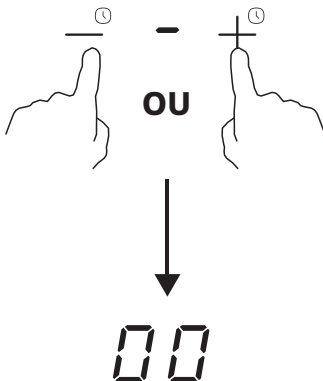
### Pour régler une zone

1. Toucher la commande de sélection de la zone de chauffage dont vous souhaitez régler le minuteur.
2. Réglez le temps en touchant les commandes « - » ou « + » du minuteur  
Astuce : Touchez brièvement la commande « - » ou « + » du minuteur pour diminuer ou augmenter le temps de 1 minute. Toucher longuement la commande « - » ou « + » du minuteur pour diminuer ou augmenter le temps de 10 minutes.



FR

3. Le fait de toucher simultanément les commandes « - » et « + », annule le minuteur et l'indicateur des minutes affichera la valeur « 00 ».



# INSTRUCTIONS D'UTILISATION

4. Une fois le temps réglé, le compte à rebours commence immédiatement. L'afficheur indiquera le temps restant et l'indicateur du minuteur clignotera pendant 5 secondes.

## REMARQUE

Le point rouge à côté de l'indicateur du niveau de puissance s'allumera pour indiquer que la zone a été sélectionnée.



5. À l'arrêt du minuteur de cuisson, la zone de cuisson correspondante s'éteindra automatiquement.



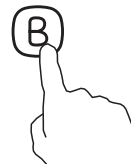
Les autres zones de cuisson continueront de fonctionner si elles sont déjà allumées.

FR

## 6. Utilisation de la fonction de surpuissance

### Activer la fonction de surpuissance

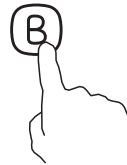
1. Touchez le curseur de la zone de cuisson.
2. Appuyer sur la commande de suralimentation. S'assurer que l'écran affiche «P».



# INSTRUCTIONS D'UTILISATION

## Annuler la fonction de surpuissance

1. Toucher la commande de sélection de la zone de chauffage dont vous souhaitez annuler la fonction de suralimentation.
2. Éteindre entièrement la table de cuisson en touchant la commande de suralimentation.



- La fonction peut être utilisée avec toutes les zones de cuisson.
- La zone de cuisson reviendra au réglage de température d'origine après 5 minutes.
- Si le réglage de température d'origine est égal à 0, il reviendra à 9 après 5 minutes.

# INSTRUCTIONS D'UTILISATION

## 7. Temps de fonctionnement par défaut

L'arrêt automatique est une fonction de protection de sécurité pour votre table de cuisson à induction. Votre table de cuisson s'éteindra automatiquement si jamais vous oubliez de l'éteindre. Les temps de fonctionnement par défaut pour les différents niveaux de puissance sont donnés dans le tableau ci-dessous:

| Niveau de puissance                            | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|------------------------------------------------|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Temps de fonctionnement par défaut (en heures) | 8 | 8 | 8 | 4 | 4 | 4 | 2 | 2 | 2 |

Quand vous retirez le récipient de la table de cuisson, le processus de chauffage s'interrompt immédiatement et la table de cuisson s'éteindra automatiquement après 2 minutes.



Les personnes portant un stimulateur cardiaque doivent consulter leur médecin avant d'utiliser cet appareil.

# NETTOYAGE ET ENTRETIEN

| Quoi ?                                                                                                                                                      | Comment ?                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Important !                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Salissure quotidienne sur la surface vitrée (traces de doigts, marques, taches laissées par les aliments ou déversements non sucrés sur la surface vitrée). | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mettez hors tension la table de cuisson.</li> <li>2. Appliquez un nettoyant pour table de cuisson sur la surface vitrée alors qu'elle est encore chaude (mais pas trop chaude !)</li> <li>3. Rincez et essuyez avec un chiffon sec ou une serviette en papier.</li> <li>4. Remettez sous tension la table de cuisson.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lorsque la table de cuisson est hors tension, l'indicateur de « surface chaude » ne s'allume pas, mais la zone de cuisson peut être encore chaude! Faites extrêmement attention.</li> <li>• Des tampons à récurer résistants, certains tampons à récupérer en nylon et des agents de nettoyage durs/abrasifs peuvent rayer la surface vitrée. Lisez toujours l'étiquette pour vérifier si votre nettoyant ou tampon à récurer est adapté.</li> <li>• Ne laissez jamais des résidus de nettoyage sur la table de cuisson : la surface vitrée peut se tacher.</li> </ul> |
| Débordements, matières fondues et déversements de sucre chaud sur la surface vitrée.                                                                        | <p>Les retirer immédiatement avec une truelle à poisson, une spatule ou un grattoir à lame adéquat pour les tables de cuisson à induction, mais faites attention aux surfaces des zones de cuisson chaudes:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mettez hors tension la table de cuisson au niveau de l'interrupteur mural.</li> <li>2. Inclinez la lame ou l'ustensile avec un angle de 30° et grattez la salissure ou le déversement vers une zone froide de la table à cuisson.</li> <li>3. Nettoyez la salissure ou le déversement avec un torchon ou une serviette en papier.</li> <li>4. Suivez les étapes 2 à 4 de la section «Salissure quotidienne sur la surface vitrée » ci-dessus.</li> </ol> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Retirer les taches laissées par les aliments fondus et les aliments sucrés ou les répandre plus tôt possible. Si vous les laissez refroidir sur la surface vitrée, il sera plus difficile de les enlever ou même de l'endommager de façon permanente.</li> <li>• Risque de coupure: lorsque le capot de protection est retiré, la lame du grattoir est tranchante comme un rasoir. L'utiliser avec une extrême précaution et toujours le ranger pour plus de sécurité ceci hors de la portée des enfants.</li> </ul>                                                   |

FR

# NETTOYAGE ET ENTRETIEN

| Quoi ?                                   | Comment ?                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Important !                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Déversements sur les commandes tactiles. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mettez hors tension la table de cuisson.</li> <li>2. Épongez le déversement.</li> <li>3. Essuyez la zone des commandes tactiles avec une éponge ou un chiffon propre et mouillé.</li> <li>4. Essuyez complètement la zone avec une serviette en papier.</li> <li>5. Remettez sous tension la table de cuisson.</li> </ol> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• La table de cuisson peut émettre un bref signal sonore et s'éteindre automatiquement et les commandes tactiles peuvent ne pas fonctionner alors qu'elles sont recouvertes d'un liquide. Veillez à essuyer la zone des commandes tactiles avant de remettre sous tension la table de cuisson.</li> </ul> |



# DÉPANNAGE

L'utilisation de votre appareil peut causer des erreurs et des dysfonctionnements. Les tableaux suivants contiennent les causes possibles et des remarques pour résoudre un message d'erreur ou un dysfonctionnement. Il est recommandé de consulter attentivement les tableaux ci-dessous afin d'économiser le temps et l'argent que pourrait vous coûter un appel au centre de service.

| Problème                                                                  | Causes possibles                                                                                                                         | Ce qu'il faut faire !                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La table de cuisson à induction ne s'allume pas.                          | Aucune alimentation.                                                                                                                     | Vérifiez que la table de cuisson à induction est branchée à l'alimentation électrique et qu'elle est allumée. Vérifiez si une panne de courant ne s'est pas produite dans votre habitation ou quartier. Si vous avez effectué toutes les vérifications et si le problème persiste, faites appel à un technicien qualifié. |
| Les commandes tactiles ne répondent pas.                                  | Les commandes sont verrouillées.                                                                                                         | Déverrouillez les commandes. Reportez-vous au paragraphe « Utilisation de votre table de cuisson à induction » pour des instructions.                                                                                                                                                                                     |
| Vous rencontrez des difficultés à utiliser les commandes tactiles.        | Il se peut qu'une fine pellicule d'eau recouvre les commandes ou que vous utilisiez la pointe de votre doigt pour toucher les commandes. | Vérifiez que la zone des commandes tactiles est sèche et utilisez l'extrémité arrondie pour toucher les commandes.                                                                                                                                                                                                        |
| La surface vitrée est rayée.                                              | Ustensile de cuisine à bords rugueux.<br>Vous utilisez un tampon à récurer ou des produits de nettoyage inappropriés et abrasifs.        | Utilisez un ustensile de cuisine plat et à fond lisse. Reportez-vous au paragraphe « Choisir le bon ustensile de cuisine ». Reportez-vous au paragraphe « NETTOYAGE ET ENTRETIEN ».                                                                                                                                       |
| Des grésillements ou des craquements proviennent de certaines casseroles. | Cela est dû à la construction de votre ustensile de cuisine (des couches de différents matériaux peuvent vibrer de manière différente).  | C'est normal pour l'ustensile de cuisine et ne constitue pas un défaut.                                                                                                                                                                                                                                                   |

# DÉPANNAGE

| Problème                                                                                                                         | Causes possibles                                                                                                                                                                                                                                                                   | Ce qu'il faut faire !                                                                                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La table de cuisson à induction émet un faible bruit de bourdonnement lorsque vous l'utilisez à un réglage de température élevé. | Cela est dû à la technologie de la cuisson à induction.                                                                                                                                                                                                                            | C'est normal. Cependant, le bruit peut faiblir ou disparaître complètement lorsque vous diminuez le réglage de température.                                                                                                  |
| Bruit de ventilateur en provenance de la table de cuisson à induction.                                                           | Un ventilateur de refroidissement intégré dans votre table de cuisson à induction s'est activé afin d'éviter que les composants électroniques surchauffent. Il peut continuer de fonctionner même après que vous avez éteint la table de cuisson à induction.                      | C'est normal. Aucune action n'est nécessaire. Ne mettez pas la table de cuisson à induction hors tension au niveau de l'interrupteur mural alors que le ventilateur est en fonctionnement.                                   |
| Les casseroles ne se réchauffent pas et apparaissent à l'écran.                                                                  | La table de cuisson à induction n'arrive pas à détecter la casserole, car elle ne convient pas à la cuisson à induction. La table de cuisson à induction n'arrive pas à détecter la casserole, car elle est trop petite pour la zone de cuisson ou n'est pas correctement centrée. | Utilisez un ustensile de cuisson pour la cuisson à induction. Reportez-vous au paragraphe «Choisir le bon ustensile de cuisine». Centrez la casserole et vérifiez que son fond correspond au diamètre de la zone de cuisson. |

# DÉPANNAGE

| Problème                                                                                                                                                                                                                                                 | Causes possibles  | Ce qu'il faut faire !                                                                                                                                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La table de cuisson à induction ou une zone de cuisson s'est automatiquement éteinte de façon inattendue, un son a été émis et un code d'erreur s'affiche (normalement par alternance avec un ou deux chiffres dans l'afficheur du minuteur de cuisson). | Défaut technique. | Veuillez noter les lettres et le numéro de l'erreur, mettez la table de cuisson à induction hors tension au niveau de l'interrupteur mural et contactez un technicien qualifié. |

FR

La table de cuisson à induction est équipée d'une fonction d'autodiagnostic. En effectuant ce test, le technicien sera en mesure de vérifier le fonctionnement de plusieurs composants sans démonter ou désassembler la table de cuisson du plan de travail.

## CODE D'ERREUR SE PRÉSENTANT DURANT L'UTILISATION PAR LE CLIENT ET SOLUTION;

| Code d'erreur           | Problème                                                                       | Solution                                                                                                                               |
|-------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Aucune autorécupération |                                                                                |                                                                                                                                        |
| E 1                     | Défaillance du capteur de température de la plaque céramique – circuit ouvert. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifier la connexion ou remplacer le capteur de température de la plaque céramique.</li> </ul> |
| E2                      | Défaillance du capteur de température de la plaque céramique – court-circuit.  |                                                                                                                                        |
| E7                      | Panne du capteur de température de la plaque en céramique.                     |                                                                                                                                        |

# DÉPANNAGE

| Code d'erreur           | Problème                                                        | Solution                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------|-----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Aucune autorécupération |                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| C1                      | Température élevée au niveau du capteur de la plaque céramique. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Attendre que la température de la plaque céramique retourne à la normale. Toucher la commande MARCHE/ARRÊT pour redémarrer l'appareil.</li> </ul>                                                                                      |
| E3                      | Panne du capteur de température de l'IGBT--circuit ouvert.      | <ul style="list-style-type: none"> <li>Remplacer la carte d'alimentation.</li> </ul>                                                                                                                                                                                          |
| E4                      | Panne du capteur de température de l'IGBT--circuit court.       |                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| C2                      | Température élevée au niveau de l'IGBT.                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Attendre que la température de l'IGBT retourne à la normale. Toucher la commande MARCHE/ARRÊT pour redémarrer l'appareil. Vérifier si le ventilateur tourne sans problème. Dans le cas contraire, remplacer le ventilateur.</li> </ul> |
| EL                      | La tension d'alimentation est inférieure à la tension nominale. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Veuillez contrôler si l'alimentation électrique fonctionne normalement. Mettre sous tension une fois que l'alimentation électrique retourne à la normale.</li> </ul>                                                                   |
| EH                      | La tension d'alimentation est supérieure à la tension nominale. |                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| EU                      | Erreur de communication.                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>Rétablir la communication entre le tableau d'affichage et le tableau d'alimentation. Remplacer le tableau d'alimentation ou le tableau d'affichage.</li> </ul>                                                                         |

# DÉPANNAGE

## ERREUR SPÉCIFIQUE ET SOLUTION

| Erreur                                                                                      | Problème                                                                              | Solution A                                                                                                                  | Solution B |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Le témoin ne s'allume pas lorsque l'unité est branchée.                                     | Aucune alimentation électrique.                                                       | Vérifier si la fiche est fermement insérée dans la prise et que la prise fonctionne.                                        |            |
|                                                                                             | Erreur de connexion de la carte d'alimentation accessoire et de la carte d'affichage. | Vérifier la connexion.                                                                                                      |            |
|                                                                                             | La carte d'alimentation accessoire est endommagée.                                    | Remplacer la carte d'alimentation accessoire.                                                                               |            |
|                                                                                             | La carte d'affichage est endommagée.                                                  | Remplacer la carte d'affichage.                                                                                             |            |
| Certaines commandes ne fonctionnent pas ou l'afficheur à LED ne fonctionne pas normalement. | La carte d'affichage est endommagée.                                                  | Remplacer la carte d'affichage.                                                                                             |            |
| L'indicateur de mode de cuisson s'allume, mais la cuisson ne démarre pas.                   | Température élevée de la table de cuisson.                                            | La température ambiante est peut-être trop élevée. Les entrées d'air ou les orifices de ventilation sont peut-être bloqués. |            |
|                                                                                             | Le ventilateur ne fonctionne pas.                                                     | Vérifier si le ventilateur tourne sans problème. Dans le cas contraire, remplacer le ventilateur.                           |            |
|                                                                                             | La carte d'alimentation est endommagée.                                               | Remplacer la carte d'alimentation.                                                                                          |            |

FR

# DÉPANNAGE

| Erreur                                                                                                        | Problème                                                                    | Solution A                                                                                                                                        | Solution B                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| La cuisson s'interrompt soudainement au cours du fonctionnement et le symbole « u » apparaît sur l'afficheur. | Mauvais type de casserole.                                                  | Utiliser un récipient correct (reportez-vous au manuel d'instructions.)                                                                           | Le circuit de détection de casserole est endommagé. Remplacer la carte d'alimentation. |
|                                                                                                               | Le diamètre du récipient est trop petit.                                    |                                                                                                                                                   |                                                                                        |
|                                                                                                               | L'appareil de cuisson est en surchauffe ;                                   | L'appareil est en surchauffe. Attendre que la température retourne à la normale. Appuyer sur la commande MARCHE/ARRÊT pour redémarrer l'appareil. |                                                                                        |
| Les zones de chauffage d'un même côté (telle que la première et la deuxième zone) affichent le symbole « u ». | Erreur de connexion de la carte d'alimentation et de la carte d'affichage ; | Vérifier la connexion.                                                                                                                            |                                                                                        |
|                                                                                                               | La carte d'affichage de pièces adjacentes est endommagée.                   | Remplacer la carte d'affichage.                                                                                                                   |                                                                                        |
|                                                                                                               | La carte principale est endommagée.                                         | Remplacer la carte d'alimentation.                                                                                                                |                                                                                        |
| Le moteur du ventilateur émet un bruit anormal.                                                               | Le moteur du ventilateur est endommagé.                                     | Remplacer le ventilateur.                                                                                                                         |                                                                                        |

Les informations données ci-dessus permettent le diagnostic et le contrôle des erreurs communes. Veuillez ne pas désassembler l'appareil vous-même pour éviter tout danger et pour éviter d'endommager la table de cuisson à induction.

**comfee'**  
*... is how i feel !*

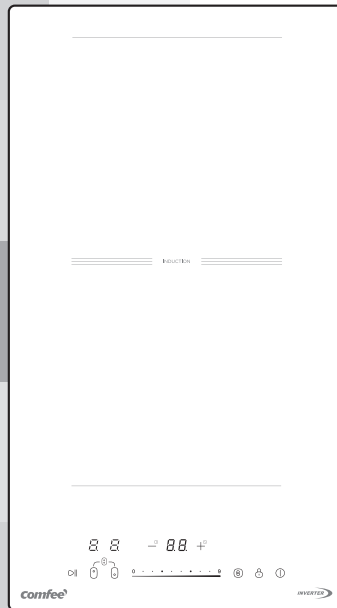
**Comfee'**

# PIANO COTTURA A INDUZIONE

## MANUALE UTENTE

CIH351D215K1

IT



**NOTA IMPORTANTE:** per garantire la sicurezza e l'utilizzo continuo di questo prodotto, leggere sempre attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzarlo.



# **INDICE**

|                                   |    |
|-----------------------------------|----|
| ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA ..... | 1  |
| PANORAMICA DEL PRODOTTO .....     | 9  |
| SPECIFICHE .....                  | 11 |
| GUIDA DI AVVIO RAPIDO .....       | 12 |
| INSTALLAZIONE DEL PRODOTTO .....  | 14 |
| ISTRUZIONI PER L'USO .....        | 20 |
| PULIZIA E MANUTENZIONE .....      | 32 |
| RISOLUZIONE DEI PROBLEMI .....    | 34 |

# **ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA**

## **AVVERTENZE DI SICUREZZA**

- La vostra sicurezza è importante per noi. Leggere queste informazioni prima di utilizzare il piano cottura.

## **INSTALLAZIONE**

### **Pericolo di scossa elettrica**

- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica prima di effettuare qualsiasi intervento o manutenzione su di esso.
- Il collegamento ad un buon impianto di messa a terra è essenziale e obbligatorio.
- Le modifiche all'impianto elettrico domestico devono essere eseguite solo da un elettricista qualificato.
- La mancata osservanza di questa avvertenza può causare scosse elettriche o la morte.

IT

### **Pericolo di taglio**

- Attenzione: i bordi del pannello sono affilati.
- La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe provocare lesioni o tagli.

### **Informazioni importanti sulla sicurezza**

- Leggere le istruzioni attentamente prima di installare o utilizzare l'apparecchio.
- Sull'apparecchio non deve essere posizionato mai alcun materiale o prodotto infiammabile.

## **ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA**

- Mettere queste informazioni a disposizione della persona responsabile dell'installazione dell'apparecchio, in quanto ciò potrebbe ridurre i costi di installazione.
- Per evitare pericoli, l'apparecchio deve essere installato seguendo le istruzioni di installazione.
- L'apparecchio deve essere installato correttamente e messo a terra solo da personale qualificato.
- Questo apparecchio deve essere collegato ad un circuito che incorpora un sezionatore che consente la completa disconnessione dall'alimentazione elettrica.
- La non corretta installazione dell'apparecchio potrebbe invalidare qualsiasi richiesta di garanzia o di responsabilità.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza e conoscenza, a condizione che siano stati supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che ne comprendano i pericoli.
- Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio di assistenza autorizzato o altro personale qualificato per evitare pericoli.
- Avvertenza: Per i fornelli con superfici di protezione dei componenti elettrici in vetroceramica o materiali simili, se la superficie è incrinata spegnere l'elettrodomestico per

## **ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA**

evitare la possibilità che si verifichino scosse elettriche.

- Oggetti metallici come coltelli, forchette, cucchiari e coperchi non devono essere posizionati sulla superficie del piano cottura in quanto possono surriscaldarsi
- Non utilizzare pulitori a vapore.
- Non utilizzare pulitori a vapore per pulire il piano cottura.
- L'apparecchio non è destinato ad essere azionato da un timer esterno o da un sistema di comando a distanza separato.
- **AVVERTENZA:** Pericolo di incendio: non conservare gli oggetti sui piani di cottura.
- Il processo di cottura deve essere assistito. Le cotture di breve durata devono essere costantemente supervisionate.
- **AVVERTENZA:** La cottura incustodita su un piano cottura con grasso o olio può essere pericolosa e può provocare incendi. Non cercare MAI di spegnere un incendio con acqua, ma spegnere l'apparecchio e poi coprire la fiamma, ad esempio con un coperchio o una coperta antincendio.

# **ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA**

## **FUNZIONAMENTO E MANUTENZIONE**

### **Pericolo di scossa elettrica**

- Non cuocere su un piano di cottura rotto o incrinato. Se la superficie del piano cottura dovesse rompersi o incrinarsi, spegnere immediatamente l'alimentazione dell'apparecchio (interruttore a parete) e contattare un tecnico qualificato.
- Prima di effettuare operazioni di pulizia o manutenzione, scollegare il piano cottura dalla presa a parete.
- La mancata osservanza di questa avvertenza può causare scosse elettriche o la morte.

### **Pericoli per la salute**

- L'apparecchio è conforme alle norme di sicurezza sui campi elettromagnetici.
- Tuttavia, le persone con pacemaker cardiaco o altri impianti elettrici (come le pompe per insulina) devono consultare il proprio medico o il produttore dell'impianto prima di utilizzare questo apparecchio per assicurarsi che i loro impianti non vengano influenzati dal campo elettromagnetico.
- La mancata osservanza di questa avvertenza può causare la morte.

# **ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA**

## **Pericolo di superficie calda**

- Durante l'uso, le parti accessibili di questo apparecchio si surriscaldano a sufficienza da provocare ustioni.
- Non lasciare che il corpo, i vestiti o qualsiasi altro oggetto diverso dalle pentole adatte entri in contatto con il vetro del piano cottura a induzione fino a quando la superficie non si è raffreddata.
- Tenere lontano i bambini.
- I manici delle pentole possono diventare caldi al tatto. Controllare che i manici delle pentole non sporgano dalle altre zone di cottura in funzione. Tenere i manici fuori dalla portata dei bambini.
- La mancata osservanza di questo consiglio potrebbe causare ustioni e scottature.

IT

## **Pericolo di taglio**

- La lama affilata come rasoi di un raschietto per piano cottura viene esposta quando il coperchio di sicurezza viene retratto. Utilizzarlo con estrema cura e conservarlo sempre in modo sicuro e fuori della portata dei bambini.
- La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe provocare lesioni o tagli.

# **ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA**

## **Informazioni importanti sulla sicurezza**

- Non lasciare il dispositivo incustodito durante l'uso. La cottura eccessiva provoca fumo e schizzi di grasso che possono infiammarsi.
- Non utilizzare mai l'apparecchio come superficie di lavoro o conservazione.
- Non lasciare mai oggetti o utensili sull'apparecchio.
- Non collocare o lasciare oggetti magnetizzabili (ad es. carte di credito, schede di memoria) o dispositivi elettronici (ad es. computer, lettori MP3) nelle vicinanze dell'apparecchio, in quanto potrebbero essere influenzati dal suo campo elettromagnetico.
- Non utilizzare mai l'apparecchio per riscaldare l'ambiente.
- Dopo l'uso, spegnere sempre le zone di cottura e il piano cottura come descritto in questo manuale (ovvero utilizzando i comandi a sfioramento).  
Non fare affidamento sulla funzione di rilevamento delle pentole per disattivare le zone di cottura quando si rimuovono le pentole.
- Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio o di sedersi, stare in piedi o arrampicarsi su di esso.
- Non conservare oggetti di interesse per i bambini negli armadi sopra l'apparecchio.  
I bambini che si arrampicano sul piano cottura potrebbero essere gravemente feriti.

## **ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA**

- Non lasciare i bambini soli o incustoditi nella zona di utilizzo dell'apparecchio.
- I bambini o le persone con disabilità che limitano la loro capacità di utilizzare l'apparecchio devono avere una persona responsabile e competente per istruirli sul suo utilizzo. La persona responsabile deve essere convinta che tali persone possano utilizzare l'apparecchio senza pericoli per se stessi o per l'ambiente circostante.
- Non riparare o sostituire alcuna parte dell'apparecchio se non espressamente raccomandato nel manuale. Tutti gli altri interventi di manutenzione devono essere eseguiti da un tecnico qualificato.
- Non collocare o lasciar cade oggetti pesanti sul piano cottura.
- Non salire in piedi sul piano cottura.
- Non utilizzare pentole con bordi dentellati né trascinare pentole sulla superficie del piano cottura a induzione per evitare di graffiarne il vetro.
- Non utilizzare spugne abrasive o detergenti aggressivi per pulire il piano cottura a induzione, perché potrebbero graffiarne il vetro.
- Questo dispositivo è pensato per uso domestico e per applicazioni simili, come ad esempio:
  - nelle aree cucina dei negozi, degli uffici e altri ambienti di lavoro;
  - negli agriturismo;
  - dai clienti di hotel, motel e altri edifici residenziali;
  - ambienti tipo bed and breakfast.



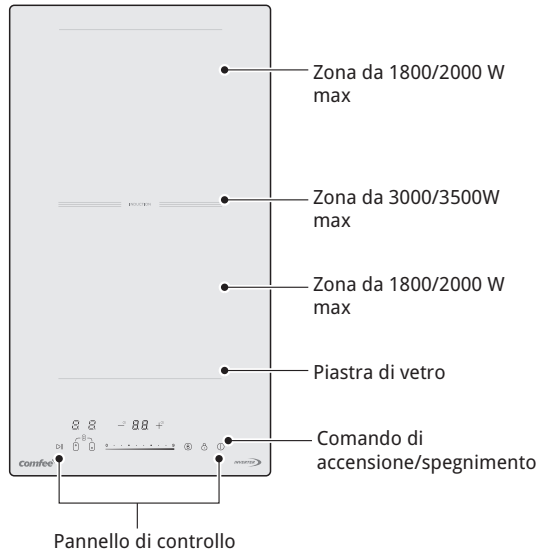
## **ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA**

- **AVVERTENZA:** L'apparecchio e le sue parti accessibili si surriscaldano durante l'uso.
- Prestare attenzione a non toccare gli elementi riscaldanti.
- I bambini di età inferiore agli 8 anni devono essere tenuti lontani, a meno che non vengano costantemente.
- **AVVERTENZA:** Utilizzare esclusivamente protezioni per piani cottura progettate dal produttore dell'elettrodomestico di cottura o indicate dal produttore dell'elettrodomestico nelle istruzioni per l'uso come idonee o protezioni per piani cottura integrate nell'elettrodomestico. L'utilizzo di protezioni non adeguate può portare a incidenti.

**Complimenti** per l'acquisto del nuovo piano cottura a induzione. Si consiglia di dedicare un po' di tempo alla lettura del presente manuale di istruzioni e installazione, al fine di comprendere a fondo come installare e utilizzare correttamente il prodotto. Per l'installazione, si prega di leggere la sezione dedicata a quest'ultima. Leggere attentamente tutte le istruzioni di sicurezza prima dell'uso e conservare il manuale di istruzioni per future consultazioni.

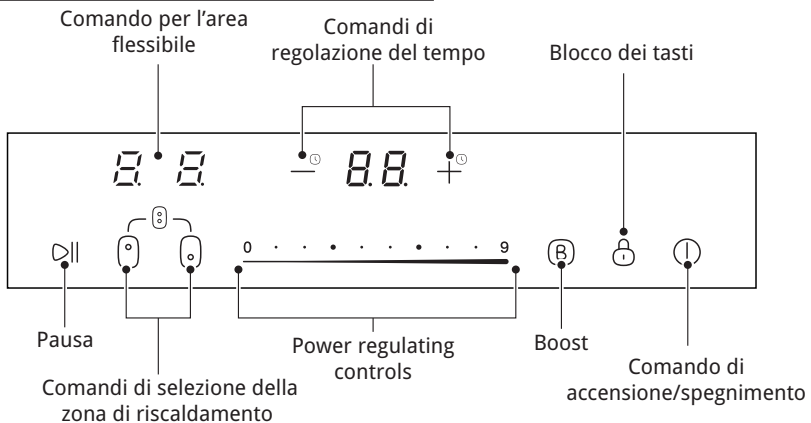
# PANORAMICA DEL PRODOTTO

## VISTA DALL'ALTO



IT

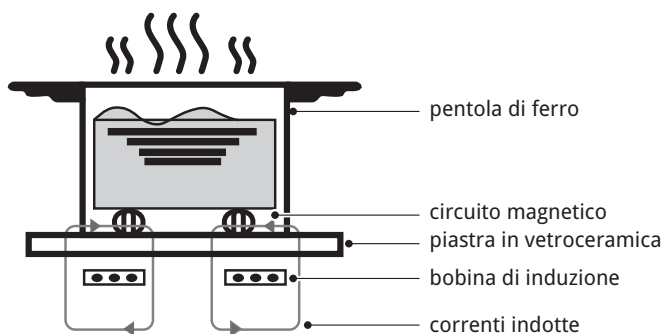
## PANNELLO DI CONTROLLO



# PANORAMICA DEL PRODOTTO

## PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO

La cottura a induzione è una tecnologia di cottura sicura, avanzata, efficiente ed economica. Funziona tramite vibrazioni elettromagnetiche che generano calore direttamente nella padella, anziché in modo indiretto attraverso il riscaldamento della superficie in vetro. Il vetro diventa caldo soltanto perché la padella lo riscalda.



IT

## PRIMA DI UTILIZZARE IL NUOVO PIANO COTTURA A INDUZIONE

- Leggere questa guida, tenendo conto in particolare della sezione "Avvertenze di sicurezza".
- Rimuovere eventuali pellicole protettive che potrebbero essere ancora presenti sul piano cottura a induzione.

# SPECIFICHE

| Piano cottura | Zone di cottura | Tensione di alimentazione | Potenza elettrica installata | Dimensioni del prodotto L×P× A (mm) | Dimensioni di incasso A × B (mm) |
|---------------|-----------------|---------------------------|------------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|
| CIH351D215K1  | 2 Zones         | 220-240 V~<br>50 o 60 Hz  | 3500 W                       | 288X520X59,5                        | 268x500                          |

Il peso e le dimensioni sono approssimativi. Poiché ci sforziamo continuamente di migliorare i nostri prodotti, possiamo cambiare specifiche e design senza preavviso.

|                                                                                                                                                                             | Valore                        | Valore                   | Unità |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|--------------------------|-------|
| Codice identificativo del modello                                                                                                                                           | —                             | CIH351D215K1             |       |
| Tipo di piano cottura                                                                                                                                                       | —                             | Piano cottura da incasso |       |
| Numero di zone di cottura e/o aree e/o aree                                                                                                                                 | —                             | 1 Area                   |       |
| Tecnologia di riscaldamento (zone di cottura a induzione e aree di cottura, zone di cottura radianti, piastre piene)                                                        | —                             | Zona cottura a induzione |       |
| Per zone o aree di cottura circolari: diametro della superficie utile per zona di cottura riscaldata elettricamente arrotondato ai 5 mm più vicini                          | Ø                             | N/D                      | cm    |
| Per zone o aree di cottura non circolari: lunghezza e larghezza della superficie utile per zona o area di cottura riscaldata elettricamente, arrotondata ai 5 mm più vicini | L, P                          | L: 38,5<br>P: 18,0       | cm    |
| Consumo energetico per zona o area di cottura calcolato per kg                                                                                                              | Cottura elettrica CE          | Area: 191,1              | Wh/kg |
| Consumo energetico per il piano cottura calcolato per kg                                                                                                                    | Piano di cottura elettrico CE | 191,1                    | Wh/kg |

# GUIDA DI AVVIO RAPIDO



Prestare attenzione durante la frittura, poiché l'olio e il grasso si riscaldano molto rapidamente, in particolare quando si utilizza la funzione PowerBoost. A temperature estremamente elevate l'olio e il grasso si infiammano spontaneamente e ciò comporta un grave rischio di incendio.

## SUGGERIMENTI PER LA COTTURA

- Quando gli alimenti iniziano a bollire, ridurre l'impostazione della temperatura.
- L'utilizzo di un coperchio riduce i tempi di cottura e risparmia energia trattenendo il calore.
- Ridurre al minimo la quantità di liquido o grasso per ridurre i tempi di cottura.
- Avviare la cottura con un'impostazione alta e ridurre l'impostazione quando il cibo si è riscaldato.

### Sobbollitura e cottura del riso

- La sobbollitura avviene al di sotto del punto di ebollizione, a circa 85 °C, quando le bolle salgono di tanto in tanto sulla superficie dell'acqua. Ciò rappresenta la chiave per realizzare deliziose zuppe e stufati teneri, poiché i sapori si sviluppano senza cuocere eccessivamente il cibo. Anche la cottura di salse a base di uova e farina addensata deve avvenire sotto il punto di ebollizione.
- Alcune operazioni, tra cui la cottura del riso con il metodo di assorbimento, possono richiedere un'impostazione superiore rispetto a quella più bassa per garantire che il cibo venga cotto correttamente nel tempo consigliato.

IT

### Scottatura delle bistecche

Per cucinare bistecche succose e saporite:

1. Mettere la carne a temperatura ambiente per circa 20 minuti prima della cottura.
2. Riscaldare una padella a base pesante.
3. Spennellare entrambi i lati della bistecca con olio. Versate un po' d'olio nella padella calda e poi posizionare la carne sulla padella calda.
4. Girare la bistecca solo una volta durante la cottura. Il tempo esatto di cottura dipenderà dallo spessore della bistecca e dalla cottura desiderata. I tempi possono variare da circa 2-8 minuti per lato. Premere la bistecca per valutare il livello di cottura: più è soda, più sarà "ben cotta".
5. Lasciare a riposo la bistecca su un piatto caldo per alcuni minuti per consentire alla bistecca di rilassarsi e diventare tenera prima di servirla.

# GUIDA DI AVVIO RAPIDO

## Frittura al salto

1. Scegliere un wok a base piatta a induzione compatibile o una padella grande.
2. Tenere a portata di mano tutti gli ingredienti e le attrezzature. La frittura al salto deve essere rapida. In caso di cottura di grandi quantità, cuocere gli alimenti a gruppi più piccoli.
3. Preriscaldare brevemente la padella e aggiungere due cucchiaini d'olio.
4. Cuocere prima la carne, metterla da parte e tenerla al caldo.
5. Eseguire la frittura al salto delle verdure. Quando sono calde ma ancora croccanti, abbassare la zona di cottura a una temperatura più bassa, rimettere la carne in padella e aggiungere la salsa.
6. Mescolare delicatamente gli ingredienti per assicurarsi che vengano riscaldati adeguatamente.
7. Servire immediatamente.

## Rilevamento di articoli di piccole dimensioni

Se sul piano cottura viene lasciata una padella di dimensioni inadeguate o non magnetica (ad es. in alluminio), o un altro oggetto di piccole dimensioni (ad es. coltello, forchetta, chiave), il piano cottura passa automaticamente in stand-by entro 1 minuto. La ventola continuerà a cuocere sul piano cottura a induzione per un altro minuto.

## IMPOSTAZIONI DI RISCALDAMENTO

Le impostazioni riportate di seguito sono solo a titolo indicativo. L'impostazione esatta dipende da diversi fattori, incluse le pentole e la quantità di alimenti sottoposti alla cottura. Sperimentare con il piano cottura a induzione per trovare le impostazioni che meglio si adattano alle proprie esigenze.

| Impostazione di riscaldamento | Adeguatezza                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 - 2                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• riscaldamento delicato per piccole quantità di alimenti</li> <li>• fusione di cioccolato, burro e alimenti che bruciano rapidamente</li> <li>• sobbollitura delicata</li> <li>• riscaldamento lento</li> </ul> |
| 3 - 4                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• riscaldamento</li> <li>• sobbollitura rapida</li> <li>• cottura del riso</li> </ul>                                                                                                                            |
| 5 - 6                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• pancake</li> </ul>                                                                                                                                                                                             |
| 7 - 8                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• soffriggiture</li> <li>• cottura della pasta</li> </ul>                                                                                                                                                        |
| 9                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• frittura al salto</li> <li>• scottatura</li> <li>• ebollizione di zuppe</li> <li>• ebollizione dell'acqua</li> </ul>                                                                                           |

# INSTALLAZIONE DEL PRODOTTO

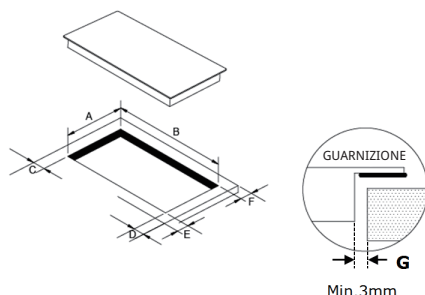
## SCELTA DEL MATERIALE DI INSTALLAZIONE

Ritagliare il piano di lavoro secondo le dimensioni indicate nel disegno.

Ai fini dell'installazione e dell'uso, deve essere mantenuto uno spazio minimo di 50 mm intorno al foro. Assicurarsi che lo spessore del piano di lavoro sia di almeno 30 mm. Per il piano di lavoro, scegliere un materiale che sia resistente al calore e isolante (il legno e i materiali fibrosi o igroscopici devono essere impregnati prima di poter essere utilizzati), in modo da evitare scosse elettriche e deformazioni eccessive causate dal calore irradiato dalla piastra. Come mostrato in basso:



Nota: La distanza di sicurezza tra i lati del piano cottura e le superfici interne del piano di lavoro deve essere di almeno 3 mm.



IT

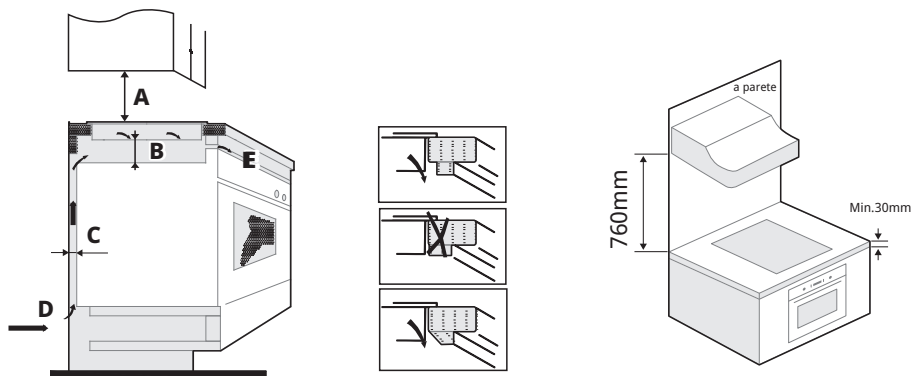
| A(mm)      | B(mm)      | C(mm)   | D(mm)   | E(mm)   | F(mm)   | G        |
|------------|------------|---------|---------|---------|---------|----------|
| 268+4<br>0 | 500+4<br>0 | 50 min. | 50 min. | 50 min. | 50 min. | 3mm min. |

In ogni caso, assicurarsi che il piano cottura a induzione sia ben ventilato e che l'ingresso e l'uscita dell'aria non siano ostruiti. Assicurarsi che il piano cottura a induzione sia in buono stato di funzionamento. Come mostrato in basso.



Nota: La distanza di sicurezza tra la piastra e l'armadio sopra quest'ultima deve essere di almeno 760 mm.

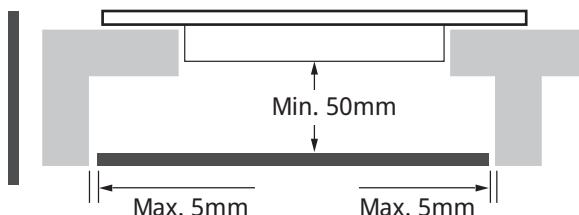
# INSTALLAZIONE DEL PRODOTTO



| A(mm) | B(mm)   | C(mm)   | D                  | E                        |
|-------|---------|---------|--------------------|--------------------------|
| 760   | 50 min. | 20 min. | Ingresso dell'aria | Uscita dell'aria di 5 mm |

## AVVERTENZA: Garantire un'adeguata ventilazione

Make sure the induction cooker hob is well ventilated and that air inlet and outlet are not blocked. In order to avoid accidental touch with the overheating bottom of the hob, or getting unexpected electric shock during working, it is necessary to put a wooden insert, fixed by screws, at a minimum distance of 50mm from the bottom of the hob. Follow the requirements below.



Il piano cottura è dotato di fori di ventilazione esterni su tutti i lati. È NECESSARIO verificare che tali fori non siano ostruiti dal piano di lavoro nel corso dell'installazione.



- Per evitare che i pannelli di rivestimento si stacchino, la colla utilizzata per fissare le parti in plastica o in legno al mobile di installazione deve resistere a una temperatura minima di 150 °C.
- La parete sul retro e le superfici adiacenti e circostanti devono resistere a una temperatura minima di 90 °C.



# INSTALLAZIONE DEL PRODOTTO

## **PRIMA DELL'INSTALLAZIONE DEL PIANO COTTURA, ASSICURARSI CHE**

- La superficie di lavoro è quadrata e piana e nessun elemento della struttura interferisce con i requisiti di spazio.
- La superficie di lavoro è realizzata in materiale isolante e resistente al calore.
- In caso di installazione del piano cottura sopra un forno, quest'ultimo è dotato di una ventola di raffreddamento integrata.
- L'installazione è conforme a tutti i requisiti di autorizzazione e agli standard e regolamenti applicabili.
- Nel cablaggio permanente è integrato un sezionatore adeguato che garantisce il completo scollegamento dalla rete elettrica, montato e posizionato in modo da rispettare le norme e i regolamenti locali in materia di cablaggio. Il sezionatore deve essere di tipo approvato e prevedere una separazione dei contatti di 3 mm in aria in tutti i poli (o in tutti i conduttori attivi [di fase] se le norme di cablaggio locali consentono tale variazione dei requisiti).
- Il sezionatore è facilmente accessibile all'utente con il piano cottura installato.
- Provvedere alla consultazione delle autorità edilizie e delle leggi locali in caso di dubbi sull'installazione.
- Provvedere all'utilizzo di finiture resistenti al calore e facili da pulire (come le piastrelle in ceramica) per le superfici delle pareti circostanti il piano cottura.

IT

## **DOPO L'INSTALLAZIONE DEL PIANO COTTURA, ASSICURARSI CHE**

- Il cavo di alimentazione non è accessibile attraverso gli sportelli o i cassetti del mobile.
- Viene garantito un'adeguata circolazione di aria fresca dall'esterno del mobile alla base del piano cottura.
- In caso di installazione del piano cottura sopra un cassetto o un armadio, sotto la base del piano cottura è installata una barriera di protezione termica.
- Il sezionatore è facilmente accessibile da parte dell'utente.

## **PRIMA DEL POSIZIONAMENTO DELLE STAFFE DI FISSAGGIO**

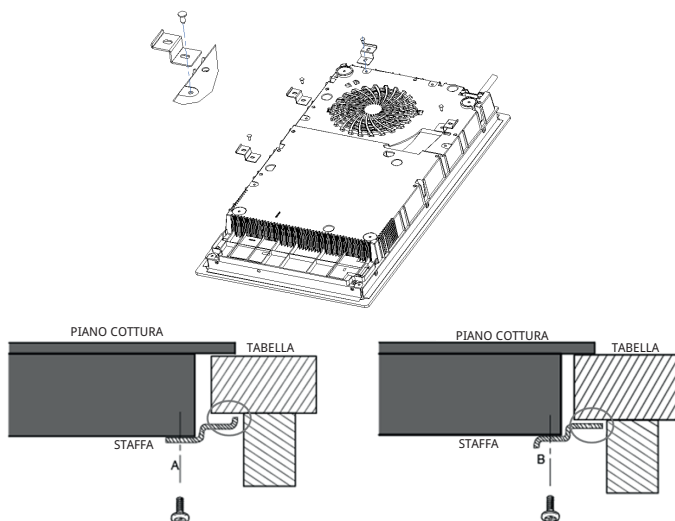
L'unità deve essere collocata su una superficie stabile e liscia (utilizzare l'imballaggio). Non forzare i comandi che sporgono dal piano cottura.

# INSTALLAZIONE DEL PRODOTTO

## REGOLAZIONE DELLA POSIZIONE DELLA STAFFA

Fissare il piano cottura sul piano di lavoro avvitando 4 staffe sul fondo del piano cottura (vedi figura) dopo l'installazione.

Regolare la posizione della staffa in base allo spessore del piano di lavoro.



In nessun caso le staffe devono toccare le superfici interne del piano di lavoro dopo l'installazione (vedere figura).

## PRECAUZIONI

1. La piastra a induzione deve essere installata da personale o tecnici qualificati. Abbiamo dei professionisti al vostro servizio. Non effettuare mai l'operazione autonomamente.
2. Non installare il piano cottura direttamente sopra una lavastoviglie, un frigorifero, un freezer, una lavatrice o un'asciugatrice, in quanto l'umidità potrebbe danneggiarne i componenti elettronici.
3. Per aumentare l'affidabilità del piano cottura a induzione, quest'ultimo deve essere installato in modo da garantire la migliore irradiazione del calore possibile.
4. La parete e la zona di riscaldamento indotta sopra il piano di lavoro devono resistere al calore.
5. Per evitare danni, lo strato intermedio e l'adesivo devono resistere al calore.
6. Non utilizzare pulitori a vapore.

# INSTALLAZIONE DEL PRODOTTO

## COLLEGAMENTO DEL PIANO COTTURA ALLA RETE ELETTRICA



Il piano cottura deve essere collegato alla rete elettrica esclusivamente da personale qualificato.

Prima di collegare il piano cottura alla rete elettrica, verificare che:

1. L'impianto elettrico domestico sia adatto alla potenza assorbita dal piano cottura.
2. La tensione corrisponda al valore indicato nella targhetta dati.
3. Le sezioni del cavo di alimentazione possano supportare il carico specificato sulla targhetta dati.

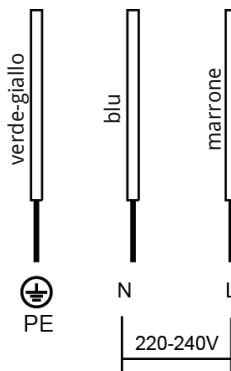
Per collegare il piano cottura alla rete elettrica, non utilizzare adattatori, riduttori o dispositivi di derivazione, in quanto possono causare surriscaldamento e incendi.

Il cavo di alimentazione non deve entrare in contatto con parti calde e deve essere posizionato in modo che la temperatura non superi i 75 °C in nessun punto.



In nessun caso le staffe devono toccare le superfici interne del piano di lavoro dopo l'installazione (vedere figura).

L'alimentazione elettrica deve essere collegata in conformità con la relativa norma o con un interruttore automatico unipolare. Il metodo di collegamento viene illustrato di seguito.



# INSTALLAZIONE DEL PRODOTTO

---

- Se il cavo è danneggiato o deve essere sostituito, l'operazione deve essere eseguita da un agente post-vendita con appositi strumenti per evitare incidenti.
- Se l'apparecchio viene collegato direttamente alla rete elettrica, deve essere installato un interruttore onnipolare con una distanza minima di 3 mm tra i contatti.
- L'installatore deve assicurarsi che il collegamento elettrico sia stato eseguito correttamente e che sia conforme alle norme di sicurezza.
- Il cavo non deve essere piegato o compresso.
- Il cavo deve essere controllato regolarmente e sostituito solo da tecnici autorizzati.
- Il filo giallo/verde del cavo di alimentazione deve essere collegato alla terra di entrambi i terminali dell'alimentatore e dell'apparecchio.
- Il produttore non potrà essere ritenuto responsabile per eventuali incidenti derivanti dall'uso di un apparecchio non collegato a terra o con una continuità di collegamento a terra difettosa.
- Se l'apparecchio è dotato di una presa di corrente, deve essere installato in modo che la presa sia accessibile.



La superficie inferiore e il cavo di alimentazione del piano cottura non sono accessibili dopo l'installazione.

# ISTRUZIONI PER L'USO

## COMANDI A SFIORAMENTO

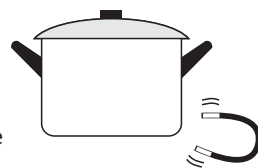
- I comandi rispondono al tatto, quindi non è necessario esercitare alcuna pressione.
- Utilizzare il polpastrello del dito, non la sua punta.
- A ogni tocco verrà emesso un segnale acustico.
- Assicurarsi che i comandi siano sempre puliti, asciutti e che non vi sia alcun oggetto (ad es. un utensile o un panno) che li copra. Anche una pellicola sottile o l'acqua potrebbero compromettere il funzionamento dei comandi.



## SCELTA DEGLI UTENSILI ADATTI



- Utilizzare unicamente pentole con un fondo adatto alla cottura a induzione. Osservare il simbolo dell'induzione sulla confezione o sul fondo della padella.
- È possibile verificare se gli utensili da cucina sono adatti effettuando il test magnetico. Avvicinare una calamita alla base della padella. Se la calamita viene attratta, la padella è adatta all'induzione.



IT

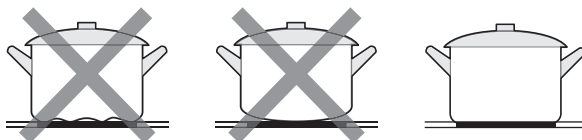
- Nel caso in cui non si disponga di una calamita:
  1. Versare dell'acqua nella padella che si desidera testare.
  2. Se  non lampeggia nel display e l'acqua viene riscaldata, significa che la padella è adatta.
- Gli utensili da cucina realizzati con i seguenti materiali non sono adatti: acciaio inossidabile puro, alluminio o rame senza base magnetica, vetro, legno, porcellana, ceramica e terracotta.
- Alcune pentole e padelle presenti sul mercato non sono adatte alla cottura a induzione, in quanto hanno solo una parte del fondo in materiale ferromagnetico e parti realizzate con altri materiali. Tali aree possono riscaldarsi a livelli diversi o con una potenza inferiore. In alcuni casi, se il fondo è costituito principalmente da materiali non ferromagnetici, il piano cottura potrebbe non riconoscere la padella e quindi non attivare la zona di cottura.

# ISTRUZIONI PER L'USO



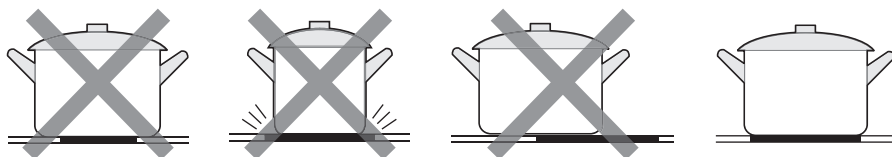
## SCELTA DEGLI UTENSILI ADATTI

- Non utilizzare pentole con bordi frastagliati o con base curva.

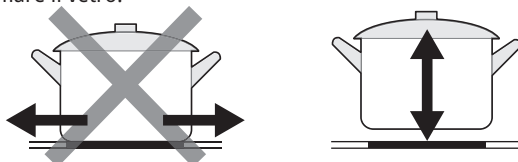


IT

- Assicurarsi che la base della pentola sia liscia, appoggiata al vetro e delle stesse dimensioni della zona di cottura. Utilizzare padelle con un diametro pari alla grafica della zona selezionata. Utilizzando una pentola leggermente più ampia, l'energia verrà utilizzata al massimo dell'efficienza. Se si utilizza un pentolino più piccolo, l'efficienza potrebbe essere inferiore a quella prevista. Posizionare sempre la pentola al centro della zona di cottura.



- Sollevare sempre le padelle dal piano cottura a induzione e non trascinarle, poiché potrebbero graffiare il vetro.



# ISTRUZIONI PER L'USO

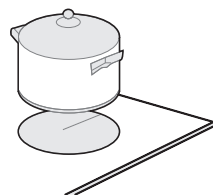
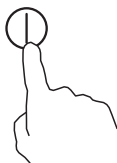
- Le zone di cottura si adattano automaticamente, fino a un limite, al diametro della padella. Tuttavia, il fondo della padella in questione deve avere un diametro minimo in base alla zona di cottura corrispondente. Per ottenere la massima efficienza del piano cottura, posizionare la padella al centro della zona di cottura.

| Zona di cottura | Diametro della base degli utensili da cucina a induzione |              |
|-----------------|----------------------------------------------------------|--------------|
|                 | Minimo (mm)                                              | Massimo (mm) |
| 180mm           | 140                                                      | 180          |
| 180mm           | 140                                                      | 180          |

## MODALITÀ D'USO

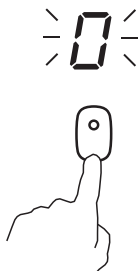
### Avviamento della cottura

- Premere il comando ACCENSIONE/SPEGNIMENTO per un pò. Dopo l'accensione, il cicalino suona una volta e su tutti i display viene visualizzato il segno “\_” o “\_—”, per indicare che il piano cottura a induzione è stato attivato in modalità standby.
- Posizionare una padella adatta sulla zona di cottura che si desidera utilizzare.
  - Assicurarsi che il fondo della padella e la superficie della zona di cottura siano puliti e asciutti.



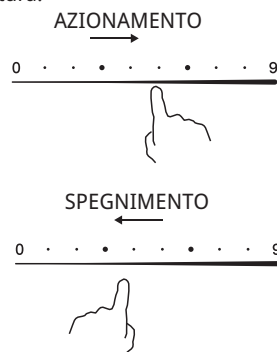
# ISTRUZIONI PER L'USO

3. Toccando il comando di selezione della zona di riscaldamento, l'indicatore accanto al tasto lampeggia.



4. Selezionare un'impostazione di riscaldamento toccando il comando di regolazione.

- Se non si sceglie un'impostazione di riscaldamento entro 1 minuto, il piano cottura a induzione si spegne automaticamente. Sarà necessario iniziare nuovamente dal passaggio 1.
- È possibile modificare l'impostazione di riscaldamento in qualsiasi momento durante la cottura.



## Se sul display lampeggia in modo alternato dopo l'impostazione di riscaldamento

Ciò significa che:

- la padella non è stata posizionata sulla zona di cottura corretta o,
- la padella in uso non è adatta per la cottura a induzione oppure,
- la padella è troppo piccola o non si trova esattamente al centro della zona di cottura.

Il riscaldamento non avviene se sulla zona di cottura non viene collocata una padella adatta. Se non viene posizionata una padella adatta sulla zona di cottura, il display si spegne automaticamente dopo 2 minuti.

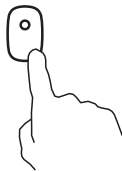


# ISTRUZIONI PER L'USO

## Termine della cottura

1. Toccare il comando di selezione della zona di riscaldamento che si desidera spegnere.
2. Spegner la zona di cottura scorrendo verso il basso fino a "0". Assicurarsi che sul display venga visualizzato "0".

6



SPEGNIMENTO



3. Spegner l'intero piano cottura toccando il comando ACCENSIONE/SPEGNIMENTO.



4. Attenzione alle superfici calde "H" mostrerà quale zona di cottura è calda al tatto. Scompare quando la superficie si è raffreddata ad una temperatura sicura. Può anche essere utilizzata come funzione di risparmio energetico se si desidera riscaldare altre pentole, utilizzando la piastra mentre è ancora calda.

H



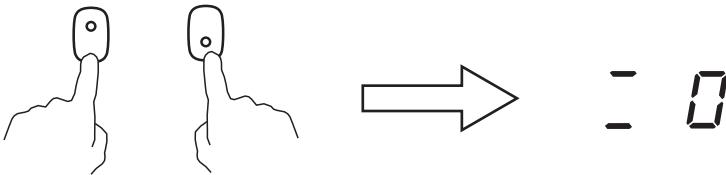
# ISTRUZIONI PER L'USO

## Area flessibile

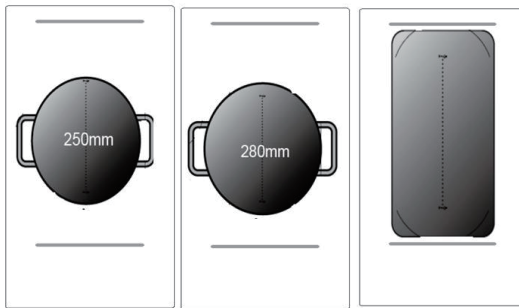
- Quest'area può essere utilizzata come una zona singola o suddivisa in due zone diverse a seconda delle necessità.
- L'area è costituita da due induttori indipendenti che possono essere utilizzati separatamente.

## Come zona unica

1. Per utilizzare l'area flessibile come una zona unica di grandi dimensioni, toccare il comando Area flessibile.



2. Consigliamo di utilizzare la zona unica come segue: Pentole: diametro delle pentole di 250 o 280 mm (sono accettabili pentole ovali o quadrate)



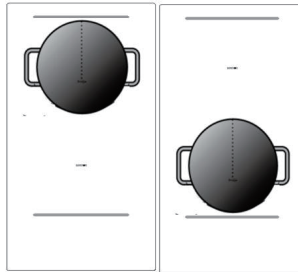
Sconsigliamo altri utilizzi al di fuori dei tre illustrati in figura, perché potrebbero influenzare negativamente le capacità di riscaldamento dell'apparecchio.

# ISTRUZIONI PER L'USO

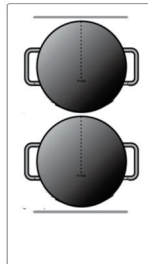
## Come due zone indipendenti

Quando si utilizza l'area flessibile come due zone indipendenti, è possibile scegliere tra due possibilità.

- (a) Posizionare una pentola sul lato destro in alto o sul lato destro in basso della zona flessibile.



- (b) Posizionare due pentole, una su entrambi i lati della zona flessibile.



IT

**Nota:** Accertarsi che il diametro della padella sia superiore a 12 cm.

## Blocco dei comandi

- È possibile bloccare i comandi per evitarne l'uso involontario (ad esempio bambini che accendono involontariamente le zone di cottura).
- Quando i comandi vengono bloccati, tutti i comandi tranne il comando di accensione/spegnimento sono disabilitati.

| Per bloccare i comandi                         |                                                   |
|------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| Toccare il comando di blocco                   | Sull'indicatore del timer viene visualizzato "Lo" |
| Per sbloccare i comandi                        |                                                   |
| Tenere premuto il comando di blocco per un pò. |                                                   |

# ISTRUZIONI PER L'USO



Quando il piano cottura è in modalità di blocco, tutti i comandi sono disabilitati ad eccezione di ACCENSIONE/SPEGNIMENTO ①. In caso di emergenza, è sempre possibile spegnere il piano cottura a induzione con il comando di ACCENSIONE/SPEGNIMENTO ①, ma è necessario sbloccare il piano cottura prima dell'operazione successiva.

## Comando del timer

Il timer può essere utilizzato in due modi diversi:

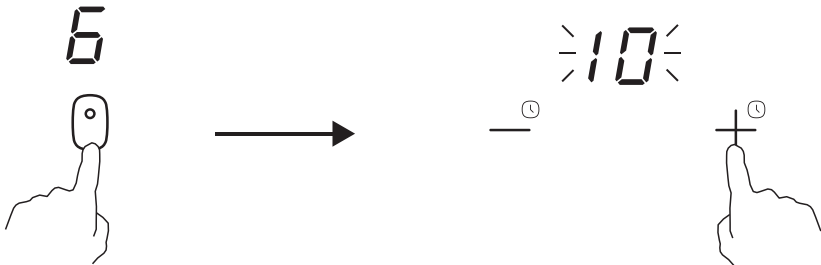
- Come contaminuti, modalità in cui il timer non spegne nessuna zona di cottura allo scadere del tempo impostato.
- Per spegnere una o più zone di cottura allo scadere del tempo impostato. Il valore massimo impostabile sul timer è 99 min.

### a) Utilizzo del timer come contaminuti

**Se non si seleziona alcuna zona di cottura.**

1. Accertarsi che il piano cottura sia acceso.
2. Toccare i comandi del timer. L'indicatore del minutaggio inizia a lampeggiare e sul display del timer verrà mostrato "10".

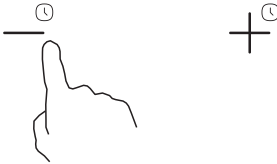
IT



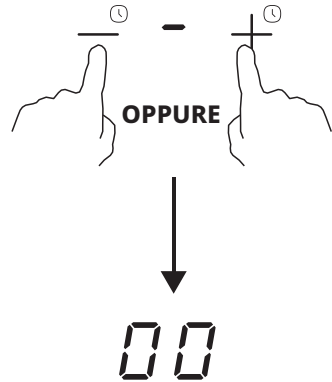
# ISTRUZIONI PER L'USO

3. Impostare il timer toccando il comando "-" o "+".

Suggerimento: Toccare il comando "-" o "+" una volta per diminuire o aumentare il timer di 1 minuto. Toccare e tenere premuto il comando "-" o "+" per diminuire o aumentare il timer di 10 minuti.



4. Toccando contemporaneamente i comandi "-" e "+", il timer viene annullato e sul display dei minuti verrà mostrato "00".



5. Una volta impostato il tempo, inizierà immediatamente il conto alla rovescia. Il display mostrerà il tempo rimanente e l'indicatore del timer lampeggerà per 5 secondi.



6. Quando l'impostazione è completa, il cicalino suona per 30 secondi e sull'indicatore del timer compare "--".



# ISTRUZIONI PER L'USO

## b) Impostazione del timer per lo spegnimento di una zona di cottura

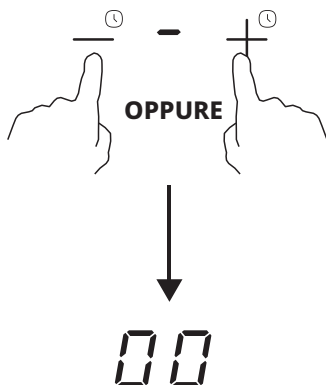
### Impostazione di una zona

1. Toccare il comando di selezione della zona di riscaldamento per la quale si desidera impostare il timer.
2. Impostare il timer toccando il comando "-" o "+". Suggerimento: Toccare una volta il comando "-" o "+" per diminuire o aumentare il timer di 1 minuto. Tenere premuto il comando "-" o "+" per diminuire o aumentare il timer di 10 minuti.



IT

3. Toccando contemporaneamente i comandi "-" e "+", il timer viene annullato e sul display dei minuti verrà mostrato "00".



# ISTRUZIONI PER L'USO

4. Una volta impostato il tempo, inizierà immediatamente il conto alla rovescia. Il display mostrerà il tempo rimanente e l'indicatore del timer lampeggerà per 5 secondi.

## NOTE

Il puntino rosso vicino all'indicatore del livello di potenza si accende, indicando che la zona è stata selezionata.

10

6



--

5. Quando scade il timer di cottura, la zona di cottura corrispondente si spegnerà automaticamente.

IT



Le altre zone di cottura continueranno a funzionare se sono state accese in precedenza.

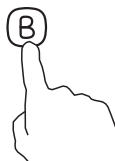
## Utilizzo della funzione Boost

### Attivazione della funzione boost

1. Toccare il comando di selezione della zona di riscaldamento.



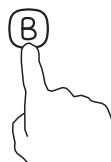
2. Toccare il comando Boost. Assicurarsi che sul display venga mostrato "P".



# ISTRUZIONI PER L'USO

## Annullamento della funzione Boost

1. Toccare il comando di selezione della zona di riscaldamento per la quale si desidera annullare la funzione Boost.
2. Spegner la funzione boost toccando il comando Boost.



- La funzione può essere impiegata per tutte le zone di cottura.
- La zona di cottura torna all'impostazione iniziale dopo 5 minuti.
- Se l'impostazione di riscaldamento originale è pari a 0, torna a 9 dopo 5 minuti.



# ISTRUZIONI PER L'USO

## Tempi di funzionamento predefiniti

Lo spegnimento automatico è una funzione di protezione per il piano cottura a induzione. Se ci si dimentica di spegnere il piano cottura, esso si spegne automaticamente. I tempi di funzionamento predefiniti per diversi livelli di potenza sono riportati nella tabella seguente:

| Livello di potenza                       | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|------------------------------------------|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Tempo di funzionamento predefinito (ore) | 8 | 8 | 8 | 4 | 4 | 4 | 2 | 2 | 2 |

Quando la pentola viene tolta dal piano cottura a induzione, questo smette immediatamente di riscaldare e si spegne automaticamente dopo 2 minuti.



Prima di utilizzare questa unità, le persone dotate di pacemaker cardiaco devono consultare il proprio medico.

# PULIZIA E MANUTENZIONE

| Cosa?                                                                                                                                     | In che modo?                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Importante!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sporcizia quotidiana sul vetro (impronte digitali, segni, macchie lasciate dagli alimenti o residui non zuccherati traboccati sul vetro). | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Spegnerne il piano cottura.</li> <li>2. Applicare un detergente per piani cottura quando il vetro è ancora caldo (tuttavia non bollente!).</li> <li>3. Risciacquare e asciugare con un panno pulito o un tovagliolo di carta.</li> <li>4. Riaccendere il piano cottura.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Quando l'alimentazione del piano cottura è disattivata, non appare l'indicazione "superficie calda", tuttavia la zona di cottura potrebbe ancora esserlo! Fare molta attenzione.</li> <li>• Le spugne pesanti, alcune spugne di nylon e i detergenti aggressivi/abrasivi possono graffiare il vetro. Leggere sempre l'etichetta per verificare se il detergente o la spugna sono adatti.</li> <li>• Non lasciare mai residui di pulizia sul piano cottura: il vetro può macchiarsi.</li> </ul> |
| Residui traboccati o fusi e schizzi di alimenti zuccherati caldi sul vetro.                                                               | <p>Rimuoverle immediatamente con una paletta per pesce, una spatola o un raschietto a lama di rasoio adatti per piani cottura in vetro a induzione, facendo attenzione alle superfici calde delle zone di cottura.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Spegnerne il piano cottura.</li> <li>2. Tenere la lama o l'utensile ad un angolo di 30° e raschiare lo sporco o il riversamento in una zona fredda del piano di cottura.</li> <li>3. Pulire lo sporco o il riversamento con un canovaccio o un tovagliolo di carta.</li> <li>4. Seguire i passi dal 2 al 4 per "Sporco quotidiano sul vetro" di cui sopra.</li> </ol> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Rimuovere il prima possibile le macchie lasciate dagli scioglimenti, dagli alimenti zuccherini o da fuoriuscite. Se lasciate raffreddare sul vetro, possono essere difficili da rimuovere o addirittura danneggiare permanentemente la superficie del vetro.</li> <li>• Pericolo di taglio: quando il coperchio di sicurezza viene reintrodotto, la lama di un raschiatore è affilata. Usare con estrema cura e conservare sempre in modo sicuro e fuori dalla portata dei bambini.</li> </ul> |

# PULIZIA E MANUTENZIONE

| Cosa?                                         | In che modo?                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Importante!                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Residui traboccati sui comandi a sfioramento. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Spegnerne il piano cottura.</li> <li>2. Assorbire i residui traboccati.</li> <li>3. Pulire l'area di comando a sfioramento usando una spugna o un panno umidi.</li> <li>4. Asciugare completamente l'area con un tovagliolo di carta.</li> <li>5. Riaccendere il piano cottura.</li> </ol> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Il piano di cottura potrebbe emettere un segnale acustico e spegnersi, e i comandi a sfioramento potrebbero non funzionare quando vi è del liquido su di essi. Prima di riaccendere il piano di cottura, asciugare l'area di comando a sfioramento.</li> </ul> |

# RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

L'utilizzo dell'apparecchio è soggetto a problemi e malfunzionamenti. Le tabelle che seguono descrivono le possibili cause e le istruzioni per risolvere i messaggi di errore e i malfunzionamenti.

È consigliabile leggere le tabelle con attenzione per risparmiare il tempo e il denaro necessari a contattare il servizio di assistenza.

| Problema                                                                                                            | Possibili cause                                                                                                                        | Cosa fare!                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Il piano cottura a induzione non può essere acceso.                                                                 | Alimentazione assente.                                                                                                                 | Assicurarsi che il piano cottura a induzione sia collegato all'alimentazione e che sia acceso. Controllare se si è verificata un'interruzione di corrente nella vostra casa o nella vostra zona. Se è stato controllato tutto e il problema persiste, chiamare un tecnico qualificato. |
| I comandi a sfioramento non rispondono.                                                                             | I comandi sono bloccati.                                                                                                               | Sbloccare i comandi. Vedere il paragrafo "Uso del piano cottura a induzione" per le istruzioni.                                                                                                                                                                                        |
| I comandi a sfioramento sono difficili da utilizzare.                                                               | Potrebbe esserci un leggero velo d'acqua sopra i comandi o potrebbe essere stata usata la punta del dito quando per toccare i comandi. | Assicurarsi che l'area di comando a sfioramento sia asciutta e utilizzare il polpastrello del dito per toccare i comandi.                                                                                                                                                              |
| Il vetro si graffia.                                                                                                | Pentole con bordi irregolari. Sono stati utilizzati spugne o detergenti abrasivi o inadatti.                                           | Utilizzare pentole con basi piatte e lisce. Vedi "Scelta degli utensili adatti". Vedi "PULIZIA E MANUTENZIONE".                                                                                                                                                                        |
| Alcune pentole emettono scricchiolii o ticchettii.                                                                  | Ciò può essere causato dalla struttura delle proprie pentole (strati di metalli diversi che vibrano in modo diverso).                  | Questo è normale per le pentole e non indica un difetto.                                                                                                                                                                                                                               |
| Il piano cottura a induzione emette un leggero ronzio quando viene utilizzato ad un'impostazione di calore elevata. | Ciò è dovuto alla tecnologia della cottura a induzione.                                                                                | Si tratta di un fenomeno normale, tuttavia il rumore dovrebbe attenuarsi o scomparire completamente diminuendo l'impostazione di riscaldamento.                                                                                                                                        |

# RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

| Problema                                                                                                                                                                                                                                | Possibili cause                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Cosa fare!!                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Rumore della ventola proveniente dal piano cottura a induzione.                                                                                                                                                                         | La ventola di raffreddamento integrata nel piano cottura a induzione si è attivata per evitare il surriscaldamento dei componenti elettronici. Potrebbe continuare a funzionare anche dopo avere spento il piano cottura a induzione.                                                                         | Si tratta di un fenomeno normale e non richiede alcun intervento. Non scollegare l'alimentazione del piano cottura a induzione dalla presa di corrente mentre la ventola è in funzione.                                                      |
| Le padelle non si riscaldano e sul display viene visualizzato un simbolo.                                                                                                                                                               | <p>Il piano cottura a induzione non è in grado di rilevare la padella in quanto non è adatta per la cottura a induzione.</p> <p>Il piano cottura a induzione non è in grado di rilevare la padella in quanto è troppo piccola per la zona di cottura o non si trova correttamente al centro della stessa.</p> | <p>Utilizzare utensili da cucina adatti per la cottura a induzione. Vedere la sezione "Scelta degli utensili adatti".</p> <p>Collocare la padella al centro e assicurarsi che la base corrisponda alle dimensioni della zona di cottura.</p> |
| Il piano cottura a induzione o una zona di cottura si sono spenti inaspettatamente, viene emesso un segnale acustico e viene visualizzato un codice di errore (in genere alternato a una o due cifre sul display del timer di cottura). | Guasto tecnico.                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Prendere nota delle lettere e dei numeri di errore, scollegare il piano cottura a induzione dalla presa di corrente e contattare un tecnico qualificato.                                                                                     |

IT

Il piano cottura a induzione è dotato di una funzione di autodiagnostica. Grazie a questo test, il tecnico è in grado di verificare il funzionamento di diversi componenti senza smontare o sganciare il piano cottura dalla superficie di lavoro.

# RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

## CODICE GUASTO VISUALIZZATO DURANTE L'USO DA PARTE DELL'UTENTE E SOLUZIONE;

| Codice di guasto             | Problema                                                                      | Soluzione                                                                                                                                                                                                                    |
|------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nessun ripristino automatico |                                                                               |                                                                                                                                                                                                                              |
| E1                           | Guasto al sensore di temperatura della piastra in ceramica - circuito aperto. | Controllare il collegamento o sostituire il sensore di temperatura della piastra in ceramica.                                                                                                                                |
| E2                           | Guasto al sensore di temperatura della piastra in ceramica--cortocircuito.    |                                                                                                                                                                                                                              |
| E7                           | Guasto al sensore di temperatura della piastra in ceramica.                   |                                                                                                                                                                                                                              |
| C1                           | Temperatura elevata del sensore della piastra in ceramica.                    | Attendere che la temperatura della piastra in ceramica torni alla normalità. Toccare il pulsante di "ACCENSIONE/ SPEGNIMENTO" per riavviare l'unità.                                                                         |
| E3                           | Guasto al sensore di temperatura dell'IGBT--circuito aperto.                  | Sostituire la scheda di alimentazione.                                                                                                                                                                                       |
| E4                           | Guasto al sensore di temperatura dell'IGBT--cortocircuito.                    |                                                                                                                                                                                                                              |
| C2                           | Temperatura elevata dell'IGBT.                                                | Attendere che la temperatura dell'IGBT torni a un livello normale. Toccare il pulsante di "ACCENSIONE/ SPEGNIMENTO" per riavviare l'unità. Verificare che la ventola funzioni correttamente; in caso contrario, sostituirla. |

# RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

| Codice di guasto                    | Problema                                                         | Soluzione                                                                                                                                                |
|-------------------------------------|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Nessun ripristino automatico</b> |                                                                  |                                                                                                                                                          |
| EL                                  | La tensione di alimentazione è inferiore alla tensione nominale. | Controllare se la tensione di alimentazione è normale.<br>L'accensione dopo l'alimentazione è normale.                                                   |
| EH                                  | La tensione di alimentazione è superiore alla tensione nominale. |                                                                                                                                                          |
| UE                                  | Errore di comunicazione.                                         | Reinserire il collegamento tra la scheda del display e la scheda di alimentazione.<br>Sostituire il pannello di alimentazione o il pannello del display. |

# RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

## Guasti specifici e soluzioni

| Errore                                                                               | Problema                                                                                                  | Soluzione A                                                                                                         | Soluzione B |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Il LED non si accende quando l'unità viene collegata.                                | Alimentazione assente.                                                                                    | Verificare che la spina sia fissata saldamente alla presa e che la presa funzioni.                                  |             |
|                                                                                      | Il pannello di alimentazione supplementare e il pannello del display sono stati collegati in modo errato. | Controllare il collegamento.                                                                                        |             |
|                                                                                      | Il pannello di alimentazione supplementare è danneggiato.                                                 | Sostituire il pannello di alimentazione supplementare.                                                              |             |
|                                                                                      | Il pannello del display è danneggiato.                                                                    | Sostituire il pannello del display.                                                                                 |             |
| Alcuni pulsanti non funzionano o il display a LED non è nella norma.                 | Il pannello del display è danneggiato.                                                                    | Sostituire il pannello del display.                                                                                 |             |
| L'indicatore della modalità di cottura si accende, ma il riscaldamento non si avvia. | Temperatura elevata del piano cottura.                                                                    | La temperatura ambiente potrebbe essere troppo elevata. L'ingresso o l'uscita dell'aria potrebbero essere ostruiti. |             |
|                                                                                      | Si è verificato un problema con la ventola.                                                               | Verificare che la ventola funzioni correttamente; in caso contrario, sostituirla.                                   |             |
|                                                                                      | Il pannello di alimentazione è danneggiato.                                                               | Sostituire la scheda di alimentazione.                                                                              |             |

IT



# RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

| Errore                                                                                                | Problema                                                                                    | Soluzione A                                                                                                                                         | Soluzione B                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| Il riscaldamento si interrompe improvvisamente durante il funzionamento e sul display lampeggia "u".  | Tipo di padella errato.                                                                     | Utilizzare una pentola adatta (fare riferimento al manuale di istruzioni).                                                                          | Il circuito di rilevamento padelle è danneggiato, sostituire il pannello di alimentazione. |
|                                                                                                       | Il diametro della pentola è troppo piccolo.                                                 |                                                                                                                                                     |                                                                                            |
|                                                                                                       | Il fornello si è surriscaldato;                                                             | L'unità è surriscaldata. Attendere che la temperatura torni alla normalità. Premere il pulsante di "accensione/ spegnimento" per riavviare l'unità. |                                                                                            |
| Le zone di riscaldamento dello stesso lato (come la prima e la seconda zona) mostrano il simbolo "u". | Il pannello di alimentazione e il pannello del display sono stati collegati in modo errato; | Controllare il collegamento.                                                                                                                        |                                                                                            |
|                                                                                                       | Il pannello del display della parte comunicante è danneggiato.                              | Sostituire il pannello del display.                                                                                                                 |                                                                                            |
|                                                                                                       | Il pannello principale è danneggiato.                                                       | Sostituire la scheda di alimentazione.                                                                                                              |                                                                                            |
| Il motore della ventola emette rumori anomali.                                                        | Il motore della ventola è danneggiato.                                                      | Sostituire la ventola.                                                                                                                              |                                                                                            |

IT

La tabella sopra descrive la valutazione e la verifica di guasti comuni.  
Non smontare l'unità da soli per evitare pericoli e danni al piano cottura a induzione.

# Condizioni di garanzia convenzionale aggiuntiva

• I prodotti importati da Midea Italia s.r.l. (di seguito "Midea") e contraddistinti dal marchio "Cumfee" sono coperti dalla garanzia legale per i difetti di conformità, che è prevista agli articoli 28 – 135 del Codice del Consumo e di cui è responsabile il venditore relativamente ai beni venduti nei propri punti vendita. Per il periodo di due anni dal momento dell'acquisto il consumatore può in qualsiasi momento beneficiare della garanzia legale che copre i difetti di conformità esistenti al momento della consegna, e sempre che il difetto di conformità sia denunciato al venditore entro due mesi successivi alla data della scoperta del difetto stesso. Sulla base di accordi con i propri venditori, Midea presta i servizi di assistenza tecnica per i prodotti coperti da garanzia legale attraverso la sua rete di centri di assistenza autorizzati (di seguito "CAT").

• Inoltre, Midea Italia s.r.l., a socio unico con sede a Milano, 20121, Largo Guido Donegani 2 (di seguito "Midea") offre una garanzia convenzionale aggiuntiva della durata di due anni dalla data di acquisto su tutti i prodotti a marchio Midea (di seguito i "Prodotti") commercializzati da Midea stessa nel territorio della Repubblica Italiana (con esclusione del territorio della città di Venezia e delle isole minori), nel territorio della Repubblica di San Marino e nel territorio della Città del Vaticano, quando installati e posti in opera nei medesimi stati e territori (di seguito il "Territorio") e quando corredati del presente certificato di garanzia convenzionale (di seguito "CGC").

## Condizioni di Garanzia Convenzionale aggiuntiva

• Il presente documento contiene le condizioni di garanzia riconosciute da Midea Italia s.r.l. (di seguito "Midea") con riferimento ai Prodotti commercializzati e installati nel Territorio e corredati dal CGC. Le presenti condizioni di garanzia convenzionale sono rispettose dei diritti riconosciuti al consumatore del D.Lgs. n.206/2005 e seguenti modifiche e integrazioni (di seguito, il "Codice del Consumo") e dagli artt. 1519 bis e seguenti del codice civile e, in ogni caso, non limitano né escludono o pregiudicano il diritto del consumatore a beneficiare della garanzia legale di conformità di cui è responsabile il venditore.

• La garanzia convenzionale offerta da Midea (di seguito la "Garanzia Convenzionale") è efficace e applicabile nei soli confronti e a solo favore dei soggetti acquirenti dei Prodotti aventi le caratteristiche e la qualità di consumatore, così come definito e statuito dal Codice del Consumo (di seguito, i "Consumatori"). La Garanzia Convenzionale non è quindi efficace, esclusa e non è invocabile dagli acquirenti dei Prodotti che non siano Consumatori e/o che utilizzano i Prodotti nell'ambito della propria attività professionale e/o imprenditoriale e/o commerciale.

• La Garanzia Convenzionale ha validità di 24 mesi a partire dalla data di acquisto del Prodotto. In ogni caso e indipendentemente dalla data di acquisto del Prodotto, la garanzia di Garanzia Convenzionale perde ogni efficacia e pertanto non è più fruibile trascorsi 72 mesi dalla data di produzione del Prodotto; determinata dai numeri di serie apposti sullo stesso Prodotto.

• La Garanzia Convenzionale sarà considerata efficace e valida unicamente se saranno contestualmente e complessivamente rispettate le seguenti condizioni:

• 1. Il Prodotto sia corredato di un CGC originale, consegnato all'acquirente al momento della consegna del Prodotto. Il CGC dovrà essere esibito al momento della richiesta di intervento e al personale del centro assistenza all'atto dell'intervento per riparazione.

• 2. Sia disponibile un documento fiscale idoneo attestante: (i) la data di acquisto del Prodotto, (ii) la ragione sociale e la corretta identificazione del venditore e, (iii) il tipo e il modello di Prodotto acquistato, (iv) la qualità di Consumatore. Il documento fiscale di acquisto dovrà essere esibito al momento della richiesta di intervento e al personale del centro assistenza all'atto dell'intervento di riparazione.

• 3. Le etichette apposte sul Prodotto ed indicate nel modello e le caratteristiche dell'apparecchiatura, nonché i numeri seriali del Prodotto stesso dovranno risultare intatte, non alterate o resi illeggibili.

• 4. Il Prodotto dovrà risultare installato da installatore professionale munito di tutte le licenze e certificazioni di legge, posto in opera ed utilizzato nel rispetto di tutte le norme vigenti nel Territorio di installazione e nell'osservanza di quanto disposto dai manuali di installazione e utilizzo allegati al Prodotto stesso.

• Midea non è responsabile dell'eventuale smarrimento del presente certificato e non è tenuta al rilascio di duplicati.

• La Garanzia Convenzionale, quando efficace, consiste nella riparazione ovvero nella sostituzione gratuita dei componenti del Prodotto che presentassero vizi o difetti di fabbricazione.

• Midea potrà disporre la sostituzione del Prodotto con altro nuovo, o nel caso di indisponibilità di tale Prodotto, con altro equivalente.

• La sostituzione del Prodotto non modifica o estende la validità della Garanzia Convenzionale, che decorre sempre dalla data di acquisto del Prodotto originario.

• Le prestazioni in garanzia sono erogate da Midea tramite una rete di Centri di Assistenza Tecnica (di seguito, i «CAT») autorizzati dalla stessa.

• La validità della garanzia è subordinata all'accertamento della sussistenza di vizi o difetti dei componenti costituenti il Prodotto, operato da un CAT autorizzato.

• Trascorsi i termini di garanzia, sono a carico del cliente tutti i costi relativi ai ricambi e alla manodopera necessari per la riparazione del Prodotto.

## Esclusioni:

• A titolo esemplificativo ma non esaustivo, si elencano alcuni casi di inefficacia e di esclusione della copertura della Garanzia Convenzionale:

- La Garanzia Convenzionale non è efficace e non offre copertura per interventi di ordinaria manutenzione e controlli periodici quali: pulizia filtri, o sostituzione degli stessi, pulizia degli scambiatori di calore e altre attività di verifica e settaggio del Prodotto o adeguamento o modifiche di spine elettriche o cavi.
- La Garanzia Convenzionale non è efficace e non offre copertura nel caso in cui venga accertata la mancata o irregolare effettuazione della manutenzione periodica, secondo le prescrizioni e le indicazioni riportate nel libretto di istruzioni e nel manuale d'uso del Prodotto.
- La Garanzia Convenzionale non è efficace e non offre copertura nel caso in cui il Prodotto sia utilizzato per scopi non domestici, comunque, sia utilizzato nell'ambito di attività commerciale e/o imprenditoriale e/o professionale.
- La Garanzia Convenzionale è inefficace e non offre copertura in caso di smarrimento di parti, accessori e componenti del Prodotto.
- La Garanzia Convenzionale è inefficace e non offre copertura per danni diretti o indiretti e guasti conseguenti ai collegamenti del Prodotto a tensioni diverse da quelle indicate nel libretto di istruzione e nel manuale d'uso del Prodotto e in ogni caso al di fuori dei valori di targa previsti per il Prodotto, oppure a improvvisi mutamenti di tensione di rete cui il Prodotto è collegato, così come in caso di guasti causati da infiltrazione di liquidi, fuoco, scariche induttive/elettrostatiche o scariche provocate da fulmini, sovratensioni o altri fenomeni esterni al Prodotto.
- La Garanzia Convenzionale è inefficace e non offre copertura per danni diretti o indiretti causati da utilizzo improprio, o negligente del Prodotto ovvero in caso di installazione o conservazione del Prodotto al di fuori delle condizioni ambientali previste per il suo corretto funzionamento, come indicato dal manuale d'uso che accompagna il Prodotto.
- La Garanzia Convenzionale è inefficace e non offre copertura per i difetti che derivano dall'imperfetta installazione del Prodotto o, in ogni caso, quando il Prodotto non è stato installato da installatore professionale munito di tutte le licenze e certificazioni di legge.
- La Garanzia Convenzionale è inefficace e non offre copertura in caso di utilizzo del Prodotto non conforme rispetto a quanto indicato dal manuale d'uso che accompagna il Prodotto.
- La Garanzia Convenzionale è inefficace e non offre copertura per danni conseguenti a perdite e fuoriuscite di acqua o altri liquidi imputabili a difetti dei componenti costituenti il prodotto.
- La Garanzia Convenzionale è inefficace e non offre copertura per danni diretti o indiretti causati da incuria, eventi atmosferici, caduta di materiali, accumulo di ghiaccio nelle unità del Prodotto, accumulo di impurità o residui nelle tubazioni di collegamento e allacciamento del Prodotto, contatto del Prodotto con liquidi o umidità.
- La Garanzia Convenzionale è inefficace e non offre copertura per danni diretti o indiretti causati da manomissioni operate da personale non autorizzato e da utilizzo di componenti, ricambi o materiali di consumo non approvati da Midea come idonei.
- La Garanzia Convenzionale è inefficace e non offre copertura per danni derivanti dal trasporto e dalla movimentazione del Prodotto, anche se contestati al vettore al momento della consegna.
- La Garanzia Convenzionale è inefficace e non offre copertura su tutte parti soggette ad usura a seguito dell'utilizzo, quali batterie, filtri, guarnizioni, pulsanti, porte e sportelli, manopole, lampade, maniglie, parti plastiche, accessori e componenti simili che non risultino affetti da vizi o difetti di fabbricazione riscontrati nei primi 7 giorni dalla data di acquisto o di consegna del Prodotto.
- La Garanzia Convenzionale è inefficace e non offre copertura per danni o risarcimenti ad alimenti, indumenti e similari inseriti nel prodotto, a seguito di malfunzionamento o guasto dello stesso.
- La Garanzia Convenzionale è inefficace e non offre copertura per costi per strumenti o servizi necessari all'accesso al Prodotto, o per il trasporto di parti o componenti del Prodotto nella posizione di installazione in caso di non agevole accesso garantito allo stesso.
- La Garanzia Convenzionale è inefficace e non offre copertura per difetti imputabili a obsolescenza tecnologica o altre componenti software/hardware fornite da parti terze rispetto a Midea.

• Le clausole contenute nel presente documento possono essere modificate esclusivamente da Midea; nessuna variazione o modifica può essere apportata al presente documento se non a seguito di espressa manifestazione da parte di Midea.



## Certificato di garanzia

Midea Vi ringrazia per aver acquistato un suo prodotto.  
Vi invitiamo a conservare questo documento unitamente alla prova di acquisto.

La garanzia ha una durata di 24 mesi a partire dalla data riportata sul documento d'acquisto.

Il nostro Servizio Clienti è a Vostra disposizione per segnalazioni sul prodotto e richieste di informazioni.  
Per contattare il servizio clienti è possibile:

- Collegarsi al sito web [www.midea.com/it](http://www.midea.com/it)
- Inviare un messaggio E-Mail all'indirizzo [assistenza@midea.com](mailto:assistenza@midea.com)

Per richiedere assistenza sul prodotto in caso di guasto, contattare il numero del servizio clienti:

**Garantijas sertifikāts**

**Pateicamies par šī produkta iegādi!**

**Lūdzu, saglabāiet šo dokumentu kopā ar pirkuma čekā.**

**Garantija attiecas uz neatbilstības defektiem 24 mēnešus no datuma, kas norādīts pirkuma čekā.**

**Produkta defekta gadījumā, lūdzu, sazinieties ar tirdzniecības vietu, kurā pirkums tika veikts.**

02 962 46 65

Il servizio è attivo dal Lunedì al Venerdì dalle ore 09:00 alle 13.00 e dalle ore 14.00 alle 18.00 ad esclusione dei giorni festivi.

Il servizio soggetto alla normale tariffazione vigente in funzione del piano tariffario utilizzato. I costi per la chiamata possono variare in funzione dell'operatore telefonico e del piano tariffario utilizzato.

Conservare questo documento unitamente al documento comprovante la data di acquisto del prodotto

Spazio per applicare  
il documento di acquisto

Spazio per applicare  
il codice a barre con il numero seriale  
presente sull'imballo del prodotto

# WARRANTY SERVICE

|              |                                                                           |      |                             |
|--------------|---------------------------------------------------------------------------|------|-----------------------------|
| Dealer Stamp | <b>Warranty Details</b> Changes to Warranty card invalidates the warranty |      |                             |
|              | Model No.                                                                 |      | Product:                    |
|              | Serial No.                                                                |      | Date of expiry of warranty: |
|              | <b>Customer Details</b> To be filled in upon purchase                     |      |                             |
|              | Customers Name&Address                                                    |      | Date of purchase            |
|              | Tel.No./Email                                                             |      |                             |
|              | <b>Service History</b> To be filled in case of warranty repair            |      |                             |
|              | Job no.                                                                   | Date | Job no.                     |
|              |                                                                           |      | Date                        |
|              | Job no.                                                                   | Date | Job no.                     |
|              |                                                                           |      | Date                        |

Comfee offers the owner of this product a ONE YEAR WARRANTY, from the date of purchase, against all manufacturing defects in material and workmanship. The warranty card to be presented to authorized service centers / distributors along with the purchase invoice to claim the warranty.

The warranty does not cover;

- 1) Damage due to mishandling or fire and becomes invalid if repair has been attempted by unauthorized persons.
- 2) Any failure to follow the instructions as mentioned in the user manual.
- 3) Fluctuation in voltage or any modifications/adjustments made to comply with local electrical, safety and technical standards.
- 4) Damages caused by fire, accident or any natural disaster, damage due to mishandling, wear & tear, voltage fluctuations.

Midea Electrics France  
 253 rue Saint Honoré 75001 Paris, France  
 Email: [serviceclient.fr@feelcomfee.com](mailto:serviceclient.fr@feelcomfee.com)  
 Tel: 04 42 97 07 27



**comfee'**  
*... is how i feel !*

